

رسالة المصنف

یعنی

معارف اعظم گدہ

3

۵۰۰ وین جلد

از جولائی ۱۹۴۲ء تا دسمبر ۱۹۴۲ء

عربستان

سیدان ندوی

مطبوعہ معارف پریس اعظم گڑھ

المعتمد بالله

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات و غزوات، اخلاق و عادات اور تعلیم و ارشاد کا یہ عظیم الشان کتابی ذخیرہ جس کا نام سیرۃ النبی عام طور سے مشہور ہے مسلمانوں کے موجودہ ضروریات کو سامنے رکھ کر صحت و اہتمام کے ساتھ مرتب کیا گیا ہے۔

اب تک اس کتاب کے چھ حصے شائع ہو چکے ہیں، پہلے میں ولادت سے لے کر فتح مکہ تک کے حالات اور غزوات ہیں، اور اب ہمارے ایک نہایت مفصل مقدمہ لکھا گیا ہے جس میں فن سیرت کی تنقید و تاریخ ہے، دوسرے حصہ میں تکمیلِ دین، تاسیس حکومت الہی، وفات، اخلاق و عادات، اعمال و عبادات اور اہلبیت کرام کے سوانح کا مفصل بیان ہی تیسرے حصہ میں آپ کے معجزات و خصائص نبوت پر بحث ہے، اس میں سب سے پہلے عقلی حیثیت سے معجزات پر متعدد اصولی بحثیں کی گئی ہیں پھر ان معجزات کی تفصیل ہے جو بروایات صحیحہ ثابت ہیں، اس کے بعد ان معجزات کے متعلق غلط روایات کی تنقید و تفصیل کی گئی ہے، چوتھے حصہ میں ان اسلامی عقائد کی تشریح ہے جو آپ کے ذریعہ مسلمانوں کو تعلیم کئے گئے ہیں، کوشش کی گئی ہے کہ اس میں قرآن پاک اور احادیث صحیحہ سے اسلام کے عقائد لکھے جائیں، پانچویں حصہ میں عبادت کی حقیقت، عبادت کی تفصیل و تشریح اور ان کے مصالح و حکم کا بیان ہے، اور دوسرے مذاہب کے عبادات سے ان کا مقابلہ و موازنہ ہے، چھٹے حصہ میں حقوق فضائل اور آداب کے عنوانوں اور اس کی ذیلی سرخیوں کے تحت اخلاقی تعلیمات کی تفصیل ہے، قیمت بڑی تقطیع حجم قیمت اصلی قیمتی قیمت چھوٹی تقطیع حجم قسم اول قسم دوم

سیرۃ النبی - حصہ اول	x x	سیرۃ النبی حصہ اول	۵۶۱	x	
" " دوم	۳۵۱	" "	دوم	۴۳۸	۲۷۰
" سوم	۵۹۶	" "	سوم	۴۹۲	۳۷۰
" چارم	۶۸۶	" "	چارم	۵۸۸	۴۷۰
" پنجم	۷۶۵	" "	پنجم	۶۹۳	۵۷۰
" ششم	۸۱۲	" "	ششم	۷۴۲	۶۷۰

فہرست مضمون نگاران معارف

جلد ۵۰

جولائی ۱۹۴۲ء تا دسمبر ۱۹۴۲ء

(بہ ترتیب حروف تہجی)

شمار	اسماء گرامی	صفحہ	شمار	اسماء گرامی	صفحہ
۱	جناب سید ابو عامر صاحب	۲۹۱-۳۰۱	۶	جناب زبید احمد صاحب لکچرار عربی	۴۱۷
	ایم اے ال ال بی علیگ	۳۷۲		الہ آباد یونیورسٹی	
۲	جناب سید ابوسہیل صاحب	۳۹۱-۴۰۱	۷	سید سلیمان ندوی	۱۶۲، ۱۸۲، ۲۰۲
	بی اے علیگ		۸	سید صباح الدین عبد الرحمن صاحب	۴۸
۳	جناب مولانا امتیاز علی خان	۱۱۹-۱۲۵		ایم اے علیگ رفیق دار المصنفین	
	صاحب عربی ناظم کتب خانہ ریاست		۹	خواجہ عبد الحمید صاحب لکچرار فلسفہ	۴۵۱، ۴۴۲
۴	جناب نواب صدرباہ جنگ بہاؤ	۳۵۸		گورنمنٹ کالج لاہور	
	مولانا حبیب الرحمن خان شروانی		۱۰	جناب عبد الرزاق صاحب قریشی	۳۳۸، ۱۲۵۵
۵	مولانا سید یاسین علی ندوی رفیق دار المصنفین	۶۱	۱۱	مولانا عبد السلام ندوی	۵۶-۸۵ ۱۶۵-۲۴۵ ۴۷۴

فہرست مضامین

جلد ۵۰

جولائی ۱۹۴۲ء تا دسمبر ۱۹۴۲ء

(بہ ترتیب حروف تہجی)

شمار	مضمون	صفحہ	شمار	مضمون	صفحہ
۱	شذرات	۱۹۲۱۸۲۱۲	۹	عہد نبوی کے عربی و ایرانی تعلقات	۵
۲	شذرات	۳۲۲۱۲۲۲	۱۰	فارسی کے چند قدیم شعرا	۲۵۰۱۹۴۱۳۶
۳	مقالات	۳۶۲-۳۹۱	۱۱	قرآن اور علاج خوف	۳۲۵
۴	مقالات	۳۲۲	۱۲	قصص النبی	۲۳
۵	مقالات	۲۴۵۱۱۶۵	۱۳	قنوی محبت نامہ سوز و گداز	۳۵۸
۶	مقالات	۳۱	۱۴	مشرق تولد کی اور قرآن	۴۰۵
۷	مقالات	۳۹	۱۵	حضرت مرزا مظہر جانجاناں	۳۳۸۱۲۵۵
۸	مقالات	۳۱۴	۱۶	وصف شہید یا شاہد	۸۵
۹	مقالات	۳۱	۱۷	یاد پاکستان	۱۱۹
۱۰	مقالات	۳۹	۱۸	تلخیص تبصرہ	۲۱۲
۱۱	مقالات	۴۱۴	۱۹	ادب و ادبی ذوق	۲۱۲

شمار	اسماء گرامی	صفحہ	شمار	اسماء گرامی	صفحہ
۱۲	جناب قاضی عبدالودود صاحب بیرون	۳۹	۲۱	جناب نیاز احمد صاحب صدیقی	۲۱۲-۱۲۶
۱۳	جناب غلام مصطفیٰ خان صاحب ایم	۱۹۴۱۳۶	۲۲	ڈاکٹر میر ولی الدین ایم اے پی ایچ	۳۲۵
۱۴	جناب کچھار کنگ ایڈورڈ کالج	۲۴۵	۲۳	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۱۵	جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب	۵	۲۴	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۱۶	جناب محمد عبدالقادر صاحب	۴۳۲	۲۵	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۱۷	جناب مسعود حسن صاحب شمسیت	۳۱	۲۶	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۱۸	جناب مولانا مسعود عالم ندوی	۲۲۸	۲۷	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۱۹	جناب شہدائین الدین احمد ندوی	۱۵۰۱۴۹-۵۳	۲۸	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۲۰	جناب پروفیسر سید نواب علی صاحب	۲۳	۲۹	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵
۲۱	جناب سید ذریعہ تعلیم جوگاندہ	۲۲۶-۲۲۳	۳۰	ڈاکٹر میر سٹریٹ لائٹس فلسفہ جامعہ	۳۲۵

جلد ۵ "ماہ جمادی الاخریٰ ۱۳۶۱ مطابق ماہ جولائی ۱۹۴۲ء" عدد ۱

مضامین

۲ - ۴	سید سلیمان ندوی	شذرات
۲۴ - ۲۵	جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب استاد جامعہ نعیمیہ	عہد نبوی کے عربی ایرانی تعلقات
۳۰ - ۳۳	پروفیسر سید نواب علی حسینی سابق وزیر تعلیم حیدرآباد	قصص الحق
۳۸ - ۴۱	جناب مسعود حسن شمسی معلم اہم اسکول کونویرسٹی	بنو امیہ کے عہد میں نثر کا سرمایہ
۵۲ - ۵۹	جناب قاضی عبدالودود صاحب بیر شریٹ	بیدل اور تذکرہ خوشگوار
۵۶ - ۵۳	"م"	رومانیہ کے مسلمان
۶۰ - ۵۶	"ع"	اندلس کا دماغی ترکہ کتب خانہ اسکوریا میں
۶۳ - ۶۱	"ر"	اجار علیہ
۶۵ - ۶۴	جناب یحییٰ اعظمی	مردان حق کی تلاش
۶۶ - ۶۵	جناب حسرت ترندی بانی ایل ایل بی	منکر خدا سے
۶۶ - ۶۶	جناب اختر مراد آبادی	یادگار انکسار
- ۶۶	جناب اشرف رحمانی رامپوری	جذبات اثر
۶۵ - ۶۸	"ص ع"	محمد علی کی خود نوشتہ سوانح عمری کا کچھ حصہ
۸۰ - ۷۶	"م"	مطبوعات جدیدہ



شمار	مضمون	صفحہ	شمار	مضمون	صفحہ
۲	اندلس کا دماغی ترکہ کتب خانہ	۵۶	۲۲۷	شعلہ نور	۲۲۷
۳	اسکوریا میں	۳۰۱	۳۹۴	غزل امجد	۳۹۴
۴	راجہ ٹوڈرل کے لڑکے	۵۳	۳۱۴	غزل حسرت	۳۱۴
۵	رومانیہ کے مسلمان	۲۵۵	۱۵۵	فیض عشق	۱۵۵
۶	فن سیرت نگاری	۱۲۶	۶۲	مردان حق کی تلاش	۶۲
۷	کیر کمر	۴۵۱	۳۱۳	مقدم ماہ صیام	۳۱۳
۸	مرخان مرغ یا بھلا مانس	۳۸۵	۶۵	منکر خدا سے	۶۵
۹	بالینڈ میں استشراف	۲۲۶	۱۲	مواعظ تجدید	۲۲۶
۱۰	اخبار علمیہ	۲۲۲، ۱۵۰، ۱۶۱	۱۵	یادگار انکسار	۶۶
۱۱	آثار علیہ	۳۹۱، ۳۰۹		تقریظ و انتقاد	
۱۲	مولین شہلی کے دو غیر مطبوعہ خطوط	۲۶۱	۴۶۰	آفتاب	۴۶۰
۱۳	ادبیات	۴۶۵	۲۲۸	حضرت مجدد کا تصور توحید	۲۲۸
۱۴	تذریز از مجاہد جاہلان	۳۹۵	۴۶۴	شیم عشرت	۴۶۴
۱۵	جذب مجذوب	۱۵۲	۶۸	محمد علی کی خود نوشتہ سوانح عمری کا کچھ حصہ	۶۸
۱۶	جذبات اثر	۶۷		کچھ حصہ	
۱۷	رباعی	۱۵۵		مطبوعات جدیدہ	
۱۸	زمزم عرفان	۳۹۴	۱۵۶، ۱۷۶		۱۵۶، ۱۷۶
۱۹	سجدہ گہ افلاک	۳۱۴	۳۱۵، ۳۳۷		۳۱۵، ۳۳۷
۲۰			۲۷۷، ۳۹۶		۲۷۷، ۳۹۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مولانا چید حسن صاحب مجتہد ٹونگی کی وفات

مولانا حیدر حسن خاں صاحب محدث ٹونکی جو تقریباً دس پندرہ برس تک دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ میں
شیخ الحدیث رہ کر دو سال ہوئے کہ ریاست کی خواہش پر اپنی وطن چلے گئے تھے، افسوس ہو کہ چند روز ہوئے کہ اپنی
وطن ہی میں وفات پائی، محدث مرحوم اور ان کے بڑے بھائی مولانا محمود حسن خاں صاحب مصنف معجم المصنفین
اس وقت کے علماء میں ایسے دو نامور فرد تھے کہ جن کے وجود پر علم و فضل اور ورع و تقویٰ کو ناز تھا، الحمد للہ
کہ ابھی مولانا محمود حسن خاں صاحب ہم میں موجود ہیں، مگر افسوس ہو کہ ان کے چھوٹے بھائی مولانا حیدر حسن خاں
صاحب نے اس عالم فانی کو الوداع کہا، ایسے زمانہ میں جب نام کے مولویوں کی تعداد گو کثرت حاصل کر رہی ہو،
مگر کام کے علماء روز بروز کم سے کم ہوتے جا رہے ہیں، مرحوم کی وفات مشرقی علم و فضل کی کائنات میں حادثہ
عظیم سمجھی جائے گی،

مردم بڑے جامع العلوم تھے، علوم عقلیہ و نقلیہ و ریاضیہ کے وہ یکساں ماہر تھے، زیادہ تر اپنے بڑے بھائی مولانا محمود حسن خاں صاحب پڑھاتے تھے، حدیث کی سند شیخ حسین صاحب عرب یعنی خدرجی سے حاصل کی تھی، استفادہ باطنی میں بھی ان کا مرتبہ بلند تھا، انہوں نے مکہ معظمہ جا کر حضرت حاجی شاہ امداد اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے فیض حاصل کیا تھا، اور اشارۃ اللہ بہ و عبادت بے تکلفی اور تواضع میں بزرگوں کا نمونہ تھے، علوم عقلیہ و ریاضیہ میں بھی ان کا درجہ بلند تھا، اور علوم نقلیہ میں وہ ماہر کامل تھے، علم حدیث کو بطور حنفیہ بہت خوبی سے پڑھاتے تھے، رجال پر ان کی نظر وسیع تھی، ان کے درس کا طریقہ یہ تھا کہ حدیث پڑھاتے وقت احادیث کی ساری کتاب میں

اور اسما، الرجال اور اصول کی کوئی مستند کتاب ارد گرد رکھ لیتے تھے، ہر نزاعی مسئلہ پر وہ دلائل تحقیق دیتے وقت اپنے شاگردوں کو ہر حوالہ کی حدیث کو نکال کر دکھاتے، اور رجال پر بحث کرتے وقت راوی کی حالت بیان کر کے مزید تفسیر کیلئے انکو کتاب کھولکرائیں اوی پر حرج و توہین کے اقوال بھی دکھا دیتے، اور اصول سے اپنے مدعا کو ثابت کرتے تھے، ان سے اکثر مسائل میں گفتگو آتی رہتی تھی، مگر وہ ہمیشہ حاضر العلم نظر آئے، اور جب کہی کوئی بات سمجھ میں نہیں آتی، اصاف اقرار کر لیتے تھے، اور دوسرے وقت وہ اس کو دوبارہ سمجھ کر بحث میں لاتے تھے، اس علم و فضل پر سید منکسر بید خا کا رہا، سید متواضع، اتباع سنت اور پابندی شریعت میں ممتاز تھے، ان کی نماز خضوع و خشوع اور سکون و طمانیت کی تصویر ہوتی تھی، دارالعلوم کی مدرسہ کے زمانہ میں لکھنؤ کے اکثر اہل علم ان کے مترف و مداح تھے، اور مسائل میں ان کا فیصلہ قول فیصل کا حکم رکھتا تھا، اللہ تعالیٰ اس مجموعہ خوبی کو اپنے فضل و کرم سے نوازے، اور مراتب اعلیٰ عنایت فرمائے،

ہندوستانی ایک ایسا آدمی ہے جو کئی سال سے حکومت کی تحقیقاتی قید و بند میں گرفتار تھی، اجازت سے یہ معلوم کر کے اطمینان ہوا کہ وہ اب گورنر صاحب صوبہ کے حکم سے آزاد کر دی گئی ہے، ہر کسٹنس نے تحقیقاتی کمیٹی کی ایک دو باتوں سے اتفاق اور اس کے اکثر فیصلوں سے بجا اختلاف کیا ہے، ہر کسٹنس کی یہ فوری فوری اس وقت جب دنیا خون میں نہا رہی ہے، اور دوبارہ اس کی امداد کا اجراء جب ہر حکومت جو کچھ اس کے حوالے میں ہر جنگ کی قربانیاں پر چڑھا رہی ہے، سید تعریف کے قابل ہے،

اگر یہ بات جو ہمارے بہت سی ہموطنوں پر گراں گذریگی صفائی اور ایمانداری کے ساتھ کہی جائے تو بیجا نہ ہوگا کہ ہمارے بہت سی ہموطن جو ہندی کو صوبہ کی زبان بتانے کے لئے سالہا سال سے بیقرار ہیں، ہر اس کوشش کو جس سے اردو کی بقا اور قیام کو کوئی مدد ملے اہم درجہ ناپسند کرتے ہیں اور اسلئے ہندوستانی ایٹھادی لا آباد ^{ہمیشہ} انکی نظروں میں اسلئے کھٹکتی رہی کہ یہ ہندی کی تہ ہندی کے برابر ہی برابر دو کو کیوں جگہ دیتی اور اسکی بقا و قیام میں کیوں کوشش کرتی ہے، کانگریس گورنمنٹ کے عہد میں وزیر تعلیم اور اسپیکر جس طرح کھلم کھلا اور بالا علان ہندی کی اشاعت

اور امداد کا کام انجام دیتے رہے، وہ کچھ چھپی بات نہیں، ان ہی کے اشارہ سے ہندوستانی ایک ٹوپی پر اس نام سے تحقیقات کا پہرہ بٹھایا گیا کہ اس کے ذریعہ سے اردو اور ہندی دو زبانوں کے بجائے، ایک ہندوستانی زبان کا کام کس طرح کیا جاسکتا ہے، حالانکہ اس کے بنانے کی غرض یہ کہی نہ تھی، بلکہ فریقانہ جھگڑوں سے الگ رہ کر دونوں زبانوں کی برابر کی خدمت تھی،

یہ سب کو معلوم ہے کہ خاکسار نے محافتوں کے باوجود ہندوستانی نام اور ہندوستانی زبان کی پرزور حمایت کی تھی، اس سے مقصود یہ تھا کہ دونوں قوموں کے درمیان بول چال کی زبان ایک ہو، اور جسکی صورت یہ تھی کہ ہمارے اردو اور ہندی کے اہل قلم چند اصول پر مل کر ایک ہوتے، اور دونوں کو شش کرتے کہ اپنی زبان کو آسان سے آسان کریں، اور لفظوں کے پرتال کا طریقہ یہ ہوتا کہ وہ لفظ قبول کئے جاتے جو وطن میں ہیں، اس کے لئے نہ قاموس کے ورق کھولے جاتے اور نہ شبد ساگر سے دیکھ دیکھ کر بولے اور لکھے جاتے، مگر افسوس کہ یہ میری شریک عام طور سے کامیاب نہ ہو سکی، اس کا سبب صرف ایک تھا اور وہ یہ کہ ہمارے سیاسی ہندی کے حامی یہ فیصلہ کر چکے ہیں کہ وہ ہندی کو یعنی سنسکرتی ہندی کو اس صوبہ کی سرکاری اور تعلیمی زبان بنا کر چھوڑیں گے، اس خیال کے حامی اگر صوبہ کی تعلیمی وزارت، مجلس قانون ساز کی صدارت اور ہماری سب سے پرانی تعلیم گاہ (یونیورسٹی) کی وائس چانسلری کی کرسیوں پر ہوں تو نتیجہ کے متعلق فیصلہ مشکل نہیں،

ہندی کے بعض حامیوں کی طرف سے یہ بات کہی گئی ہے کہ اردو مسلمان بادشاہوں کے دربار میں پیدا ہوئی اور صرف ان لوگوں کی زبان رہی جو درباروں سے تعلق رکھتے تھے، باقی سارے ملک کی زبان ہمیشہ ہندی ہی رہی ہے، افسوس ہے کہ یہ نظریہ ایک بڑی یونیورسٹی کے وائس چانسلر کی طرف سے پیش کیا گیا ہے، اس سے اندازہ ہو گا کہ علمی اور تاریخی مسکوں میں بھی ذہنی تنگ نظری حقیقت کو کس طرح بدلتی ہو رہی ہے، اردو کی ہزار سال کی تاریخ اب بالکل سنو اگلی ہے اسکو دیکھ کر شخص فیصلہ کر سکتا ہے کہ یہ زبان عوام کے جھوٹے بیوپاریوں کی دوکانوں، لشکریوں کے خیوں اور فقروں کی خانقاہوں سے نکل کر بادشاہوں کے درباروں تک پہنچی یہ دس بارسی بازار سے دس بارگ تک نہیں پہنچی ہے، اور یہی واقعہ اردو کی ملکی ضرورت کے راز کو فاش کرتا ہے،

مقالہ

عہد نبوی کے عربی ایرانی تعلقات

از

جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب اسٹاذ جامعہ عثمانیہ

قبل اسلام جزیرہ نماے عرب زیادہ تر صحرا ہے، اس لئے وہاں کی آبادی اپنی غذا تک کے لئے قدیم سے بیرونی درآمد کی محتاج رہی ہے، تعدد و ازدواج سے آبادی میں تیز اضافہ اور ذرائع معیشت میں خانہ جنگیوں وغیرہ کے باعث روز افزون اسخطاط عربوں کو اکثر ترک وطن پر قدیم سے مجبور کرتا رہا ہے ایک طرف ہ خطرات بحری راستہ سے مشرقی افریقہ جاتے رہے، تو دوسری طرف شمال مشرق میں عراق کی طرف اور شمال مغرب میں فلسطین کی طرف بھی خشکی کے راستہ سے ہمیشہ ان رخ رہا، بعد میں ملاجی تجارت بڑھنے پر وہ ہند اور چین تک تجارت کے لئے آنے جانے لگے،

جہاں تک ایران کا تعلق ہے، اس کو سب سے پہلے معلوم ہوتا ہے، کہ قبیلہ طے ہی سے سابقہ پڑا،

چنانچہ اب یہ مسلمات سے سمجھا جاتا ہے، کہ فارسی لفظ تازی، اور اسی کا بگڑا ہوا چینی لفظ

اسکی قدامت اور وسعت کے لئے دیکھئے میرا مقالہ عربوں کے تعلقات بزرطینیون و نوجبہ تحقیقات علمیہ جامعہ

عثمانیہ سالنامہ مہوم، مختصر یہ کہ سنٹ پاول کے زمانہ میں دمشق میں ایک عرب بادشاہ حارث حکمران تھا، تو

طلب جیسے شمالی علاقوں تک میں عرب کی راجدھانیان قائم ہو چکی تھیں،

تاشی جس سے عرب مراد ہوتے ہیں) اسی لفظ طی کی بگڑھی ہوئی صورت ہی

ان تارکان وطن کی تعداد ایرانی صوبہ عراق میں اتنی زیادہ ہو گئی تھی کہ انھوں نے عہد نبوی سے صدیوں قبل حیرہ (کوفہ) میں ایک طاقتور سلطنت قائم کر لی تھی، اور نجی قبیلہ کے ان عرب حکمرانوں پر ماحول کا کچھ اتنا اثر پڑا کہ شام کی طرف جانے والے غسانیوں کے برخلاف انھوں نے خانہ بدوشی تک ترک کر دی، اور بستیوں میں بس کر عربی تہذیب کی عظیم اشان خدمت انجام دینے لگے،

ایرانی شہنشاہوں نے مختلف مصلحتوں سے انھیں ہاتھوں ہاتھ لیا، چنانچہ ایک طرف تو یہ عرب ایران (عراق) کے مابین حد فاصل اور عاجز مملکت (Mekke - Mediate) بنے، اور خانہ بدوش بدویوں کی عراق میں لوٹ مار کی نہیں خود یہ لوگ جھیلنے لگے اور ایرانی امن میں ہو گئے، تو دوسری طرف ایرانی جو روز افزون آرام طلب ہوتے جا رہے تھے، مفت کے عرب رضا کاروں سے اپنی فوج میں کثیر تعداد میں کام لینے لگے، اس سے عربوں میں جنگجوئی اور فوج آرائی کی روح نہ صرف تازہ رہی بلکہ صیقل پاتی اور نظرت میں رہتی گئی، تو ساتھ ہی ایرانی روز بروز جنگ سے ڈرنے لگے، اور ہزول ہوتے گئے، ایرانی بیزنطینی جنگوں میں ایک سے زیادہ مرتبہ ان عربی فوجوں نے جو فیصلہ کن اور عظیم اشان حصہ لیا، اور ایرانی حکومت کے لئے صرف اپنے بل بوتے پر جو وسیع فتوحات حاصل کیں، ان سے ہر کوئی واقف ہے، ان کے دہرانے کی ضرورت نہیں، یہ امر البتہ نمایاں کئے جانے کے قابل ہے کہ بیزنطینی قیصروں نے فصیحیوں اور پھر غسانیوں سے جنگی حلیفی کر لی، اور ایرانی کسراؤن کے لئے بھی ناگزیر تھا کہ اسی کے مماثل طاقتور عربوں کو اپنا حلیف بنائے رکھیں،

عرب کے جانوروں تک کی وفاداری ضرب المثل ہے، پھر حیرہ کے حکمرانوں پر کسرایان ایران کا اعتماد کیون نہ بے پایاں ہوتا، کسی اور ملک میں یہ نظیر نہ ملے گی، جیسی یہاں ملتی ہے، کہ کسراے ایران

لے بیٹ شام کا انگریزی رسالہ عربوں کے متعلق چینیوں کے معلومات (ص ۱۵) تہذیبہ سعودی قس

اپنے دلی عہد کو اپنے جو نیر حلیف بلکہ ماتحت حکمران حیرہ کے ہاں بھیج دے تاکہ وہیں اس کی تعلیم و تربیت ہو بعد میں بدوی روایات کے حامل اس شہزادے نے حکمران بن کر دنیا پر یہ ثابت کر دیا کہ حیرہ کا عربی ماحول مدائن کے ایرانی ماحول سے کہیں زیادہ مفید و کردار ساز تھا،

حیرہ والوں کی خدمات خود عرب کے لئے کچھ کم اہم نہ تھیں، عربی شعراء اور تاجروں ہمیشہ ان کے دربار میں بھرے رہتے تھے، اور غیر محسوس طور سے تاثر و تاثیر کرتے چلے جاتے تھے، اور غالباً صحرائی نشیون میں اس مسلسل تعلق ہی نے باوجود عیش و ترنہ کے نجی حکمرانوں میں بہت سی اچھی بدوی صفیتیں مثلاً بات کا پاس اور آن کے لئے جان تک کی پرواہ نہ کرنا، بہت کچھ برقرار رکھیں،

عربی رضا کاروں کی وفاداری اور اطاعت شعاری نے رفتہ رفتہ دربار مدائن کو یہ بھلا دیا کہ حیرہ کمزور اور جو نیر حلیف سی، لیکن ماتحت اور غلام نہ تھا، محوسی و مزو کی روایات نے عصمت و ناموس کا تصور ہی ایرانی دربار سے مٹا دیا تھا، اسی لئے انھوں نے اس میں کوئی برائی ہی نہیں سمجھی کہ انہی اصول کا اطلاق عرب حکمران کی ہو بیٹوں پر کیا جائے، اس کے نتیجے سے سب واقف ہیں کہ حکمران حیرہ کو مدائن طلب کیا گیا، اور اس وفاتشارنے جانتے بوجھتے اسکی تحصیل کی، تو تحفظ عصمت کے جرم میں اس کا سر قلم کیا گیا، اور نشہ غرور میں چور شہنشاہ نے عاجز مملکت کو بھی فنا کر دینے کا حکم دیا، چنانچہ حیرہ میں ایرانی افسر آدھکے اور گوبراے نام ایاس بن قبیصہ نامی ایک عرب کو بھی وہاں کے عربوں کے سردار بنایا گیا، لیکن سلطنت حیرہ کا ایران سے الحاق کر کے ایک معمولی صوبہ بنا دیا گیا، یہ قصہ حسین ختم نہ ہوا، بلکہ حکمران حیرہ نے اپنے پاس بعض امانتی مال اصل مالکوں کو پہنچانے کے لئے بعض بد قیابل کے سرداروں کے سپرد کیا، تو شہنشاہی احکام اسکی فوری واکگی کے لئے پہنچے، اور انکار پر سزا دی گئی اس سے ملے مکتبہ ایران کے متعلق بھرے دربار میں شہنشاہ سے جس بے باکانہ بے جہتیتی کا اظہار کیا تھا، اس سے عربی خوان بے خبر نہ ہونگے،

عربوں کی بالکھیت تباہی کے لئے ایک عظیم الشان ایرانی لشکر روانہ کیا گیا، مگر اب کی دفعہ قدرت نے ایران کو ایک تنبیہ کرنی چاہی، اور ذی قار کی جھیل پران کی فوج کو جان پر کھیلے ہوئے بدوؤں نے کاٹ کر رکھ دیا، مگر دربار ایران نے بجائے سبق لینے اور اپنی اصلاح کرنے کے عربوں پر مزید ستم آرائی شروع کر دی، اور انھیں روز افزون اپنا دشمن بنانا شروع کیا، (اب جناب رسالت مآب صلعم کا مدنی دور شروع ہو چکا تھا) اور خلافت صدیقی کے آغاز پر اسی ایرانی سرحد کے ستم رسیدہ مثنیٰ شیبانی کا ایران پر حملہ کے لئے اپنے رضاکارانہ خدمات کا پیش کرنا زیادہ تر ایران کی اسی عرب کش سیاست کا ردِ عمل تھا اس واقعہ سے چند ہی سال قبل مینیون کی دعوت اور تعاون سے ایرانیوں نے حبشیوں کو نکال کر یمن پر قبضہ کر لیا تھا، اور وہ ہرن کی فوجی گورنری کے بعد لائق باذان دہان گورنر بنا، لیکن پائے تخت ایران میں کچھ ایسی تیزی سے شاہ گردی ہو رہی تھی، کہ مٹھی بھر ایرانی فوج کے لئے کسی مزید کمک کی غیور جو یمن پر قبضہ رکھنا بڑا دشوار ہو گیا تھا،

حیرہ اور یمن کے علاوہ مشرقی اور جنوب مشرقی عرب کے ساحلی علاقوں یعنی عمان اور الحسار میں بھی جبے اُس زمانہ میں بکریں کھا جاتا تھا) ایرانی اثرات متکلم ہو گئے تھے، عمان میں حبندی بن ابی کافانہ ان کسرے ایران کی طرف سے حکمران نامزد ہوا تھا، جس کے کچھ حالات محمد بن حبیب المتونی (۲۴۵ھ) نے اپنی مشہور کتاب البحر المظبوطہ دائرۃ المعارف حیدرآباد میں لکھے ہیں، اور بعد میں اسی حبندی کے بیٹوں جعفر اور عبد بن حبیب رسالت مآب صلعم نے مخاطب فرمایا تھا، عمان وسیع ملک دہان کے ایک اور عرب سردار ہوزہ بن علی کو کسری نے ایک جواہر نگار ٹوپی عطا کی تھی، اسی لئے اس کا لقب ذوالتاج یا صاحب التاج مشہور ہو گیا تھا، دیکھئے اشتقاق ابن درید ص ۲۰۹ غفرہ ابن عبد ربہ جلد ۲، ص ۶۱) الحسار میں کسی عرب ریاست کا بظاہر پتہ نہیں چلتا، اور وہاں کے صد مقام بحرین ایرانی فوجی گورنر (مزدبان) رہا کرتا تھا، بعض غیر موردی عرب افسر بھی تھے،

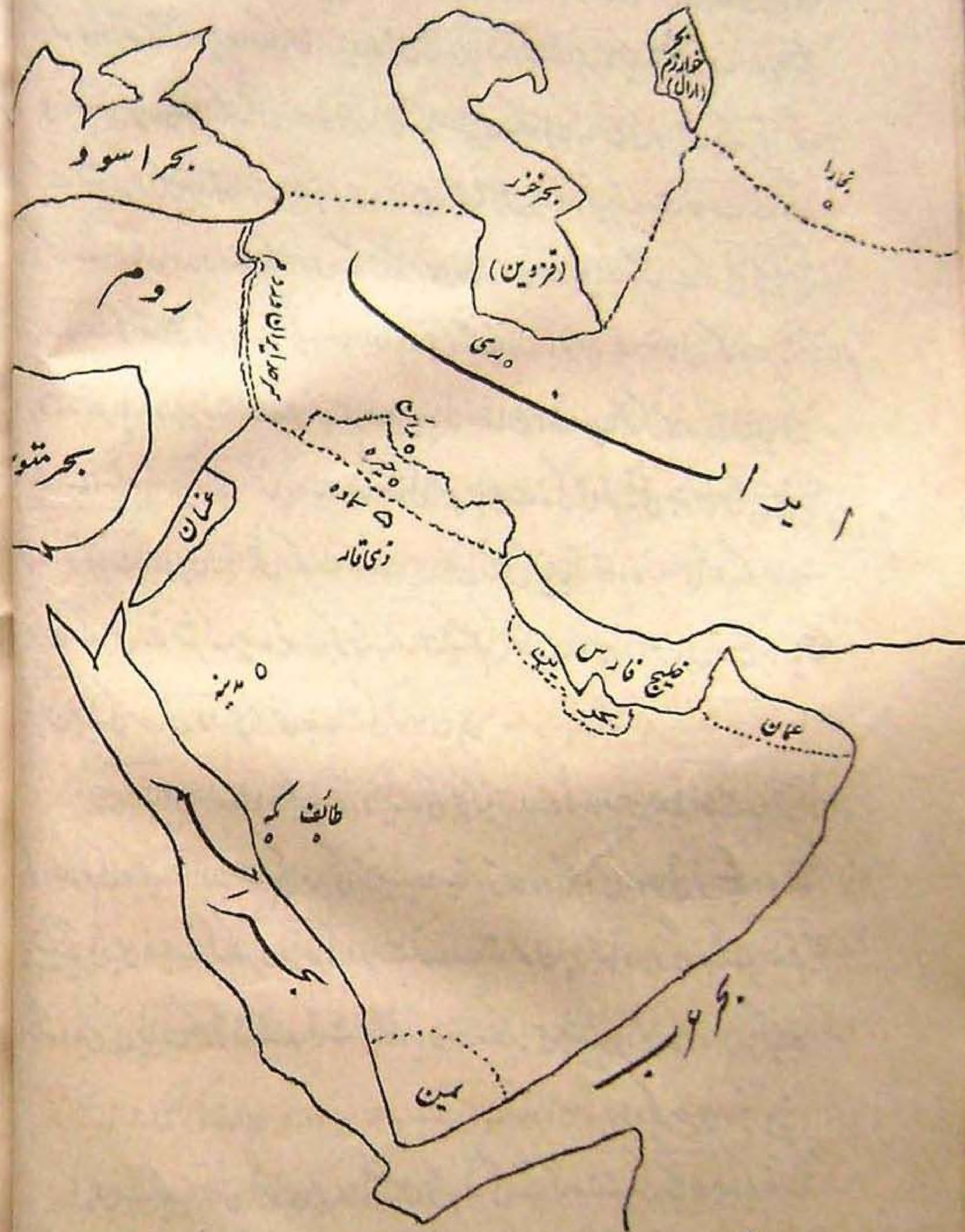
عرب مؤلفوں کے ہاں اس قسم کے تذکرے کثرت سے ملتے ہیں، فلان عربی شیخ نے فلان بشارت دے کر سری، قیصر نجاشی وغیرہ کے ہاں باریابی حاصل کی، ابن عبد ربہ نے اس کا ایک مستقل باب (الوفادات) ہی قائم کیا ہے، ایسے ہی ایک شخص سے خوشنودی کے سلسلہ میں کہتے ہیں کہ شیخ کی خواہش پر کسری نے ایک مہندس (انجینیر) بھیجا، جس نے وادی دج میں ایک فصیل دار قلعہ تعمیر کیا، جسے طائف کہنے لگے (کتاب الاغانی جلد ۱۲ ص ۴۹-۵۰) اس کے استحکام کا اندازہ اسی سے لگایا جاسکتا ہے، کہ فتح مکہ و حنین کے بعد طائف کو اسلامی فوجوں نے آگھیرا تھا، اور باوجود منہنق اور دبا بون کے استعمال کے محاصرہ ختم ہوتا نہ نظر آیا، اور جناب رسالت مآب صلعم نے مزید جانی نقصان نامناسب سمجھ کر محاصرہ اٹھا لیا تھا،

ابتداء اسلام | ایران آتش پرست تھا انتہائی جنسی اباحت رکھتی تھی تو حقیقی مہنون اور حبیبی بیٹیوں تک کو وہاں ازدواجی اغواض کے لئے محرمات میں نہیں شامل کیا جاتا تھا، غالباً اسی قسم کے معاملات ہون گئے جس نے مشرک عیسائیوں کو جناب رسالت مآب صلعم کی نظریں مجوسیوں پر قابلِ ترجیح بنا دیا تھا،

قرآن مجید کی سورہ روم بھی انہی جذبات کی ترجمان ہے

ابن ہشام (ص ۲۱) وغیرہ نے روایت کی ہے کہ ابتداء اسلام میں جب آنحضرت صلعم مختلف قبائل کو اسلام کی دعوت اور اسلام کی مدد کی ترغیب دیتے، تو علاوہ اخروی روحانی ثواب کے وعدے کے یہ پیشینگوئی بھی فرماتے کہ کسری و قیصر کی دولت تمہارے قدموں پر پونچھا ور ہوگی، جنگ خندق میں سنگ مرمر کی چٹان کو توڑتے وقت چنگاریاں اڑنے پر اسی پیشینگوئی کا اعادہ فرمایا گیا تھا، (دیکھو طبری وغیرہ)

میں نے ایک مستقل مضمون میں اس تفصیل سے بحث کی ہے کہ صلعم کی صلح حدیبیہ کو قرآن مجید نے "فتح مبین" اور نصر عزیز کیوں کہا ہے اور کس لئے اسے اسلام اور مسلمانوں کی سیاسی کامیابیوں کے دیکھئے رسالہ سیاست حیدرآباد دکن، اپریل ۱۹۴۲ء



کاشہ کار سمجھا جاتا ہی، (مشہور عام خیال تبلیغ کی سہولت کچھ دل کو نہیں لگتا) یہاں اس کا دہرانا غیر ضروری ہے۔
 بہر حال اس صلح سے جہان مسلمانوں کے ہاتھ کھل گئے، اور وہ خیر کے نو پذیر خطرے کا دو ہی تین ماہینہ ^{مستقبل} ایل
 کرنے کے قابل ہو گئے، وہیں انجمن مینوآین ایرانیوں کی بزنس مینوں (رومیوں) کے ہاتھوں عہد آفرین
 نشست کے سلسلہ میں بین الممالک صورت حال سے فائدہ اٹھانے کا موقع مل گیا، (دینو کی لڑائی شہنشاہ
 سستہ میں ہوئی تھی، اس کے بعد ہی صلح حدیبیہ ہوئی)

بلاذری (فتوح ص ۷۷) اور ابن الاثیر (کامل ۵/۱۱۱) نے بیان کیا ہے کہ ایرانی مقبوضہ بحرین کے ایک عربی النسل افسر منذر بن سادوی کج خلق و سالت کا معلم نے سب پہلا خط ستم ہی میں روانہ کیا تھا، غالباً کسر اے ایران کا خط بھی اسی نامہ بر کے ذریعہ دے بھیجا گیا ہوگا، جس نے بحرین کے حاکم سے خواہش کی، کہ اسے کسری کے پاس مدائن بھیج دے،

یہاں اسکی غالباً ضرورت نہیں کہ سماء و بحرین، عمان، یمن وغیرہ عرب کے جملہ ایرانی مقبوضات سے عہد بنوی میں جو اسلامی تعلقات رہے ان کی پوری تفصیل اور ان کا ارتقا بتایا جائے، ورنہ ان علاقوں کے ایرانی افسروں یا عرب شیوخ کے نام لکھے ہوئے کئی درجن نامہ ہائے بنوی تاریخ نے محفوظ رکھے ہیں، ایک مندرجہ ہی کے نام کے نو خطے ہیں، جن میں بحرین کی سیاسیات کی پڑتی تاریخ محفوظ ہے، ان کے متن کے لئے میری حیرت انگیز الوصائف السیاسیۃ دیکھی جاسکتی ہے، جس کی طباعت کے بعد اوائل ۱۳۶۱ھ میں کتب خانہ خدابخش مرحوم ٹیپہ میں قبیلہ عبدالقیس سے کیا ہوا ایک اور معاہدہ کتاب وسیلۃ للمتعبدين میں دستیاب ہوا ہے، یہاں صرف شہنشاہ ایران سے خط و کتابت پر کچھ بحث کی جائیگی، جس میں متعدد گتھیاں سلجھانی ہیں،

تعمام اسلامی مورخون محدثون اور دیگر مؤلفوں نے متفقہ طور سے بیان کیا ہے کہ صلح حدیبیہ کے بعد ہی جناب رسالت مآب ﷺ نے جب ہمسایہ ممالک کے حکمرانوں کے نام اسلام کے تبلیغی

خطوط بھیجے، تو ان میں سے ایک کسرے ایران کے نام بھی تھا، اس کا تین جس میں کچھ نفی اختلاف بھی پائے جاتے ہیں، یہ ہے،

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(۱) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

محمد رسول اللہ کی طرف سے سردار ایران
کسری کے نام،

(۲) مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ إِلَى كَسْرِي عَظِيمٍ
فارس،

ہدایت پر چلنے اور خدا و رسول پر ایمان لانا
کے لئے سلامتی ہو،

(۳) سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى دَامَنَ
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

میں تجھے خدا کا بلا وادیتا ہوں کیونکہ مجھے
خدا نے تمام انسانوں کی طرف بھیجا ہے،

(۴) وَادْعُوكَ بِدُعَايَةِ اللَّهِ فَإِنِّي أَنَا
رَسُولُ اللَّهِ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً

تاکہ میں ہر زندہ شخص کو ڈراؤن کافروں
کے متعلق خدا کی بات پوری ہو کر رہے گی،

(۵) لَا تَذَرْنِي كَأَنِّي دَخَيْتُ الْقَوْلَ
عَلَى الْكَافِرِينَ

اسلام لا سلامت رہے گا،

(۶) فَاسْلُبْ سَلَامَكَ

اگر تو انکار کرے تو تمام مجوسیوں کا
دہال تجھی پر پڑے گا،

(۷) فَإِنِ ابْتِغَا نَفْسًا فَانْزِلْهَا فِي النَّارِ
عَلَيْكَ

یہ تین تاریخ طبری ص ۱۵۱ و ص ۱۵۲ (دور وایتین) صبح الاعشی قلعہ شندی جلد نمبر ۲ ص ۲۹۶
کتاب الضاعیتین لابن ہلال العسکری، نیز جلد نمبر ۲ ص ۳۱۱ اعلام السالین عن کتب سید المرسلین لابن
طولون، مکتوب نمبر ۱۰، المواہب اللدنیہ للقسطلانی جلد نمبر ۱ ص ۲۹۱ تاریخ الیقوتی جلد نمبر ۲ ص ۸۳
نصب الرایۃ لاحادیث الدیۃ للزیلعی، مکتوب نمبر ۱، مفید العلوم و مبید العیوب، للقرطبی مکتوب نمبر ۱
دلائل النبوة لابن نعیم جلد نمبر ۲ ص ۱۲۲، المنتقی لابن نعیم ورق نمبر ۳۵ رب (مخطوط حیدرآباد دکن)

نفریون یک جلد ۱ ص ۳۱ وسیلۃ المتعبدین لعمرو صلی جلد ۸ ورق نمبر ۲ رب (مخطوط باکی پور) میں مکمل
ملتا ہے، اور طبقات ابن سعد، اموال ابی عبید، صحیح البخاری، صحیح مسلم، مسند ابن جنبل وغیرہ میں جتنے جتنے
ملتا ہے، اس پر کاتبانی نے اپنی اطالوسی تاریخ اسلام میں اور اسپرنگر نے اپنی جہد میں کتب سوانح و
تعلیمات تہذیبی میں بحث کی، ادارہ معارف اسلامیہ لاہور کے اجلاس دوم کی روداد میں میرا بھی ایک
انگریزی مضمون اس خط کے متعلق ملیگا،

جیسا کہ ابھی بیان ہوا، یہ تین مختلف تاریخوں نے نفی اختلاف کے ساتھ روایت کیا ہے، اہم روایت
بعض روایتوں میں "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" حذف ہو گیا ہے، اسکی کوئی اہمیت نہیں کیونکہ حذف
عبارت کا عام رواج رہا ہے،

قلقشندی نے ابوہلال عسکری سے جو تین نقل کیا ہے، صرف اسی ایک روایت میں کسری ابوہ
عظیم فارس کے الفاظ ہیں، اور باقی کسی نے بھی پرویز کا نام نہیں لیا ہے، میرا خیال ہے کہ پرویز کا
نام بعد کا قیاسی اضافہ ہے، واللہ اعلم،

فتین طبری کی ایک روایت میں وشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له
وأن محمدًا عبده ورسوله کے الفاظ آئے ہیں، جو اصل فقرے کی صرف شرح معلوم ہوتی ہے،
فتین دعار اللہ اور دعایۃ اللہ کی روایتیں عام ہیں، رسالات نبویہ مؤلفہ عبدالمنعم خان
ٹوٹکی نے دعار الاسلام کہیں سے نقل کیا ہے، مطلب سب کا ایک ہی ہے،

فتین قرآنی آیت کے لحاظ سے بعض روایتوں میں "لَا تَذَرْنِي كَأَنِّي دَخَيْتُ الْقَوْلَ" ہے، جو عربی کے لحاظ
ذرا کلفت سوتھیک ہوگا،

فتین فان کی جگہ وان اور اسی طرح ابیت کی جگہ تولیت نیز اشم الجوس علیک کی جگہ
علیک اشم الجوس وغیرہ فرق بھی ملے ہیں، جو روایت بالمعنی کا نتیجہ ہیں، ان سے مطلب پر کوئی

سے تعلق نہیں ہے،

اس اختلاف کو ہم کوئی خاص اہمیت عام حالتوں میں نہیں دیتے، لیکن طبری نے جان
یہ قصہ کے حالات میں حدیث کے بعد بیان کیا ہے، وہیں ایرانِ قدیم کے حالات ہیں، (صفحہ ۹۷)
یہ جملہ بھی عکبرہ کے حوالہ سے ایک غیر مربوط قصہ کے آخر میں لکھا ہے۔

فَاهْلَكَ اللهُ كَسْرِي وَجَاءَ الْخَبِيرُ
چنانچہ خدا نے کسری کو ہلاک کر دیا،

الٰہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

یوم الحدیبیۃ ففرح و کے دن پہنچی جس کو آپ کو ادر آپ کے ساتھیوں

من معاً • کوفتہ ہوئی،

جب خسرو پر ویز کے مرنے کی اطلاع حدیبیہ کے دن آچکی تھی، تو پھر بعد میں پر ویز کے نام خط لکھا، اور پدرکشی کی اطلاع بطور معجزہ دینا سب بے بنیاد قصے بن جاتے ہیں، اکثر نویسی کی وجہ سے طبری کے ہاں بلا تفسیق متضاد روایات کا آجانا اور روایات میں بھی بے احتیاطی سے قطع و برید ہو جانا ایک معروف واقعہ ہے جس سے ہر وہ شخص واقف ہے جس نے طبری کا غور سے مطالعہ کیا۔ اسی بنا پر ابو نعیم کی دلائل النبوة (جلد نمبر ۲ ص ۱۲۴) کی یہ روایت خاص توجہ کی مستحق ہے کہ:

”رومیوں کے ہاتھوں ایرانیوں کو اسی دن شکست ہوئی تھی جس دن حدیبیہ کی صلح ہوئی اور جب

اسکی اطلاع پہنچی تو جناب سلامت تھلیم کو بڑی خوشی ہوئی کہ قرآن مجید کے سورہ روم کی کئی سال

فیل کی پیشگوئی پوری ہو گئی)

نیندہ کی لڑائی شعبان ۱۲۶۷ھ (دسمبر ۱۸۵۰ء) میں ہوئی تھی، جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا، عام طور سے اسلامی مورخ یہ بیان کرتے ہیں کہ ہم جدیدہ کے لئے سلطان مدینہ سے ذمی قعدہ ۱۲۶۷ھ میں لکھے لیکن امام ابو یوسف نے کتاب الخراج (ص ۱۲) میں یہ روایت بیان کی ہے کہ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم

اثر نہیں پڑتا۔

غرض یہ خط عبداللہ بن حذافہ السہمی بحرین کے حاکم کے پاس لے گئے تھے، یہ ٹھیک طور سے
نہیں معلوم ہوتا کہ آیا عبداللہ بن حذافہ ہی مدائن گئے تھے، یا حاکم بحرین نے اپنے کسی آدمی کے ہاتھ
اسے پائے تخت روانہ کیا تھا، بہر حال تمام اسلامی مؤلف بیان کرتے ہیں کہ کسری (خسر و پرویز)
نے طرزِ شطرب دیکھتے ہی پورا خط پڑھے بغیر چاک کر دیا، اور نامہ بر کو سامنے سے نکلوا دیا، اس
علاوہ یہ قصہ بیان کیا جاتا ہے، کہ کسری نے یمن کے گورنر باذان کو حکم بھیجا کہ دو آدمی مدینہ روانہ
کرے اور بنی عربی کو برضا مندی ورنہ گرفتار کر کے مدائن روانہ کرے، جب یہ لوگ مدینہ آئے
تو خواب رسالتِ نبی صلم نے اُن سے کہا کہ آج رات میرے رب نے تمہارے رب کو قتل کر دیا، اس پر
وہ یمن چلے آئے، اور جلدی ہی مدائن سے کسری شروہ نے سرکاری اطلاع بھیجی کہ اس نے مصلحت
کے تحت اپنے باپ کو قتل کر دیا، اور خود تخت نشین ہو گیا ہے، اور کہتے ہیں کہ شروہ کی پدرکشی
کی تاریخ وہی تھی، جو حضرت رسول کریم صلم نے فرمائی تھی، اور اس معجزہ کو دیکھ کر باذان اور
بہت سے یمنی مسلمان ہو گئے،

یہ واقعہ سیرۃ ابن ہشام (صفحہ ۴۶) پر مذکور ہے اور بہ ظاہر ابن اسحاق کا بیان نہیں ہے بلکہ ابن ہشام نے زہری کی روایت خود اضافہ کی ہے، سیرۃ ابن ہشام ص ۹۱ میں جہان بادشاہوں کے نام خطوط کا ذکر ہے، وہاں کسری کو سلسلہ میں یہ قصہ بیان نہیں ہوا ہے، آثار سنخ طبری (ص ۱۵۶ تا ۱۵۷)

من جہان اس سفارت کا ذکر ابن اسحاق کے حوالہ سے نقل ہوا ہے، وہیں زہری کی روایت صرف
تخی بیان ہوئی ہے کہ کسری کے نامہ مبارک کو پارہ پارہ کر ڈالنے کی اطلاع ملی، تو آنحضرت صلعم
نے فرمایا کہ خدا دے کہ کبھی پارہ پارہ کر دے، اور طبری نے شیروہ کی پدرکشی کا قصہ زہری
کے اس قطع کلام کے بعد یزید بن حبیب کی روایت کی بنا پر نقل کیا ہے، اور وہاں زہری کا اس

حدیبیہ کے لئے رمضان میں نکلے، تاریخ ابن کثیر (البدایہ والنہایہ جلد ۴ ص ۱۶۴) میں حدیبیہ کے ذی قعدہ میں پیش آنے کا ذکر کر کے اس بات پر تعجب ظاہر کیا گیا ہے کہ عروہ کے بیان کے مطابق صلح حدیبیہ ماہ شوال میں منعقد ہوئی،

آنحضرت صلعم کے ہمعصر زمانہ کی تاریخین نہ تو بیزنطینیوں کے ہاں محفوظ رہیں، نہ ایرانیوں کے ہاں، اور نہ حبشیوں کے ہاں ان حالات میں ایک واحد استثنائاً خاص توجہ کا محتاج ہے، وہ یہ کہ قیصر ہرقل اور کسری پر دیزین جب آخری فیصلہ کن لڑائی شروع ہوئی، تو قیصر میدان جنگ سے وقتاً فوقتاً اپنے بیٹے کو خط روانہ کرتا رہا، اتفاق سے یہ اب تک محفوظ ہیں، اور انہی میں سے ایک میں قیصر نے اپنے بیٹے کو لکھا ہے کہ خبر آئی ہے کہ خسرو پر دیز کو اس کے بیٹے شیریو نے، ۲۲ فروری ۶۲۸ء کو قتل کر ڈالا ہے۔ جو وسط رمضان ۳۷ء کے مطابق ہے، قرآنی شہادت قیصر کے اس خط کی صحت کی تائید کرتی ہے۔ شعبان میں نینوا میں فیصلہ کن شکست کھانے کے بعد وسط رمضان میں اس کا مارا جانا کوئی تعجب کا حامل نہیں، اور بظاہر قیصر کو اس واقعہ کے بیان کرنے میں عمدہ اچھوٹ پر آمادہ کرنے کی بھی کوئی وجہ نظر نہیں آتی، اسی وجہ سے واقعی کا یہ بیان کرنا کہ

شیریو نے اپنی باپ کسری کو ننگل کی رات ۱۰ رجمادی الاولیٰ ۳۷ء کو قتل کیا، جبکہ چھ گھڑی رات گزر چکی تھی، (تاریخ طبری ص ۱۵۷)

اپنے اندر مقابلہ کشمکش رکھتا ہے،

قیصر ہرقل کی جگہ کے متعلق بھی بڑی پیچیدگیوں میں، اس موضوع پر سب مستند کتاب جرمن زبان میں گیرلانڈ (Gierland) کی ہے جن کا نام "قیصر ہرقل کی ایرانی ہمیں" (Die persische Felsinschrift des Kaisers Herakl.) ہے۔ یہ واقعہ اس کتاب میں ایرانی تاریخ نویسوں کے حوالہ سے نقل ہوا ہے،

غرض اس وقت جو گفتیاں نظر آتی ہیں ان کا خلاصہ یہ ہے:-

واقعہ	طبری فی روایہ	ابو نعیم	ابو یوسف	واقعی	ابن کثیر فی روایہ	ہرقل کا خط یونانی تاریخ میں	عام مورخین
نینوہ میں ایرانی شکست	یوم الحدیبیہ	.	شعبان ۳۷ء
کسری پر دیز کا قتل	یوم الحدیبیہ	.	.	۱۰ رجمادی	.	وسط رمضان	.
بیٹے کے ہاتھ	.	.	.	الاولیٰ ۳۷ء	.	۳۷ء	.
اس قتل کی اطلاع کا	.	یوم الحدیبیہ	حدیبیہ کو کئی ماہ بعد تقریباً
جابر بن ابی کھنیچا	الثانی یا رجمادی الاولیٰ میں
حدیبیہ کیلئے روانگی	.	.	رمضان ۳۷ء	.	.	.	ذی قعدہ ۳۷ء
صلح حدیبیہ	شوال ۳۷ء	.	تقریباً اواخر ذی قعدہ
	یا اوائل ذی حجہ ۳۷ء

ان میں ممکن ہو تو باہم تطابق دینے ورنہ کسی ایک کے بیان کو ترجیح دینے کی ضرورت ہے، لیکن اس طرف توجہ کرنے سے قبل دو اہم امور بطور تمہید ذہن نشین کرنے کی ضرورت ہے:-

۱- واقعی اور ان کے شاگرد ابن سعد نے سیرۃ نبویہ کے واقعات کو کبھی تو بھری سنہ بیان کیا ہے اور کبھی ہجرت کے وقت سے، اور سب جانتے ہیں کہ ہجرت ۱۲ ربیع الاول کو ہوئی اور سنہ بھری اس کی کوئی دو ماہ اٹھارہ دن قبل یکم محرم سے شمار کیا جاتا ہے، اسی لئے مثلاً جنگ بدر کا ذکر کرنا ہو تو ماہ نہم (رمضان) ۳۷ء یا ہجرت سے ایک سال چھ ماہ بعد کننا پڑے گا، واقعی نے کسی ایک طریقہ شمار کا چونکہ شروع سے آخر تک لزوم نہیں رکھا ہے، اس لئے من الجرحہ (ہجرت کے وقت سے) اور للجرحہ (ہجری سنہ سے) کہنے میں باسانی غلط ہو سکتا ہے، مزید برآں

معارف مبرا جلد ۵۰

اگر راوی کی صرف روایت پہنچی ہو، اور اس سے بالمشافہ جرح اور تعین کا موقع نہ ہو، اور راوی نے
بحری سنہ مراد لیا ہو، اور واقعی نے وقت ہجرت سے مدت مراد ہونی بھی ہو، تو نادانستہ
ماہ کا بڑی آسانی سے فرق پیدا ہو جاتا ہے، خاصکر اس لئے کہ واقعی نے مہینے کا نام لینے کے لئے
اکثر مہینوں کی گنتی دی ہے، کہ ہجرت کے اٹھارہ یا بیس مہینوں بعد وغیرہ،

۲۔ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص قرآن کی تلاوت کرے اس کی عمر پانچ سو سال کی ہوگی۔ (صحیح مسلم)

وَاِنَّ الزَّمَانَ قَدْ اسْتَدَاكَ هَيْئَةً
يَوْمَ خَلَقَ اللهُ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ

زمانہ چکر کھا کر پھر وہی شکل اختیار کر چکا ہے،
بسیا خلقت آسمان و زمین کے وقت تھا،

(سيرة ابن هشام ص ٩٨ تاريخ طبري ص ٥٢١، وغيره)

اور متفقہ طور سے اسکی تشریح یہ کی جاتی ہے کہ اس وقت سترہ مہینہ حجۃ الوداع کے موقع پر
 قمری اور کبیہ دونوں کا خا سے ذی حجۃ باہم جمع ہو گئے تھے، قمری اور کبیہ مہینوں کے متعلق عربی
 مورخوں نے جو بیانات چھوڑے ہیں، ان سے یہ معلوم ہوتا ہے، کہ ہر تیسرے سال قبیلہ بنی نضیر کا
 سردار جس کا لقب قلس ہوا کرتا تھا، حج کے موقع پر مٹی میں ایک خاص رسم کی انجام دہی کے
 ذریعہ سے اعلان کرتا تھا، کہ اب جو ذی حجہ چل رہا ہے، اس کے بعد نیا چاند نظر آئے، تو وہ محرم حرام
 کا نہ ہوگا، بلکہ ایک گننام اور غیر محرم مہینہ ہوگا، اور اس کے بعد کا نیا چاند محرم احرام کا ہوگا،
 (جدید علم ہیئت بھی یہی کہتا ہے کہ قمری سال میں شمسی سال سے دس دن کم ہوتے ہیں، اور ہر تیسرے
 سال ایک مہینہ کا فرق پڑ جاتا ہے) اس بیان کے بموجب اگر سترہ مہینہ دونوں قسم کے مہینے کیجا
 ہو گئے تھے، تو اس کا مطلب یہ ہے کہ

۶		۷		۸		۹		۱۰	
هجری مدنی	کی کبیسه	هجری مدنی	کی کبیسه	هجری مدنی	کی کبیسه	هجری مدنی	کی کبیسه	هجری مدنی	کی کبیسه
محرم	ربیع ۱	محرم	صفر	محرم	صفر	محرم	صفر	محرم	صفر
صفر	ربیع ۲	صفر	ربیع ۱	صفر	ربیع ۱	صفر	ربیع ۱	صفر	ربیع ۱
ربیع ۱	جمادی ۱	ربیع ۱	ربیع ۲	ربیع ۱	ربیع ۲	ربیع ۱	ربیع ۲	ربیع ۱	ربیع ۲
ربیع ۲	جمادی ۲	ربیع ۲	جمادی ۱	ربیع ۲	جمادی ۱	ربیع ۲	جمادی ۱	ربیع ۲	جمادی ۱
جمادی ۱	رجب	جمادی ۱	جمادی ۲	جمادی ۱	جمادی ۲	جمادی ۱	جمادی ۲	جمادی ۱	جمادی ۲
جمادی ۲	شعبان	جمادی ۲	رجب	جمادی ۲	رجب	جمادی ۲	رجب	جمادی ۲	رجب
رجب	رمضان	رجب	شعبان	رجب	شعبان	رجب	شعبان	رجب	شعبان
شعبان	شوال	شعبان	رمضان	شعبان	رمضان	شعبان	رمضان	شعبان	رمضان
رمضان	ذی قعد	رمضان	شوال	رمضان	شوال	رمضان	شوال	رمضان	شوال
شوال	ذی حجه	شوال	ذی قعد	شوال	ذی قعد	شوال	ذی قعد	شوال	ذی قعد
ذی قعد	×	ذی قعد	ذی حجه	ذی قعد	ذی حجه	ذی قعد	ذی حجه	ذی قعد	×
ذی حجه	محرم	ذی حجه	محرم	ذی حجه	محرم	ذی حجه	محرم	ذی حجه	×

اس طرح ہم دیکھ سکتے ہیں کہ ذی قعدہ ۱۳۳۵ھ کی من جب صلح حدیبیہ ہوئی، تو رمضان ۱۳۳۵ھ ہجری چل رہا تھا، اور اس طرح عودہ کا یہ کنہ کہ ہم حدیبیہ شوال میں ختم ہوئی یا امام ابو یوسف کا کہنا کہ حدیبیہ کے لئے مسلمان مدینہ سے رمضان میں نکلے تھے، اور عام مورخین کا اس واقعہ کو ذی قعدہ میں قرار دینا، ان میں باہم کوئی تضاد نہیں، چونکہ اس وقت تک سال کبیہ منسوخ نہیں ہوا تھا، اور مکہ پر قریش ہی قابض تھے، اس لئے ان کے حج کا موسم ان کے ذی قعدہ سے شروع

ہوا تھا حالانکہ خالص قمری حساب سے ابھی رمضان ہی کا مہینہ چل رہا تھا،

سنہ ہجری اور وقت ہجرت کے فرق کے تین مہینے اور قمری اور کبیسیہ سالوں کے سہ مہینہ فرق کے تین مہینے چھ مہینوں کا فرق یہ بڑی آسانی سے واقف ہی کی اس روایت کی توجیہ کر دیتا ہے کہ پر ویز کا قتل ذی قعدہ (مکی) کی جگہ جمادی الاولیٰ میں کیوں بیان کیا گیا، دوسرے الفاظ میں اسی نے کہا ہوگا کہ سنہ ہجرت اکثر دین مہینہ میں اور واقف ہی نے وقت ہجرت (ربیع الاول) سے حنا کیا، اور نہ تو وہ کبیسیہ سالوں کا خیال رکھا، اور نہ ہجرت اور سنہ ہجری کے فرق کا لحاظ کیا، اور سنہ ہجرت کے اکثر دین مہینہ یعنی ذی قعدہ سہ مکی کی جگہ جمادی الاولیٰ سہ بیان کر دیا، واقف ہی نے یہ نہیں بیان کیا ہے کہ خسرو پر ویز کے اپنے بیٹے کے ہاتھوں مارے جانے کی تاریخ انھیں کس ماخذ سے معلوم ہوئی، اگر اس تاریخ کے متعلق یونانی مورخ کا بیان (خو) قیصر ہرقل کے خط کی بنا پر) صحیح مانا جائے تو یہ واقعہ ۲۲ فروری ۳۳۰ء (مطابق وسط رمضان ۳۳۰ء) وسط ذی قعدہ سہ مکی (گنہوا ہوگا) اور یہ روایت قطعاً رد کر دینی پڑے گی، کہ کس کا حکم سے جب یمن سے دو ایرانی افسر مدینہ آئے تو جناب سالت ماب صلعم نے ان سے فرمایا کہ آج رات میرے رب نے تمہارے رب کو قتل کر دیا اور یہ کہ اس پیشنگوئی یا غیب گوئی کے صحیح ثابت ہونے پر گورنر یمن حوالی موالی مسلمان ہو گئے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات گرامی اپنی عظمت کی برقراری کے لئے ایسے کسی معجزہ کی محتاج نہیں، خاص کر جب کہ اس معجزہ کا حال کچھ بہت زیادہ مستند ذائع سے بھی معلوم نہیں ہوتا ہے، اور اس کے متعلق خود عرب مؤلف متفقاً باتین بیان کرتے ہیں حتیٰ کہ اگر واقف ہی کی روایت کہ یہ قتل ۱۰ جمادی الاولیٰ کو ہوا، صحیح بھی مانی جائے تو متعدد علمی پیچیدگیوں پیدا ہو جاتی ہیں، اور پر ویز کے قتل کی جو تاریخ ایرانی اور رومی ذائع سے متعین ہوا اسے نظر انداز کرنا آسان نہیں ہے،

اسی طرحی کی روایت کہ کسری کے قتل کی اطلاع حدیبیہ کے دن آئی، اصل میں اس روایت کی بگڑی ہوئی شکل ہے، جو ابو نعیم نے بیان کی ہے، کہ ینوا کی شکست کی خبر حدیبیہ کے دن آئی، اور اس میں کوئی امر مانع نہیں معلوم ہوتا، کیونکہ یہ حدیبیہ سے مہینہ بھر پہلے کا واقعہ تھا، اور اس عرصہ میں ایران کی خبر اس زمانہ میں مکہ تک آ سکتی تھی،

مجھے اپنے ان اخذ کردہ نتائج پر اصرار نہیں ہے، اور اگر کوئی اہل علم ان کی اصلاح کر سکیں اور گتھیوں کو سمجھا سکیں تو سیرۃ نبویہ کی ایک الجھن رفع ہو سکے گی، واللہ الہادی إلی الصواب و هو الموفق والیہ المآب،

تمتہ | جیسا کہ عرض کیا گیا جناب سالت ماب صلعم نے کسری عظیم الفرس کے نام خط روانہ فرمایا تھا ابوہریرہ عسکری کی روایت کہ خط میں کسری ابرو پر لکھا ہوا تھا ممکن ہے کہ صحیح ہو، اور باوجود پر ویز کے قتل ہو چکنے کے اس کی اطلاع اس وقت تک مدینہ منورہ نہ آئی ہو، لیکن پر ویز کے قتل کے بعد مدینہ میں جو شاہ گردی شروع ہوئی، اس کے باعث یہ نہیں معلوم کہ وہ نامہ مبارک دراصل کس نے وصول کیا، بہر حال ایران کی پریشان صورت حال کے باعث جناب سالت ماب صلعم نے براہ راست ایرانی مقبوضات عرب کے افسروں سے مخاطبیت شروع فرمائی، چونکہ ان مٹھی بھر ایرانیوں کو اب مدین سے کسی کمک اور مدد کی توقع نہ رہی تھی، جیسا کہ طبری نے تاریخ صفحہ ۱۹۵ میں بیان کیا ہے کہ کم از کم یمن میں ایک وطنیت پسند تحریک زور و شور سے اٹھ چکی تھی، کہ مداخلت کنندہ ایرانی غیر ملکوں کو نکال باہر کیا جائے اس لئے علاوہ اور اسباب کے کوئی تعجب نہیں کہ اپنی جان و مال کے اس خطرہ کو دیکھ کر ان ایرانیوں نے اسلام قبول کرنے اور حکمران عرب صلی اللہ علیہ وسلم کی حفاظت حاصل کرنے کی جانب ترغیب پائی ہو، اور ہم دیکھتے ہیں، کہ یمن، عمان، بحرین وغیرہ کے ایرانی مقبوضات دیکھتے دیکھتے ۱۰ جمادی الاولیٰ کو ابو نعیم کے ظاہری الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ینوا کی شکست ہی حدیبیہ کے دن ہوئی،

مدائن سے قوت کر مدینہ سے جڑ گئے تھے، اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سیاست خارجہ کچھ اتنی کامیاب ہوئی تھی کہ باقی علاقوں کے لئے مدائن کو فکر ہونے لگی، اپنا پنجہ چند ہی دنوں بعد جب قسمت نے بورانِ دشت کو تخت کیا تو اس نے جناب رسالت مآب کے پاس تحفے تحائف بھیج کر دوستی کی طرح ڈالنی چاہی جیسا کہ تاریخِ طبری ص ۳۱۶ میں صراحت سے اور ترمذی شریف جلد نمبر ۲ ص ۲۹۶ میں باقیوں

المدایا میں بلا صراحت نام اس کا ذکر ملتا ہے (

نیمہ | انہی کے متعلق عرب مولفون میں سے البیرونی وغیرہ بعض یہ بیان کرتے ہیں کہ یہ سال قمری کو سالِ کبیہ بنانے کا نام ہے، تو بعض مولف یہ بیان کرتے ہیں کہ یہ اشہر حرم کی طوالت سے گہرا کر غیر حرام مہینہ بیچ میں شامل کیا جانے کا نام تھا تا کہ اس زمانہ میں لوٹ مار کیجاسکے، غور کرنے پر یہ معلوم ہوتا ہے کہ انہی کی حرمت کے کئی سو سال بعد جب خالص قمری سنہ میں پے ہوئے بعض عرب مؤلف اس کو سمجھ نہ سکے، اور جس طرح قمری شمسی سال میں سالانہ دس دن کا فرق قدیم زمانہ میں عام بدویوں کی سمجھ میں نہ آتا تھا، اور وہ قلمس کی کبیہ گری کو محض یہ سمجھتے تھے کہ مسلسل تین حرام مہینوں کی دل برداشتہ کرنے والی طوالت کو توڑنے کے لئے ایک غیر حرام مہینہ لایا گیا ہے بالکل اسی طرح انہی بدویوں کی اولاد اور ان کی کہاوتوں اور روایتوں کے حامل مسلمان علماء بعد کو زیادہ غور کئے بغیر بدویوں کی روایتوں کو اسلامی ادبیات میں شامل کرنے لگے انہی کے متعلق سویڈن کے پروفیسر موبرگ (Moberg) نے جرمن زبان میں ۱۹۳۱ء میں جو مقالہ لکھا ہے، وہ چاہے نتائج کے لحاظ سے غیر خوشنمیش ہو لیکن مواد اور حوالوں کے اعتبار سے بہت مفید ہے، اسی کا خلاصہ انسائیکلو پیڈیا آف اسلام میں بھی دیا گیا ہے،

قصص الحق

دستانِ کلیم

از

پروفیسر سید نواب علی صاحب سابق وزیر تعلیم جونا گڑھ

ہنود کی طرح مہریوں کے بھی بے شمار دیوتا اور دیویاں تھیں جن کے بت مندروں میں پوجے جاتے تھے، ان کا بڑا دیوتا امن تھا جس کا چہرہ کبھی شکل ایک ریشاٹل انسان کے اور کبھی مینڈ کی طرح جس کے دو سینگ کانوں کی طرف جھکے ہوئے نقش کیا جاتا تھا، اور پیچھے ایک دم ٹٹکتی ہوتی تھی، سر پر لمبی کلاہ دو گوشہ سرخ سر اور نیلے رنگ کی پیشانی کے دونوں جانب بدر کاٹل اور آفتاب اس دیوتا کا عظیم الشان مندر دار السلطنت تھیں میں تھا، اور ملک بھر میں بڑا متبرک مانا جاتا تھا، ہر فرعون وہاں نذر و نیاز چڑھایا کرتا تھا، اس مندر کا سردار کاہن نہایت مقصد اور متمول ہوتا تھا، اور عموماً وزیر سلطنت سیاہ و سفید کا مالک اور محکمہ تعمیرات کا افسر اعلیٰ ہوتا تھا، اراضی ملک کا حصہ اس کے قبضہ میں بطور جاگیر رہتا تھا، اور ذاتی مسلح فوج رکھنے کا اختیار تھا تخت نشینی کے جھگڑوں میں جس فوجی کا طرفدار سردار کاہن ہوتا تھا، وہی فرعون بن بیٹھا تھا،

فراعنہ میں پہلا موجد | پندرہویں صدی قبل مسیح میں امینوٹپ سوم بڑے شان و شکوہ کا فرعون گذرا اس کے عہد میں دولتِ مصر دنیا کی سب سے بڑی سلطنت شمار ہوتی تھی، اس کے عہد کے تعمیرات اعلیٰ صنعتی اور نقاشی کے نمونہ تھے، اس کا میر عمارت اپنے زمانے کا مشہور ساحر سمجھا جاتا تھا

اس نے تھیس کے مغربی میدان میں فرعون کے دو بڑے مجسمے ایسی صنعت سے بنائے تھے کہ طلوع آفتاب کے وقت ان کے جوف سے آوازیں نکلتی تھیں، (سامری نے حضرت موسیٰ کے زمانہ میں سونے کا پتھر اسی صنعت سے بنایا تھا) اس فرعون نے ۲۶ برس حکومت کی تخت نشینی کے بیسویں سال اس کے ایک لڑکا پیدا ہوا جو باپ کی وفات کے بعد امینوتپ چہارم کے لقب سے جانشین ہوا، اس نے حکیمانہ دماغ پایا تھا اور مزاج میں بڑی نفاست تھی، ابتدا ہی سے اس کو بت پرستی سے نفرت تھی، اور ذریعہ علم سرور کا ہن کے مذہبی تشدد اور امور مملکت میں دخل اندازی کو پسند نہیں کرتا تھا، سرور کا ہن نے باور کیا یہ رنگ دیکھ کر عوام کے مذہبی جوش کو بھڑکا کر اپنی قوت بڑھانا چاہی، مگر فرعون کی سبب دلوں میں ٹھنی ہوئی تھی، کچھ نہ ہو سکا تب فرعون نے کھلم کھلا اپنے عقائد کا اظہار شروع کیا، اور امن مند کی معافیان ضبط کر لیں، اور بتوں کی پوجا کی ممانعت ہونے لگی، پھر اس نے اپنا پایہ تخت تھیس بدل کر تین سو میل جنوب البستان میں قائم کیا، اور ایک نیا عالی شان معبد بنایا، جس میں نہ اصنام تھے نہ تماثل، اصنافِ ستھرا مکانِ جانبِ مشرق خوشبودار پھولوں سے آراستہ، عبادت کے وقت آٹن یعنی نور الانوار کا ذکر ہوتا تھا، جس کا منظر آفتاب اور جس کی شعاعیں مبداءِ حیات تھیں، اس کی تعلیم تھی، کہ آٹن جو خدا سے واحد ہے حسن کامل ہے، اس تک رسائی حسن کلام اور حسن عمل سے ہوتی ہے، روح انسانی اسکے نور کی ایک شمع ہے، اسلئے کشت و خون اور جنگ و جدال سے گریز چاہئے، اور آشتی سے زندگی بسر کرنا چاہئے، اس حکیمانہ تعلیم کے ساتھ فرعون نے اپنا لقب امینوتپ بدل کر اخیتون رکھا، اور حکم دیا کہ ممالکِ محروسہ میں اس نئے دین کی تبلیغ کی جائے، چنانچہ مصر اور شام میں نئے عبادت خانے تعمیر ہوئے، اخیتون نہ صرف حکیم موجد تھا، بلکہ شاعر بھی تھا، اس کی ایک مناجات گذشتہ صدی میں دستیاب ہوئی ہے، کہتا ہے:

قیری صلیتین جو ہماری نظروں سے غائب ہیں، شمار نہیں ہو سکتیں، اے خدا سے واحد تیری

قدرتیں کسی اور میں کب ہیں، تو نے عالم کو اپنی مرضی کے مطابق بنایا، ایسی حالت میں جب کہ تو یگانہ تھا، کائنات تیرے یہ قدرت میں ہے، تیرے ظہور سے زندگی ہے، اور تیری غیبت سے موت، تجھی سے انسان کی زندگی ہے، اور اس کی آنکھیں تیرے ہی حسن کی نگراں ہیں، تو نے ہی صورت حسین کھینچی ہے، اور ہاں تو ہی میرے قلب میں جلوہ گر ہے۔

آخر کے مضمون کو اردو کے ایک شاعر نے خوب ادا کیا ہے،

دیر و حرم کا جب کہ جہان میں نشان تھا عاشق کے دل سوا کوئی اسکا مکان تھا

اخیتون کا انتقال جوانی میں ہو گیا، اس کی کوئی اولاد نہ رہی، جانشین نااہل نکلے، ایک ہی قرن کے اندر اس خاندان کا خاتمہ ہو گیا، امن دیوتا کے کاہنوں کی پھر بن آئی، انھوں نے اپنے ڈھب کے فراعنہ جو انیسویں خاندانِ عمیس کے نام سے مشہور ہیں، تخت پر بٹھائے، اور ظلم و استبداد کا زور و شور سے عمل شروع ہوا، اخیتون کے متبعین اور ہم نوا پر آفت آگئی، بہت سے مارے گئے، اور اکثر دن نے اپنا ایمان چھپایا، نبی اسرائیل بھی جو قوم کس اس کے اخراج کے بعد سے مود و ظلم و ستم تھے، اب بے طرح ستائے جانے لگے، آخر ان مظلوموں کی نالہ نچیم شہی اور آہ سحر نے عرش الہی کو ہلا دیا، اور خدا کے کلیم کا شکل موسیٰ ظہور ہوا،

توریت کتاب خروج میں لکھا ہے کہ بنی اسرائیل جنہیں حضرت یوسف نے مصر میں آباد

کیا تھا، ۴۳۰ برس کے بعد وہاں سے حضرت موسیٰ کے ہمراہ غرق فرعون کے بعد نکل گئے، اس وقت حضرت موسیٰ کی عمر انشتی سے متجاوز ہو چکی تھی، اس حساب سے آپ کی پیدائش کا زمانہ چودہ سو برس قبل مسیح تھا، اور وہ دور فرعون ستی اول کا تھا جس نے بیس سال تک حکومت کی، اس کی وفات کے بعد اس کا نائب بیٹا عمیس دوم تھیس کے دارالسلطنت میں تخت نشین ہوا، اور ۶ برس تک حکومت

کی اور یہی حضرت موسیٰ کا فرعون تھا،

قرآن مجید میں حضرت موسیٰ کا قصہ سب سے زیادہ متعدد سورتوں میں بار بار مذکور ہے۔ اور واقعات تقریباً وہی ہیں جو تورات کتاب خروج اعداد اور ثنی میں درج ہیں، لیکن چند ایسے واقعات بھی سورہ المؤمن، سورہ الکہف اور سورہ یونس میں مذکور ہیں جس کا ذکر کتب یہود و نصاریٰ میں نہیں ہے، لیکن ان کی تصدیق گذشتہ صدی میں مصر کے آثار قدیمہ کے انکشاف سے اب ہوتی ہے، ان واقعات کو ہم ذیل میں درج کرتے ہیں،

اول، آل فرعون کا ایک مرد مومن،

حق تعالیٰ سورہ المؤمن میں ارشاد فرماتا ہے،

وَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ
إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ
(المؤمن)

فرعون نے جب حضرت موسیٰؑ سے بنی اسرائیل کی آزادی کا مطالبہ الٰہی سنا تو برہم ہو کر حضرت کو قتل کرنا چاہا، لیکن آل فرعون کے ایک مرد مومن نے جو اپنا ایمان چھپائے ہوئے تھا، مانع اور فرعون کو سمجھانے لگا، کہ وہ اپنے قصد سے باز آئے، اس مرد مومن کا ذکر تورات میں نہیں ہوا۔ ہمارے مفسرین نے قیاس آرائی کی، مگر کوئی ثبوت نہ تھا، اب جب کہ فرعون اختین آتون کے حالات کا جن کو ہم اوپر لکھ چکے ہیں آثار قدیمہ سے انکشاف ہوا تو دیکھو کہ قرآن کی مجرب بیانی کی کیسی تصدیق ہوتی ہے خاندانِ عمیس امن دیوتا کے کاہنوں کی حمایت سے تخت نشین ہوا تھا، فرعون اختین

اتون کے متبعین جو موجود تھے، نئی حکومت کے خوف سے اپنے ایمان کو چھپائے ہوئے تھے، انہی میں سے آل فرعون کا یہ مرد مومن بھی تھا، جسے حضرت موسیٰؑ کے بے خوف و خطر اعلانِ حق سے اتنی جرات ہوئی کہ تنکبر فرعون کو سمجھانا شروع کیا، اور یوں کہنے لگا،

وَلْيَقْوَهِرَ انِّىْ اَخَافُ عَلٰىكَ يٰمُوهَر
التَّنَادِ يُوْهَرُ تَوَلُّوْنَ مَدْبَرِىْ
مَالِكُوْ مِنْ اللّٰهِ مِنْ عَاصِدِ
مِنْ يَضِلُّ اللّٰهُ فَصَالِدٌ مِنْ هَا

اور اے میری قوم میں ڈرتا ہوں تمھارے
پکارنے کے دن میں جب کہ تم پھر جاؤ گے پھو
پھیر کر اور تمہیں ہوگا تمھارے لئے اللہ کوئی بچا
اور جس کو اللہ گمراہ کرے نہیں ہے اس

کوئی راہ دکھانے والا،

ان آیات میں ایک خاص واقعہ کی طرف اشارہ ہے، آل عمیس کی تخت نشینی کے بعد مغربی ایشیا کے مفتوح ممالک نے بغاوت کی اور متحدہ قوت سے مقابلہ پر آمادہ ہوئے، موسیٰ فرعونؑ عمیس دوم ایک تہا فوج لیکر ان پر حملہ آور ہوا، مگر میدانِ جنگ میں اسکی فوج کا ایک بڑا حصہ شکست کھا کر بھاگا، اتحادیوں نے مصری کیمپ کو لوٹنا شروع کیا یہ دیکھ کر فرعون اپنی بقیہ فوج کو یکجا کر کے بادل کی طرح گر جتا ہوا بڑی دلیری سے ان پر ٹوٹ پڑا، اور دشمنوں کو مارتا کاٹتا ہوا دریائے اردن کی طرف ڈھکیل دیا، جہاں ان کی کثیر تعداد دریا میں غرق ہو گئی، اس فتح کی یادگار میں فرعون نے ایک بڑا مندرِ عظیم شہرِ عمیس میں بنوایا، اور دیواروں اس جنگ کا نقشہ کھینچوایا، فرعون ایک قوی ہیکل دیوتا کی طرح کھڑا ہے، ہاتھ میں بھاری کمان جس سے وہ اپنے دشمنوں کے جم غفیر پر جھکو بہت ہی پستہ قد دکھایا، تیروں کی بوچھاڑ کر رہا ہو بھاگ رہے ہیں، اور دریائے اردن دھوتے ہوئے ایک دوسرے کو مدد کے لئے بلا رہے ہیں،

اس سیتباک منظر کو یاد دلاتے ہوئے آل فرعون کا وہ مرد مومن قوم سے کہتا ہے کہ فرعون

کی زیادتیوں کا کین وہی نتیجہ نہ نکلتے جس کی تصویر اس نے نقش کرائی ہے، یقوہانی اخاف علیکُم یوم العناد کے یہ معنی ہیں جواب حل ہوئے ہیں، یہاں یہ مبلغ انداز بیان بھی ملحوظ رہے کہ وہ دم دم من متکبر فرعون کو براہ راست مخاطب نہیں کرتا ہی کہ کہیں اس کے غصہ اور ضد کی آگ بھڑک اٹھے، بلکہ ایک مختصر اور موثر تقریر میں قوم سے خطاب کرتا ہی، مردانِ خدا کی نگاہ کتنی تیز ہوئی، وہ مستقبل کی تصویر حال کے آئینہ میں دیکھتے ہیں !

دوم، قصہ مجمع البحرین

واذ قال موسى لفته لا ابرح
حتى ابلغ مجمع البحرین اد
مضی حقاً
اور جب کہا موسیٰ نے اپنے جوانوں سے کہ
نہیں ٹھونکنا میں یہاں تک کہ پہنچوں میں
دور یاؤں کے ملنے کی جگہ یا اسی طرح برون

ان آیات میں جس واقعہ کا ذکر ہے، وہ تفاسیر و احادیث میں قصہ خضر و موسیٰ کے نام سے مشہور ہے، جو غرقِ فرعون کے بعد جب بنی اسرائیل بیا بان تیار میں سرگرداں تھے، حضرت موسیٰ کو پیش آیا ہی، کہا جاتا ہی کہ آپ ایک دن وعظ فرماتے ہیں جس سے مجمع نہایت متاثر ہوتا ہی اور حیرت سے پوچھتا ہے کہ کیا آپ سے بھی بڑھکر کوئی اور عالم ہے، آپ نفی میں جواب دیتے ہیں وحی آتی ہے کہ میرا ایک بندہ مجمع البحرین پر ہے، جو تجھ سے زیادہ عالم ہے، آپ شوقِ علم میں نکل پڑتے ہیں، اور اس بزرگ سے جو خضر ہیں، استفادہ فرماتے ہیں، یہاں یہ یاد رہے کہ جس زمانہ کا یہ قصہ بیان کیا جاتا ہے، اس وقت آپ کی عمر سو سے زائد متجاوز ہو چکی تھی، آپ رسولِ اللہؐ ہو چکے تھے، اور کوہِ طور پر احکام مل چکے تھے !

احادیث کے سلسلہ روایہ پر اگر غور کیا جائے، تو صاف نظر آتا ہے کہ یہ قصہ از قبیل اسرائیلیات ہے، روایات سے تھوڑی دیر خالی الذہن ہو کر اگر آیات قرآنی کا مطالعہ آثارِ قدیمہ کے انکشافات

اور جغرافیہ و تاریخ کی روشنی میں کیا جائے، تو معلوم ہوتا ہے، کہ واقعہ کی صورت ہی کچھ اور تھی، حضرت موسیٰ کو فرعون کی ملکہ نے جو مومنہ تھی، اولاد کی طرح پرورش کیا تھا، آپ کی تعلیم تربیت مدینہ الشمس (ہیلوپولس) میں ہوئی، جو اسی زمانہ میں جب کہ نہ حکمائے یونان تھے، نہ زرتشت نہ گوتم ایک مشہور یونیورسٹی تھی، جہاں علوم و فنون کے ماہر جو عموماً کاہن ہوتے تھے، تعلیم دیتے تھے، انجیل اعمال حواریں باب، میں لکھا ہی کہ حضرت موسیٰ نے مصریوں کے تمام علوم کی تعلیم پائی تھی، اور کلام اور کام میں قوت والے تھے۔ جوانی میں آپ کو فرعون نے حبشیوں کے ملک اتیوپیہ کی طرف بھیجا تھا جہاں آپ نے باغیوں کو زیر کیا، اور وہیں قرابت بھی کر لی، اس ملک کی سرحد سوڈان سے ٹکی ہوئی ہے جہاں دریائے نیل کی دو شاخیں جو بحرِ ابیض اور بحرِ اسود کے نام سے مشہور ہیں، بمقام خرطوم ٹکاتی ہیں (جیسے گنگا اور جہنا الہ آباد میں) یہی وہ مقام ہے جس کو قرآن میں مجمع البحرین کہا گیا ہے، اسکی تصدیق اوامضی حقاً بھی ہوتی ہے، اگر مجمع البحرین سے جانب جنوب دریائے نیل کے منبع کی طرف بڑھیں تو نیگرو کوں تک برسوں انسان چلتا رہے، اور راستہ ختم نہ ہو،

ہم اوپر لکھ چکے ہیں کہ فرعون اخیون اتون نے اپنا دار السلطنت تھیس سے جانب جنوب تین سو میل قائم کیا تھا، اور جایجائے معبد بنوائے تھے، جو عموماً دریا کے کنارے پر فضا مقامات میں ہوتے تھے، ان معبدوں میں اس کے عہد کے موحیدین مشغول عبادت رہتے تھے، (جیسے آنحضرت صلعم کی بعثت سے پہلے عرب میں ورقہ بن نوفل، زید بن عمرو بن نفیل، قس بن ساعدہ وغیرہ وغیرہ تھے) ان موحیدین میں وہ بزرگ بھی شامل ہیں، جو حضرت موسیٰ کو ملے، اور جن کے متعلق قرآن میں و علمناک من لدنا علماً وارد ہوا ہے، اور حضرت موسیٰ بعثت سے پیشتر عالمِ جوانی میں جو تحصیل علم کا زمانہ ہی ان بزرگ سے ملاقی اور مستفید ہوئے، حضرت موسیٰ اس وقت جلد مشتعل ہو جانیو تو ہی پنجہ جوان تھے، مشیتِ الہی یہ تھی، کہ قبل اس کے کہ آپ فرعون اور اس کے جنود کے سامنے

جنگِ آزادی کے لوہے کا ایک قطرہ خون بہائے ہوئے کھڑے ہوں، دینی مصلحت مٹی سیکھیں، اور جلد باز نہ ہوں، ساتھ ہی غور و تامل، بصورتِ عقل اور کتمانِ راز کا سبق سیکھیں، کشتی کا توڑنا، لڑکے کا قتل، اور دیوار کا بغیر اجرت لئے بنادینا وہ نظارہ تھا جو مذکورہ بالا صفات حاصل کرنے کے لئے عملی تعلیم تھی۔

خضر کا اگرچہ احادیث میں نام آیا ہے، اور حضراتِ صوفیہ کا اُن سے فیض حاصل کرنا بھی مذکور ہے۔

نظامی سکندر نامہ میں مبرا خضر تعلیم گزیدہ و دوش "فرما گئے ہیں، لیکن قرآن میں خضر کا نام نہیں ہے، حضرت موسیٰؑ و اے بزرگ کا نام جو بھی ہو وہ عارفِ موحّد تھے، اور علم لدّنی سے فیضیاب تھے، اکثر علماء و حضراتِ صوفیہ قائل ہیں کہ خضر اب تک زندہ ہیں، لیکن اکثر محدثین خصوصاً بخاریؒ اس کے منکر ہیں، جن کی تائید میں حافظ ابن کثیرؒ نے وعدہ دلیلیں پیش کی ہیں، اول نص قرآنی وَمَا جَعَلْنَاهُ حَبَدًا لِّمَا كَلُونَ الطَّاهِرَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ، دوم حدیث نبویؐ کہ اگر موسیٰؑ اور عیسیٰؑ (زمین پر) زندہ ہوتے تو ان کو میری متابعت کے سوا چارہ نہ تھا، اب اگر خضرؑ عہدِ رسالت میں زندہ تھے، تو حاضر ہو کر زمرِ اصحاب میں شامل ہوتے، حضراتِ صوفیہ کا کسبِ فیض ہمارے نزدیک یوں ہے، کہ عالمِ روحانیات میں غیب و شہادت کے مجمع البحرین پر مستفید ہوئے ہوں، اور یہ کچھ بعید نہیں ہے،

اے کہ انکار کنی عالمِ درویشان! توچہ دانی کہ چہ سودا و سراسر ایشان!

ارض القرآن حصہ دوم

قرآن مجید کے اندر جن قوموں کا ذکر ہے، ان میں سے بدینِ اصحابِ الایکھ، قومِ ایوب، نبیو امیل، اصحابِ الرس، اصحابِ البحر، بنو قیدار، انصار اور قریش کی تاریخ، اور عرب کی تجارت، زبان اور مذہب پر تفصیلی مباحث، صفحات ۲۴، قیمت ۱۱ روپے، طبع دوم،

مینبر

بنو امیہ کے عہد میں نشر کا سرما

از

از جناب مسعود حسن صاحب شمسِ معلّم ام ایو کلکتہ یونیورسٹی

"یہ مضمون بہت تشنہ ہوا، اموی عہد کا نشری سرمایہ اس سے کہیں زیادہ ہے، جتنا لائقِ مضمون نگار نے دکھایا ہے، خصوصاً حدیث کے بہت سے مجموعے اس عہد میں مرتب کئے گئے، تاریخ کے علاوہ فقہ اور نحو پر کتابیں لکھی گئیں، لیکن انگریزی زبان کے ایک نوجوان طالب علم کی عربی علم ادب سے یہ دلچسپی قابلِ قدر ہے، اس لئے اسکو شائع کیا جاتا ہے، "م"

عربی ادب کی تاریخ سے جن لوگوں کو تعلق رہا ہے، وہ جانتے ہیں کہ قدیم عربوں نے نشر نگاری کی طرف کوئی خاص توجہ نہیں کی، حقیقت یہ ہے کہ عرب جیسے ملک میں جہان کے باشندے باستانیت سے نکلے سکتے تھے، اور نہ پڑھ سکتے تھے، نشر کے علمی و ادبی اغراض میں استعمال کا موقع ہی نہ تھا، یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ ریگستان کے یہ غیور باشندے نظم کے سوا کسی اور صنفِ ادب کو اظہارِ جذبات کے لئے استعمال کرنا اپنی توہین سمجھتے ہوں، اسی بنا پر عربی زبان میں نشر کی پہلی کتاب قرآن مجید قرار دی گئی ہے، قرآن مجید سے پہلے نشر نگاری کے کچھ منتشر نمونے ضرور پائے جاتے ہیں، مگر یہ قلیل سرمایہ بھی جو ہم تک پہنچا، جو اس مقالہ کی تیاری کے لئے اپنا استاد جناب ڈاکٹر زبیر صدیقی ام ایو، پی ایچ ڈی، اور جناب ڈاکٹر اختر امام ام ایو، پی ایچ ڈی، کامر ہوں منت ہوں جنہوں نے نہ صرف مسودہ پر نظر ثانی کر نیکی زحمت گوارا فرمائی، بلکہ بعض قیمتی مشورے بھی عنایت کئے، اصل مضمون انگریزی میں لکھا گیا تھا، میں نے بعد میں اس کا ترجمہ کیا،

تحریری نہیں، بلکہ زبانی،

اسلام سے پہلے قصہ گو اور افسانہ خوان عربوں کا تذکرہ سننے میں آتا ہے جنہیں وہ اپنی زبان میں سام لہا کرتے تھے، اس سلسلہ میں نصر بن حارث کا نام خاص طور پر قابل ذکر ہے، وہ یمن کے قدیم بادشاہوں کی کہانیاں اور ان کے حالات سنایا کرتا تھا، ان حکایتوں اور افسانوں کو وہی حیثیت حاصل تھی جو ہمارے یہاں جنوں، بھوتوں اور پریوں کی کہانیوں کو حاصل ہے، نشر کا کچھ سرمایہ راویوں کے ذریعہ بھی جمع ہوا، جو قصیدہ سناتے وقت اس کی شانِ نزول، اسکی تعلیمات اور اس سے متعلق بے شمار کتا سنابھی ضروری تصور کرتے تھے، یہ چیزیں آج تاریخی، ادبی اور جغرافیائی حیثیت سے ہمارے لئے بڑی اہمیت رکھتی ہیں، اس زمانہ میں خطابت کا بھی عام رواج تھا، اور خطیب کو شاعر کے بعد بڑا اقدار حاصل تھا، زمانہ جاہلیت کے یہ خطبات اور خصوصاً قس بن سعدہ اور سحبان بن وائل کے خطبے اگرچہ ان کی تعداد بہت کم ہے، اب تک محفوظ ہیں، اس سلسلہ میں ان بشمار کما وتون اور ضرب الامثال کا تذکرہ کر دینا بھی ضروری ہے، جو عہد جاہلیت میں رائج تھے، اور جنہیں بہت زمانہ کے بعد ابو ہلال عسکری المتوفی ۳۸۵ھ نے جملۃ الامثال میں، میدان المتوفی ۳۸۵ھ نے مجمع الامثال میں، اور فضل بنی المتوفی ۳۸۵ھ نے کتاب الامثال میں جمع کیا،

جب اسلام نے عربوں کی زندگی کے ہر پہلو میں ایک خوشگوار انقلاب پیدا کیا، تو یہ توقع ہوئی کہ نشر کی قسمت بھی جاگے گی، خصوصاً قرآن مجید کے نزول نے جو عربی نشر نگاری، اور ادب و انشاء

۱۔ ایک جہلی شاعر بعض حضرات کے نزدیک حضرت عائشہ صدیقہ کا شعر ہے،

کان لم یکن بین المحجون الی الصفا انیس ولریصر بکنتہ سامرا

۲۔ ابن ندیم نے ایک بہت قدیم مجسمے کا تذکرہ کیا ہے، جسے الکلابی نے مرتب کیا تھا، مگر آج اس کا کوئی نسخہ موجود نہیں ہے، الکلابی نے یہ مجسمہ معاویہ کے زمانہ میں گزرا ہے،

کا بلند ترین اور فصیح ترین نمونہ ہے، یہ امید کہ بلند پایہ نشر نگاروں کی ایک کثیر تعداد پیدا ہو جائیگی اور بھی قوی ہوگئی، مگر بد قسمتی سے خلافت راشدہ کے اختتام سے پہلے کوئی باقاعدہ خدمت انجام نہ پاسکی، اس وقت تک نشر کا سرمایہ چند ہزار حدیثوں، کچھ تحریری احکامات اور معاہدات، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرامؓ کی تقریریں، اور آپ کے مختلف خطوط کے سوا کچھ نہ تھا، اسکی وجہ یہ تھی کہ اس دور میں مسلمانوں کی مذہبی سرگرمی نے جو دوسری صدی ہجری میں اپنی پوری طاقت کے ساتھ ظاہر ہوئی عربی نشر کو قومی چمائیہ پر نشوونما پانے کا موقع نہیں دیا، دوسرے ان دنوں علما عام طور پر علم کو سفینوں میں جمع کرنے کے بجائے سینوں میں محفوظ رکھنا پسند کرتے تھے، مذہبی اور جنگی مصروفیتوں کے علاوہ عام سیاسی بے چینی بھی بڑی حد تک اس راہ میں حائل رہی، اگر ایک طرف حضرت ابو بکرؓ اور حضرت عمرؓ کا عہد حکومت فتنہ ارتداد اور غیر ملکی فتوحات سے پر شور رہا، تو دوسری طرف حضرت عثمانؓ اور حضرت علیؓ کا زمانہ خانہ جنگی سے پر آشوب رہا، اسلئے عربی نشر کی تاریخ صحیح معنوں میں بیانیہ کے دور حکومت سے شروع ہوتی ہے،

بنو امیہ کی سلطنت جیسا کہ دنیا جانتی ہے، اگر غیر اسلامی نہ تھی، تو خالص اسلامی بھی نہ تھی، اس لئے مذہبی علوم و فنون کو جن میں سے بعض کی بنیاد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات ہی میں پرچلی حکومت کی سرپرستی نصیب نہ ہو سکی، اس میں شک نہیں کہ اس دور میں چند جلیل القدر علماء مثلاً تفسیر میں مجاہد اور ابن عباس، حدیث میں امام زہری، عاصم بن سلیمان اور شعبہ بن حجاج، فقہ میں عبد الرحمن بن عوف، تاریخ ادبیات عرب از نکلسن صفحہ ۲۴۷ قاضی ابن عبد البر نے جامع بیان العلم میں امام زہری کا یہ قول نقل کیا ہے:-

کنا نکرہ کتاب العلم حتی اکوہنا علیہ ہم لوگ علم کا تلبند کرنا پسند نہیں کرتے تھے

ہو لا علم الا مراءا یہاں تک کہ امرائے ہم کو اس پر مجبور کر دیا

وغیرہ پیدا ہوئے، مگر ان بزرگوں نے جو کچھ کیا، انفرادی طور پر ہی رہا ہے کہ یہ بزرگ کوئی بڑا تحریر کا
مہربانہ چھوڑنے کے، اموی دربار میں تاریخ کو بڑا عروج نصیب ہوا، اور یہ اخیر زمانہ تک مقبول بنی
رہی، مگر تاریخ سے یہ دلچسپی علم و ادب کی خدمت کے جذبہ سے نہ تھی، بلکہ اس کا مقصد یہ تھا، کہ
صاحب اقتدار جماعت تخت و تاج کی حفاظت کے لئے ہر طرح کی سیاسی اور ملکی تدبیروں سے واقف
رہے، اور یہ صلاحیت صرف تاریخ کی کتابوں، اور اگلے فرمانرواؤں کی سیرت کے مطالعہ سے حاصل
ہو سکتی تھی، مسعودی کی روایت کے مطابق خاندان بنی امیہ کے بانی حضرت امیر معاویہ کا یہ معمول تھا،
کہ وہ روزانہ رات کا ایک شلٹ مورخین کی صحبت میں گزارتے، یہ مورخین انھیں عرب و عجم کو بتاتے
کے حالات، ان کی سلطنت، ان کی لڑائیوں، ان کے طریق حکومت، اور ان کی سیاسی چالوں کی
تفصیل سنایا کرتے، پھر وہ کچھ دیر آرام فرماتے، اور جب ایک شلٹ رات باقی رہ جاتی، تو علماء کی
ایک دوسری جماعت آتی، لاطینی اور یونانی کتابیں ان کے ساتھ ہوتیں، اور وہ دنیا کے بڑے
لوگوں مثلاً جولیس سیزر، ہینیال اور سکندر کی سوانح خیران عربی زبان میں ترجمہ کر کے سناتے، امیر معاویہ
کو عرب کے قدیم بادشاہوں کے حالات سے اس قدر دلچسپی تھی، کہ انھوں نے مین کے ایک عرب
عبید بن شریہ کو اپنے دربار میں بلایا، اس سے جنوبی عرب کی روایتوں اور افسانوں کے متعلق سوالات
کئے، اور ان کے جوابات کو ایک جگہ جمع کر کے ایک کتاب تیار کرائی، یہ کتاب جس کا نام کتاب الملوک
و اخبار المائنین تھا، اور آج دنیا سے ناپید ہے، مسعودی کے زمانہ میں بڑی مقبول تھی، عرب کی
قدیم تاریخ سے متعلق بہت سی روایتیں جنھیں مسلمان مورخین عام طور پر اپنی کتابوں کی ابتدا
میں درج کرتے ہیں، ایک فارسی النسل مین کے باشندے وہب بن منبہ المتوفی ۱۱۴ھ سے
۱۱۵ھ مروج الذهب، مسعودی ۱۱۵ھ الفہرست، ابن ندیم، فہرست، ۱۱۵ھ مسعودی جلد ۴ ص ۵۹ کئی سال ہو
وہب بن منبہ کی ایک کتاب التہان فی ملوک حیرا و عبیدہ کی اخبار عبیدہ کا حیرا بادشاہ ہوا،

منقول ہیں، ابن ندیم نے ابو مخنف کو طاب بن یحییٰ از دی کے متعلق لکھا ہے، کہ انھوں نے مختلف موضوع
پر متعدد کتابیں لکھیں، وہ حضرت علیؓ کے طرفدار تھے، ان کی تصنیف ذکر مقتل سیدنا و مولانا حسین
بن علیؓ جسے کئی سال ہوئے ولما سن نے اپنے اہتمام سے شائع کیا، شہادت کر بلا پر معتبر کتاب
سمجھی جاتی ہے، عوانہ بن الحکم لکھی بھی اسی زمانہ کے مشہور اہل قلم ہیں، انھوں نے ابن ندیم کے بیان
کے مطابق دو کتابیں تصنیف کیں، ایک کا موضوع عام تاریخ، اور دوسرے کا حضرت امیر معاویہؓ
کے حالات زندگی، اور بنی امیہ کی تاریخ تھی، علم الانساب اگرچہ درحقیقت اسی کی شاخ ہے، لیکن
عربوں نے ہمیشہ اسے ایک علیحدہ اور مستقل فن تصور کیا، سب سے پہلا شخص جس نے اس فن پر کتاب
لکھی وہ زیاد بن ابیہ ہے، جسے امیر معاویہؓ نے اپنا سوتیل بھائی بنا کر اپنے طرفداروں میں شامل کر لیا
تھا، کہا جاتا ہے، کہ اس نے اپنے نسب نامہ پر ایک رسالہ لکھا تھا، کیا عجب ہے کہ اس میں اس نے
اپنی پیدائش کے متعلق جو خبریں مشہور تھیں، ان کو غلط ثابت کرنے کی کوشش کی ہو، اس دور کے اور
دوسرے ماہر انساب و غفل، حجر بن عمار اور سان الحمرہ ہیں، لیکن ان لوگوں کے حالات زندگی
اور ان کی تصانیف کا کسی جگہ پتہ نہیں چلتا،

ان کے علوم کے علاوہ دوسرے دینی و دنیوی علوم کی طرف یک قلم عدم تو جی نہیں برتی
گئی، امیر معاویہؓ کے بعد عبدالملک بن مروان نے جو ۶۵ھ میں تخت نشین ہوا، مختلف اسلامی موضوع
پر علماء سے کتابیں لکھوائیں، سعید بن جبیر نے اسی کی تحریک پر قرآن مجید کی تفسیر لکھی، چنانچہ عطاء بن
دینار کے نام سے جو تفسیر عام طور پر مشہور ہے، وہ دراصل ان ہی کی تصنیف ہے، حضرت عمر بن
عبدالعزیز کے متعلق ایک عام غلط فہمی پھیلی ہوئی ہے، کہ ان کا زمانہ علم و ادب کے لئے ناخوشگوار رہا،
صحیح ہے، کہ ان کے دربار میں مبتذل شاعری کے لئے کوئی جگہ نہیں تھی، لیکن اس حقیقت سے کون انکار
کرتا، ایضاً غلط فہمی کو نوافل الوفاات از کتب جلد ۴ ص ۱۱۴ الفہرست، ابن ندیم، فہرست، ۱۱۵ھ میزبان الاعتدال لکھتا ہے
ترجمہ عطاء بن دینار

کر سکتا ہے، کہ انھوں نے تمام ممالک میں حدیث و سنن کے جمع کرنے اور ترتیب دینے کا حکم بھیجا، چنانچہ سعد بن ابیہیم نے جو بہت بڑے محدث اور مدینہ منورہ کے قاضی تھے، دفتر کے دفتر لکھ کر تمام ممالک میں بھیجے، ابوبکر بن محمد انصاری کو جو بڑے پایہ کے محدث اور امام نہری کے استاد تھے، حدیثوں کے جمع کرنے کا خاص شوق تھا، حضرت عائشہؓ کی اکثر روایتیں فقہ اور عقائد کے اہم مسائل سے تعلق رکھتی ہیں، اس لئے حضرت عمر بن عبدالعزیز نے ان کو خاص طور پر جمع کرنے کا اہتمام کیا، عمرہ بنت عبدالرحمن ایک بہت بڑی محدث اور عالمہ تھیں، اور چونکہ حضرت عائشہؓ کی آغوش تربیت میں پی تھیں، اس لئے ان کی مرویات کا ان سے بڑھ کر کوئی عالم نہ تھا، انھوں نے ابوبکر بن محمد کو عمرہ کے پاس بھیجا کہ حضرت عائشہؓ کی تمام روایتوں کو ان سے لیکر قلمبند کریں۔

امام نہری سے پہلے فن مغازی کی طرف جس نے بعد میں ترقی پا کر آنحضرت صلعم کے سوانح حیات کی شکل اختیار کی، اس قدر توجہ نہیں کی گئی، جس کا وہ محتاج تھا، اب تک اس سلسلہ میں جو کچھ کیا گیا، وہ یہ تھا کہ غزوات نبوی کے خاص حلقے قائم کئے گئے، جن میں اس فن کے علماء طلبہ اور عوام کے سامنے تقریریں کیا کرتے تھے، چنانچہ عمرو بن قتادہ انصاری المتوفی ۱۲۱ھ کے متعلق یہ تصریح موجود ہے، کہ وہ دمشق کی جامع مسجد میں لوگوں کو مغازی اور مناقب کا درس دیا کرتے تھے۔

سب سے پہلے جس نے مغازی کے فن کو ترقی دی، اور اسے عام مقبولیت بخشا وہ عہد بنی امیہ کے مشہور محدث محمد بن مسلم بن شہاب نہری ہیں، وہ امام بخاری کے شیخ الشیوخ تھے، فقہ و حدیث میں ان کا کوئی ہمسرہ نہ تھا، ان کی تصنیف کتاب المغازی جیسا کہ امام سیوطی نے روض الانف میں لکھا ہے، فن مغازی کے حقائق ابن سعدؒ، تہذیب التہذیب، لابن حجر، حدیث اور مغازی کے سلسلہ میں بعض واقعات اور بعض حوالے میں نے علامہ شبلی کی سیرۃ النبوی کے مقدمہ میں لکھے ہیں، مجھے افسوس ہے کہ ہر جگہ الگ الگ اس کا حوالہ دینا میرے لئے ممکن نہ تھا۔ تہذیب التہذیب لابن حجر

کی پہلی کتاب تھی، اور غالباً حضرت عمر بن عبدالعزیز کے ایما سے لکھی گئی تھی، امام نہری اس حیثیت سے بھی ممتاز ہیں، کہ اموی دربار میں ان کی بڑی قدر و منزلت ہوئی، اور انھوں نے عبدالملک کے زمانہ میں قضا کا منصب قبول کیا، سلسلہ میں آپ کا انتقال ہو گیا، ان کے شاگردوں میں کئی ایسے لوگ پیدا ہوئے، جنھوں نے مغازی کو درجہ کمال تک پہنچایا، امام نہری کے معاصر عبدالرحمن عامری نے فقہ میں ایک بڑی اچھی کتاب "موطا" تصنیف کی جس کی شرح امام ذرقانی نے شرح الموطا کے نام سے کی، اس سلسلہ میں ابن موسی المتوفی ۲۴۹ھ کا تذکرہ ضروری معلوم ہوتا ہے، جنھوں نے زہد و تصوف پر ایک بڑی مفید کتاب کتاب الزہد لکھی، عہد بنی امیہ کے ممتاز شہکاروں کی فہرست نامکمل رہ جائیگی اگر دو اور اہل قلم کا تذکرہ نہ کیا جائے، یہ ابن سیرین اور ان کے شاگرد حضرت حسن بصری ہیں، ابن سیرین نے خوابوں کی تعبیر کے متعلق ایک بڑی دلچسپ کتاب لکھی جس کا نام کتاب الجوامع ہے، حسن بصری تصوف کے علمبردار ہیں، ان کے چھوٹے چھوٹے خطبے اور ان کے مذہبی اقوال اس زمانہ کی شہکاری کے بہترین نمونے ہیں، استاد اور شاگرد دونوں نے اسی سال یعنی ۲۲۸ھ میں وفات پائی، جو جریر اور فرزدق کی موت کی وجہ سے عربی ادب کے لئے عام احزان کہے جانے کا مستحق ہے،

بنو امیہ کے زمانہ میں علوم عقلیہ کی تحصیل کے لئے جو کوششیں کی گئیں ان پر نظر ڈالئے، تو خالد بن یزید المتوفی ۲۸۵ھ کا نام بہت نمایاں نظر آتا ہے، خالد کو جب مروان کے مقابلہ میں حکومت کی طرف سے ہلکے یاوسی ہو گئی، تو اس نے اپنی توجہ علم و ادب کی طرف مبذول کی، اسے ہیئت اور کیمیا سے خاص طور پر دلچسپی تھی، اسکندریہ ان دنوں علم کیمیا کے لئے بڑا مشہور تھا، چنانچہ اسوا یک می پادری کو جس کا نام مریانو

۱۱۵۲ ابن ندیم ۱۱۵۲ ابن الجوزی، سیرۃ صفحہ ۱۲۱-۱۲۲ ابن خلکان جلد اول صفحہ ۱۶۲ پر فیر جوئیس رسکا نے اپنے ایک رسالہ میں یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے، کہ خالد نے کیمیا پر کوئی کتاب یا کوئی رسالہ نہیں لکھا جو کہ ابن اس کے نام سے مشہور ہیں، وہ قرون وسطیٰ میں لکھی گئی تھیں، اور شاہزادے کی طرف بعد میں منسوب کر دی گئیں

تھا اور جو وہاں مقیم تھا، بلایا، اور اس سے کیا کی تعلیم حاصل کی، چند دنوں کے بعد اس نے ایک اور عالم کو جس کا نام اسٹیفن (اسطفان) بتایا جاتا ہے، کیا پر متعدد کتابیں عربی میں ترجمہ کرنے کا حکم دیا، اس نے زمرت قبلی اور یونانی کتابوں کا عربی میں ترجمہ کرایا، بلکہ خود بھی اس موضوع پر چار رسالے لکھے، اسی طرح جیسا کہ مصنف الفہرست نے اپنی کتاب میں درج کیا ہے، علم طب پر بہت سی کتابیں خصوصاً شامی ہیونوں کے قلم سے عربی میں منتقل ہوئیں، مگر افسوس ہے کہ ان میں سے ایک بھی ہم تک نہیں پہنچ سکی، ایک شامی طب ماسرجوریہ یا مسرجس نے جو بصرہ میں مقیم تھا، اور مردان بن حکم کا ہم عصر تھا، اہرہ بن اعیون کی کتاب قانون (کنشس) کا جو طب پر لکھی گئی تھی، شامی سے عربی میں ترجمہ کیا۔

میں نے اگلے صفحات میں مختصر نقشہ آپ کے سامنے پیش کیا ہے، وہ بڑی تفصیل اور اضافہ کا محتاج ہے لیکن اس سے یہ بات ضرور واضح ہو جاتی ہے کہ شریک کی بنیاد کو مختصر بیان پر لیکن مضبوط اموی فرمانرواؤں کے ادراک حکومت ہی میں پڑ چکی تھی، جب آل عباس برسر اقتدار ہوئے، تو ان کے لڑیہ چیز بڑی مفید ثابت ہوئی، اور اسی پر انھوں نے ایک شاندار عمارت تیار کی، ابوالفرج اصفہانی کی کتاب الانافی بدیع الزمان اور حریری کے مقامات، طبری کی تاریخ الرسل والملوک اور مسعودی کی مروج الذهب بلاشبہ عربی ادب میں شریک کے بے نظیر شاہکار ہیں، لیکن یہ ماننا پڑے گا کہ بنو امیہ کی کوششوں کے بغیر اس قدر مختصر مدت میں ایسے شہ پارے اور اتنی کثیر تعداد میں شاید وجود میں نہ آ سکتے،

۱۔ چاروں رسالوں کے نام یہ ہیں: (۱) کتاب الحرات، (۲) کتاب الصحیفۃ الکبیر (۳) کتاب الصحیفۃ الصغیر (۴) کتاب وصیۃ الی ابنہ فی الصنۃ، ملاحظہ فرمائیے، الفہرست فوگل ایڈیشن صفحہ ۳۵۴،

۲۔ الفہرست ابن ندیم، فوگل ایڈیشن صفحہ ۲۵،

بیدل اور تذکرہ خوشگو

از

جناب قاضی عبدالودود صاحب بیرسٹر

(سلسلہ مئی ۱۹۲۲ء)

سفینہ خوشگو کی تیسری جلد میں خوشگو کا ترجمہ نہیں لیکن دوسرے شعرا کے تراجم میں ضمناً خوشگو نے اپنے حالات لکھے ہیں، اُس کا وطن متھرا تھا، سال وفات معلوم نہ ہو سکا، لیکن قرائن کہتے ہیں کہ گیارہویں صدی کے اواخر یا بارہویں کے اوائل میں پیدا ہوا ہوگا، سرخوش اور گلشن کی شاگردی کا اُس نے اقرار کیا ہے، لیکن باوجود اس غیر معمولی عقیدت کے جو اُسے بیدل سے ہے، اُس نے صریح الفاظ میں کہیں یہ نہیں لکھا کہ میں بیدل کا شاگرد ہوں، اس سے خیال ہوتا ہے کہ وہ باقاعدہ شاگرد نہ تھا، سفینہ خوشگو کی تیسری جلد جس میں معاصرین کے حالات ہیں، بہت کیسا ہے، اور ہندوستان کے

۱۔ سفینہ ترجمہ بے کس، قدرت اللہ شوق نے بندر بن (ضلع متھرا) وطن لکھا ہے، ۲۔ "راجم خوشگو اول در عمر چار و ہ ماگی شوق خود را بہ نظر اصلاحش می گذرانید از روی کمال عنایت تخلص خوشگو عنایت فرمود" بر فقیر حقوق پدرانہ وار و کا ترجمہ سرخوش ۳۔ گلشن کی بندگی خالص و شاگردی کا اعتراف کیا ہے، ان کا ترجمہ اس بیت سے شروع ہوتا ہے، ۴۔

گلشن معنی جناب شیخ سعد اللہ ما قبلہ ما، میرا استاد و شاہ ما

۵۔ آرزو نے جن سے اصلاح لینے کا خوشگو کو اقرار ہے، مجمع النفاس میں لکھا ہے:-

"استفادہ بسیار از بے دل و سرخوش و گلشن نمود از بدت بست و پنج سال بر این بیچ در این ربط کلی ہم زندہ دایں عاجز ہم در بیت ادب تقصیر از خود را منی نہ شود و نیست"

کسی مشہور کتب خانے میں کتب خانہ مشرقیہ بانکی پور کو چھوڑ کر اس کا کوئی نسخہ نہیں، نسخہ بانکی پور کی کتابت
۱۱۲ھ میں ہوئی ہے، اور غالباً اس کا منقول عنہ کوئی ایسا نسخہ تھا جو میر عبد الولی عزت کی نظر
سے گذر چکا تھا، کاتب نے ان حواشی کو بھی نقل کر لیا ہے جو عزت نے لکھے تھے، یہ صحیح نہیں کہ سفینہ
خوشگو عشرہ ششم میں تمام ہوا ہے، اس میں بعض واقعات اس کے بعد کے بھی درج ہیں،

جلد ثالث میں بیدل کے حالات اور ان کی طرف اشارات دوسرے شاعروں کے تراجم
میں بھی ملتے ہیں

مربیان بیدل، اعظم شاہ، نقاد سخن و قدردانِ این فن، بے غل و راسخ، سالم، شہرت شعرا
در گاہ او بند و بار ہا بہ صلہ ہائے گراں مندا بیتا ز یافتہ اندامیاں سرخوش در جنگ نامہ احوال او گفتہ
و مرزا بے دل صاحب بریں دو بیت صادر کردہ اند:

ز تشریف دہے نہ می دانستے کہ ابروے معشوق پنداشتے

نہ بود از سیاہی فوجش ہر اس کہ کرے خط و خالِ خواباں قیاس

خوشگو نے تاریخ ذیل اعظم شاہ کے نام لکھی ہے، مرہٹا ہٹا بھاگیا، لیکن اس سے ۱۰۹۱ نکلتا ہے
”مرہٹا کو ہٹے مفتی سے لکھیں تو ۱۰۹۵ برآمد ہوگا، خوشگو کے قول کے مطابق ۱۰۹۴ نکلتا چاہئے، یہ دو شعر بھی
اعظم شاہ کے ہیں،

غمی بس است بروئے اجل فضا نیست سرای سینہ ما خانہ نزو نیست

راہ و گاہ راز من از ہمہ باب بستہ روز و رات نظارہ را شب و خواب بستہ

عاقل خاں رازی تخلص عسکری نام تھا، صاحب شویات و دیوان، آخر عمر میں صوبہ دار شاہجہاں آباد

۱۱۲ھ وفات تحقیق عظیم آبادی ۱۱۲ھ کہیں قلعہ اور کہیں اس الفاظ نقل ہوئے ہیں، تنظیمی الفاظ اکثر بحال و نہ گئے ہیں

۱۱۲ھ اعظم شاہ کی ایک فارسی تاریخ اعظم جہاد کن بھی سفینہ میں ہے، اس سے ۱۰۹۴ نکلتا ہے، آثار افرام میں یہ تاریخ ۱۱۲ھ

”خود رائے از اغوات و قطاب زمانہ می دانست، حضرت میرزا بے دل از صحبت سے اس ہم
سامان استادی و تصوف بہم رسانید، و ہر گاہ شعر میرزا را احسنت و تحسین می فرمود میرزا بری
خاست و تسلیم، بجای آورد، این معنی از روئے حرمت و بزرگی بود نہ از راہ شان امارتش، و دوسے مثر
شیخ برہان شطاری برہان پوری بود، چنان چہ ملفوظات شیخ بزرگوار خود نوشتہ،

سال وفات ۱۱۲ھ، بے غل نے ایک غزل لکھی ہے جس کے ہر مصرع سے تاریخ وفات نکلتی ہے
شکر اللہ خاں، فاکسار تخلص، ساداتِ خوات سے تھے اور عاقل خاں رازی کے داماد، صاحب دیوان
ہیں اور شرح ثنوی مولوی کے مصنف، عالمگیر کے زمانہ میں گردشاہجہاں آباد کے فوجدار تھے، وفات
۱۱۱۲ھ، شکر اللہ خاں، شاکر خاں، اکرم اللہ عرف عاقل خاں پسرانش مدت مدید بعد پر خود بودند
و خدمت گاری میرزا بے دل صاحب می نمودند،

عاقل خاں عاشق تخلص، اکرم اللہ، خلف شکر اللہ خاں و دختر زادہ عاقل خاں رازی بے
کے صاحب دیوان شاگرد تھے، اور ان کے طرز خاص، اور انہی کی زبان میں شعر کہتے تھے، ”در جمیع

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۴۰) کہ والا شاہجہاں عالمگیری سے تھا، دوسرے عہدوں پر مامور رہنے کے بعد ۱۱۲ھ جلوس میں
بخشی گری تن تھا، اور سال ۱۱۲ھ میں صوبہ دار شاہجہاں آباد ملی، شاہ برہان الدین رازا ملی سے بڑی عقیدت
رکھتا تھا، رازی تخلص کی یہی وجہ ہے، ۱۱۲ھ آثار افرام میں ۱۱۲ھ نو لیکن بے غل کے قلیات سے بھی ۱۱۲ھ
ثابت ہوتا ہے، ۱۱۲ھ ایک نہیں دو غزلیں ایسی لکھی ہیں، ایک غزل کے بعض مصرعے خوش گو نے بھی نقل
کئے ہیں، یہ ہے،

ولے پیوند سخن بجاں نہ اند و لے گاہ صاحب عرفاں نہ اند

رفت از آفاق لطف عدل و داد برکت دیں ستودہ انساں نہ اند

قطب قطاب حقائق باریست ساکے در کشور امکاں نہ اند

مجمع اسناد بے شیرازہ شد رابطہ قلم ہندستان نہ اند

ہدی انوار لطف از دیدہ رفت ہمدی جم جاہ عاقل خاں نہ اند

۱۱۲ھ آزاد نے سرو آزاد میں سال وفات ۱۱۰۸ھ لکھا ہے، اسکی تحقیق آئندہ کی جائے گی،

شاگردانِ آن حضرت رتبہ خلافت داشت " عہد بہادر شاہ میں دیوان صوبہ لاہور تھے،

" غزنے در شکوہ دیر نویسی خطوط بہ خدمت مرزا فرستادہ بود، آن جناب بعد مطالعہ فرمود کہ فکر عاشق ہمہ مشوقانہ افتادہ، و او خود پایہ فکر از ماہم گذرانیدہ، لیکن چون خاطرش عزیز است موافق استدعائش اصلاح لفظ در مطلع ادہم باشد و مطلع این ستار

زمانہ می کند آن آشنائے ما از مادش پرست کہ خالی ست جلے ما

مرزا صاحب بجائے لفظ آشنائے ما، بے وفاے ما رسانیدہ "

عین جوانی میں ۱۲۲۳ھ میں انتقال کیا، مرزا وفات کی خبر سے دیر تک اشکبار رہے،

" نواب ذوالفقار خاں کہ مبلغ دو صد اشرفی بہ خدمت میرزا نیاز گذرانیدہ بود، ہمہ آن را بہ

عاقل خاں بختیدہ بودند کہ در آن وقت از طرٹ خرج معسر بود "

منعم خاں قان خاناں، منعم تخلص، بہادر شاہ کے وزیر کل، الہامات منعی، مکاشفات منعی و غیر

معصفت، وفات ۱۲۳۳ھ

" وقتے میں سہ بیت کہ تازہ گفٹہ بود پیش میاں صادق، القاف خواندہ، وایشاں نقل کر د

بعد ازاں مرزا بے دل و دیگر شعرا بہ جواب آپ پر داخلہ اند

چہ شد کہ منقسم فرماں واسے ہفت اقلیم حروف سکھ ام اماؤر بند زرو سیم

من از صحرانوردان جنون قدر در گردا بیاباں می کند از گرد یاد انداز تعظیم

سپندم شعلہ ام سوز دل پروانہ عشقم کد میں شمع محفل سوختن ہا کر و تعلیم

اس کے متعلق میرزا کا کوئی خط رقعات بیدل کے مطبوعہ اور قلمی نسخوں میں نہیں ملے ان کا دماغ خراب تھا جیسا کہ کتاب ہے "تغریب شعرا" دادہ بود بہ طلب ایشاں رفت، فرمودند شاعر ناصر علی بود خود گذشت بے دل قدسے دلا داشت اہم مرد حال شاعر منم، اس زکر کا حق در ضیافت حرف می کنی، بہن وہ کہ در شراب شاہ صرف کنم،

نظام الملک، شاگرد بے دل، ہر گاہ بہ خانہ مرزا تشریف می آورد، میرزا شرائط استقبال

بجا آورد، ہم دست شدہ، اندرون دولت خانہ می برو، و صحبت رنگیں می داشت، و از اقسام طعمہ

حلوائے بیضہ مرغ بہ مذاقش گوارا افتادہ، بہ میرزا اکثر فرمائش آن می نمود، در وقت رخصت چون

مرزا لے مرحوم کتابے از قدما مثل کیمیاے سعادت و نجات و دیگر ازین عالم می گذرانیدی گفت ازین

کتب ذخیرہ ہا در خانہ دارم، از تبرکات تصنیفات خود عنایت کند و کتب و سفائن دست خط میرزا

با خود می برد "

معاصرین و اصحاب میرزا، سرخوش، فقیر خوشگو شاہ گلشن را و سیدہ برانگشت کہ ایشاں را

بریں پتہ باید آورد کہ بہ خانہ میرزا بے دل رفتہ صحبت دارند کہ ملاقات دو صاحب کمال فائدہ ہا دار

چہ از مدت متدنا بر بعضے اسباب در میان این ہر دو بزرگ جدائی بود، شنیدہ فرمود " ہوس تماشا

جنگ فیلاں وارید، این مطلع گفت و پیش ایشاں خواند،

از فضل حق زہر دو جہاں م گرفتہ ایم یک در گرفتہ ایم و چہ حکم گرفتہ ایم

فرمود فضل حق ہمہ جانی باید آلا دیں بیت "

(خوشگو نے لکھا ہے کہ آرزو اس اعتراض کو غلط سمجھتے ہیں) سال وفات ۱۲۲۶ھ فضل حق چورنگا

ایزد بخش رسا، عزت کے شاگرد تھے، شیعہ سے سنی ہو گئے، سنی تخلص رکھا،

اس سرخوش کلمات الشعرا میں لکھا ہے، فقیر اشارہ میاں ناصر علی چند بیت ایشاں یعنی بیدل را از راہ شوخی پیش معر

رسانیدہ مطلع بر حسبہ ساختہ، اگرچہ ایشاں شنیدہ خطوط نہ شدند، از دوسے غیرتے کہ تلامذہ و حن را باشد بد بردند، اما از

منصف و عزیزان نازک فہم بسیار پسند " حکایتے در محیط اعظم میرزا بیدل بہ یازدہ بیت تمام کردہ بودند، فقیر در دو بیت

رباعی بہ فصاحت تمام درست نمود سرخوش نے مرزا کی تعریف بھی کی ہے " سر آمد سخنور ان کمال استاد فن امروز در شاہجہاں آباد

کوس رہی می نواز و داد سخنوری می دہد در فقر و توکل باشا و وقت خود " اس کے نام کے کئی خط رقعات بیدل میں ہیں،

جہاں تک مجھے یاد ہے، ایک صاحب نے بہارستان سخن کے حوالہ سے لکھا تھا کہ ناصر علی نے ایک شعر لکھا تھا جس پر انھیں بڑا ناز تھا،

”بے دل کہ با ایشان بیار بودی فرمودند کہ روزے در اثناے صحبت باوے گفتیم کہ مارا در آخر تخلص شہ لفظ ”ی“ نہ می آید، نظر بہ قامت دراز خود رسا مقرر سازید، قبول نمود و بر خاست و تسلیم بجا آورد“

وفات ۱۱۱۹ھ

میر محمد زماں راسخ، ”بابے دل خیلے مربوط ہونے میر و مرزا حاجی اسلم، سالم و حکیم شیخ حسین شہرت در گجرات بہ لشکر شاہی باہم ہم طرح بودہ اند“ وفات ۱۱۲۰ھ

ناصر علی سال وفات بے دل نے ”رنگ ناز شکست“ سے نکالا، ۱۱۲۰ھ

ناظم خاں فاضل فی ایران سے سندھ آئے، سندھ سے دہلی، ناظم خاں خطاب فرخ سیرنے دیا، شاہنامہ کے مصنف ہیں، اوائل عہد محمد شاہ میں وفات پائی،

حاجی محمد اسلم سالم، اعظم شاہ کے گجرات میں نوکر رہے تھے، اعظم شاہ کے مقتول ہونے کے بعد وار د دہلی ہوئے، بے دل سے اخلاص قدیم تھا، ملنے کے لئے آئے، شعر و سخن کی صحبت رہی، بیدل نے چند شعر سنائے، سالم نے کہا،

”این ہمہ شنیدم، آن چہ دریں روز ہا بر حاشیہ نوشتہ شد از آن ہم باید خواند و غرض ازین داست کہ ترقی فکر معلوم کند، مذاقش ازین جا تصور باید کرد کہ باہم چو مرزا بے دل این قسم حرف زدہ و مرزا مرحوم در تمام عمر دیوان کے بہ تلاش طلب نہ فرمودہ، مگر دیوان حاجی کہ چند شبانہ روز در مطالعہ داشت“

وفات ۱۱۱۹ھ

نعت خاں عالی، ”مرزا بیدل ہر گاہ نامش بر زبان می آورد بہ خطاب حاجی بھوی یاد می فرمود“

وفات ۱۱۲۳ھ

آقا ابراہیم فیضان، پسر آقا محمد حسین خاں، حاجی، اکثر اوقات در خانہ اوجین شعرا می بود، میرزا بیدل

لے کیا تیر نہیں ۱۱۲۵ سال وفات میں اختلاف ہے،

صاحب را طلب می داشت، و ضیافت می نمود، صحبت ہاے رنگیں واقع می شد، فقیر مولف خوشگو ریزہ چہن فیوضات آن مجلس است“ وفات ۱۱۲۳ھ

مرزا حسن، ذوالقدر تخلص، اوائل در سرکار شجاع در فرقہ سپاہیاں انتظام داشت، و بابے دل از صغیر سن محض و ہم طرح بود.... فقیر اورا در کمال پیری کہ از نو دم بجا وز بود در مجلس مرزا متفق و دیدہ ام“

وفات عہد فرخ سیر میں ہوئی،

حسین شہرت، بابے دل در سرکار اعظم شاہ یک جا گذرانیدہ، ”تایخ“ وفات ۱۱۲۹ھ شہرت سے نکلتی ہے،

خواجہ عبداللہ ساقی، اعظم شاہی، از یاران بے دل،

عظمت اللہ بے خبر، از صحبت وے بسیار محفوظ شدند، آزاد بلگرامی کے حوالہ سے بے خبر اور بے دل کی ملاقات کا حال لکھا ہے جوید بیضا اور سرو آزاد میں موجود ہے،

تلامذہ و مستفیدان بے دل، معنی یاب خان شاعر، از شاگردان رشید، ہمیشہ خدمت متعلقان بے دل می کرد، و بہ سبب او ہنگامہ عرس گرم بود، مرزا بیار ش می خواستند، از وے عنایت عصا شمشیر بے بد او بخشدہ بودند، چنانچہ ما حال بہ دست داشت“ وفات ۱۱۲۵ھ

محمد حسن سماع، بیدل سے فیض یاب ہوئے، علی التواتر بہ خدمت ایشان می رسید و مستفید می شد، لیکن بعد وفات بے دل شاگردی شہرت کی وجہ سے بے دل کے حقوق شاگردی کو بالکل فراموش کر گئے،

گور بخش حضوری، بابے دل سا لہا صحبت داشتہ مشق سخن بہ کمال رسانیدہ“

میر محمد حسن، ایجاد، اعظم شاہ کے لشکر میں تھے، ”دراں جا بابے دل و سالم و گلشن صحبت ہاے خوشگو کہتا ہے کہ یہ مادہ تایخ میرا ہے، لیکن یہی سرو آزاد میں بھی ملے، بجاد کے نام کا خطر قعات میں ہی ان کی سفارش بھی ایک امیر سے کی تھی،

مستونی داشتہ، شاگرد بے دل، تخلص بے دل کا عطیہ، وفات ۱۱۳۲ھ

میر عبد الصمد سخن، سخن تخلص از بے دل یافتہ، اوائل میں شاگرد تھے، وفات ۱۱۴۱ھ

شیخ عصمت اللہ کمال، از بے دل تخلص یافتہ، روزے جدھر خردے خوش اسلوب از ساخت
برہن پور نذر ایشاں آورد، مرزا فرمود ترکیب این جدھر بہ نشان برہن پور برہن قاطع ست کمال
نظر بر رعایت دو ایہام دریں رعایت کردہ، تصدیق گردید، وے چون ہم را ہ منصب داران قلیل البضاعت
بہری بردرونے... در شکوہ لم قراری خوش بر خواند

فدا طوں گریا میدی شود عاجز بہ تدبیرم کہ منصب آتشیں آغے شد و جا گیر جاں گیرم

ہماں دم آں حضرت بجائے آتشیں، لفظ آتشک رسالہ اصلاح فرمودند، وفات عہد فرخ یسر
حافظ محمد جمال، تلاش، از تخلص یافتگان بے دل، در عہد عالم شاہ دیدنش می شد، میرزا بیدل
ازیں پیش محفوظ بودند

بروز عید ہر شاہ و گدا کم می کند خود را توفیق بر سمند ناز و من از خوشنیت رفتم

احمد عبرت، مرزا بے دل را توجہ خاص با او بود چنانچہ برکت انعام متبرکہ ایشاں بہ پایہ خوش
رسیدہ، تخلص از آل جناب یافت، وفات ۱۱۲۵ھ، از سانچہ او تا دیرے انگیار بودند

بید مرتضی قانع، گویند شاگرد بے دل، میر معصوم وجدان، چندے شاگرد بے دل۔

محمد شرف، حسرت، مہر علی بے کس، سری گو پال تیز محمد پناہ قابل، تلامذہ بے دل،

محمد عطا اللہ عطا تخلص، از ساکنان امر دہہ مراد آباد بود طبع رسا داشتہ، در عہد مبارک محمد شاہی

ہم توجہ... در لے صاحب اندرام، تخلص بہ خطاب فانی سرفروزی یافتہ، از شاگردان مرزا بے دل بود

طبعش بہ لطافت و ظرافت بیشتر میل داشت، ہر گاہ در بزم شریفش باری یافت، مرزا سے مرحوم

لے سخن کے نام کے خطابی رعایت میں ہیں لے نکات اشعار میں بھی عطا کا ترجمہ ہوا

برائے خاطر او اشعار موصدائے موقوف نمودہ، ہزلیات در میان می آورد، اکثر می فرمود استحقاق تیغ
و تلمذ دیوان ہزلیات عطا دارد، وقتے مرزا سے معذور، قلم دلنے و بیاضی کہ از اشعار منتخب خود نوشتہ بود
بہ او عنایت فرمود، این رباعی در شکر آں گذرانید:

بے دل شہ اقلیم کمال ہر فن از گوشہ چشم تا نظر داشت بہ من

از رے عنایت قلم دان و بیاض فرمود مرا وزارت ملک سخن

بہ ہمہ حال مرد عزیزے بود، حرکات نکلیں از و سری زد و زینت مجلس ہا بود، روزے تا یخ وفات

میرزا بے دل در مجمع شعرا می خواند و می گفت صفت آں ست کہ در وزن خالق باری گفتہ ام:

عبد القادر بے دل رفت، در سال ہزار و صد و سی و ششم در دارالبحالہ بہ رحمت حق پیوست، و

وفاتش رونق مجمع عرس میرزا بر ہم خورد و اشعارش کم بدست آمدہ این قدر بہ یاد ماندہ:

بر خور واریک فروی، شاگرد بے دل، وفات ۱۱۱۹ھ، در احمد آباد بہ سبب نوکری... بادشاہی

بسیار ماندہ

شاہ گلشن، اکثر بہ زبان می راند کہ در زمانے کہ... بے دل صاحب سی ہزار بیت شدہ،

در فکر سخن ترقی کرد، میاں ناصر علی از ترقی باز آمدہ بہ ہر قدر کہ نصیب گرد، در ساخت بن تازہ

بہ فکر آمدہ بودم، این ہر سہ دوریکے بود، میرزا بے دل، تخلص من گلشن بہ ایشاں، و تخلص سخن بہ

میر عبد الصمد بہ یک روز عنایت کردہ، وفات جمادی الاولی ۱۱۲۴ھ، بجائے گلشن بہشت آبادی

سے تالیخ نکلتی ہے

سکھراج سبقت، وطن اصلی نواح کھنڈ، آباد و جداد اسد خاں وزیر کے نوکر تھے، سبقت بہت

لے یہاں پر کوئی لفظ معلوم ہوتا ہے کہ چھوٹ گیا ہے، اردو سے مجمع القائیں میں گلشن کی زبانی لکھا ہے کہ میرزا تخلص بہ من واد

چوں نسبت گل و گلشن (شاہ گل ان کے پیر تھے) ملا حظہ کروم اختیار نمود، شاید دوسرے جات غیر تبدیلی در اشعار میں کردہ باشد

علوم میں دستگاہ رکھتا تھا اور فنون سیاق میں یگانہ آفاق تھا، از شاگردان بے دل بود و میرزا اکرمی فرمودند کہ سبقت بر جمیع ہندو بچکاں فائق ست۔

کچھ دنوں بعد اسد شاہ معروف بہ نواب اولیاء عمہ زادہ سید قطب الملک کامیر سامان اور دیوان رہا، دکن کی لڑائیوں میں امیر الامرا حسین علی خاں کے ساتھ شریک تھا، امیر الامرا کو داؤد خان پر جو فتح ہوئی تھی اس کے حال میں سات سو شعروں کا جنگ نامہ لکھ کر پیش کیا تھا، اور پانصدی منصب پر مرفراز ہوا تھا، ہنگامہ سادات کے رفع ہونے کے بعد مالوہ میں تین سو سواروں کا کمانڈر تھا، راجا گردھر بہادر سے جن کا ملازم تھا جھگڑا ہو گیا، اسی میں قتل ہوا، کر و کھراج زما سبقت سے تاریخ وفات (۱۱۳۵ھ) نکلتی ہے، دیوان میں دہزار کے قریب شعر تھے، ضائع ہو گیا،

”فیتر خوشگو از عنفوان شور بہ خد متش بندگی داشتہ اور سائل عروض وقافیہ و معما و اکثر دوا دین تازہ گویان پیش او گذر ایند چون نسبت ہم عمری داشتیم، بے تکلفانہ توجہ نمود۔“

مغل خاں صفت و قابل، شاگرد وفات بے دل کی تاریخ ختم کلام سے نکالی ہو لیکن اس کا اضافہ کرنا ہو گا، از سر مینائی دل گفتہ شد ختم کلام، وفات (۱۱۴۲ھ)،

میر محمد علی، راج، شہیدہ شد کہ او شاگرد غائبانہ میرزا بے دل ست، و برے گویند شاگرد و میر محمد زماں راج کردہ۔

اتدرام، فخلص، اوّل میں بے دل کے شاگرد، شیورام داس جیا، شاگرد، وفات (۱۱۴۴ھ)، حکیم چند ندرت، بارہا صحبت بے دل، و دیگر شعراے نام دار یافتہ۔

۱۔ اردو کے بھی شاعر تھے، ملاحظہ ہو تذکرہ فتح علی خاں گردیزی ۱۷۵۰ء تو فتح تھی کہ فخلص کی مرآۃ الاحاط دیامرۃ المعصیات اس وقت نام ٹھیک یاد نہیں جس میں بہت سے شاعروں کا ذکر آگیا ہے، بے دل کے ذکر قابل نہ ہوگی، لیکن اس میں بے دل کے متعلق کوئی بات نہیں ملی

نصرت، کشمیری الاصل، متوطن لاہور، بے دل کی یہ بیت خود دیوان میں ہے، لاہور میں نصرت کے نام سے مشہور ہے،

چشم پوشیدہ توں کر و سفر

چہ قدر راہ قنایہ ہوار ست

جلد ثالث کا قلمی نسخہ اغلاط سے خالی نہیں، لیکن اغلاط اتنے زیادہ نہیں جتنا ترجمہ بے دل کی نقل کو دیکھ کر میں سمجھتا تھا، یہ نقل ایک عربی کے فاضل تحصیل طالب العلم نے کی تھی، اور کتابت کے بعد یک بار میری ہدایت کے مطابق اصل سے اس کا مقابلہ بھی کر لیا تھا، یہ اطمینان ہو جانے کے بعد کہ نقل میں جو اغلاط ہیں وہ اصل سے مطابق ہونے کی وجہ سے ہیں، میں نے اسے معارف کو بھیجا تھا، اسکی اشاعت کے بعد جب میں نے خود اصل سے مقابلہ کیا تو معلوم ہوا کہ گو چند اغلاط کی ذمہ داری کاتب سفینہ اور کاتب معارف کے سر ہے لیکن بیشتر اغلاط نقل کرنے والے صاحب کی بے پروائی کا نتیجہ ہیں، تصحیح میں گل رعنا مصنفہ شفیق اور سفینہ عشرت مصنفہ درگاہ اس سے بھی مدد لی ہے، ان دونوں تذکروں میں بے دل کا حال بڑی حد تک سفینہ خوشگو سے لیا گیا ہے، اور جا بجا سفینہ خوشگو کی عبارتیں آگئی ہیں، بعض امور کے متعلق میں نے جناب ریاض حسن خاں صاحب خیال کے مشوروں سے فائدہ اٹھایا ہے، اور ان کا یہ غایت ممنون ہوں،

ان اغلاط کی تصحیح حسب ذیل ہے:

صفحہ ۳۵ ترجمہ بیدل کی ابتدا اس عبارت سے ہوتی ہے (جو حذف ہو گئی ہے)

۱۔ عزالت نے عاتشہ سفینہ میں لکھا ہے، کہ میں نے مکر یہ شعر خود نصرت کی زبان سے سنا، اور وہ اپنے کو بے دل کا شاگرد کہتے تھے ۱۷۵۰ء دیوان مطبوعہ میں ایک غزل اس زمین میں ہے، لیکن یہ شعر نہیں، کلیات میں اس زمین میں غزل غالباً نہیں، سو آزاد میں بھی یہ شعر نصرت کے نام مندرج ہے،

ہر ان کہ خامہ سبستاں نگا جیں سائے آستانِ پاکے ست و دل غنچہ مثال پردہ کشائے حقیقتِ یگاہ
بوی گلِ نغمے کہ شگفتگی از جبین بہار آئینش گلشن گلشن بہ خود بالیدن داشت، و بزرگی از ذاتِ عشق
کما لائش عالم عالم سامانِ دکان چیدن می پناشت،

بایم شستن لب از مشک و گلاب تا گویم نام آں قدسی جناب
سامعہ را وقت گل چینی رسید ناطقہ را صبح حق مینی و مید

درویش پاشاہ دماغ پوست تحت سرفرازی، پادشاہ (غائباً یہاں پر کوئی لفظ چھوٹ گیا ہے)
فراغ تحت روانِ بے نیازی، بردبار، شکوہ آسمان کمال، (؟) خورشید آسمان و قار جہان قال و
حال، آئینہ منظر قدرت الہی جائے لبالب و قدرتِ لامتناہی، قبلہ لفظ و کعبہ معانی، کہ خدائے سخن
و خداوند سخندان،

مرزا بے دل کہ رہ نامے سخن ست پیغمبر و غوث و پیشوای سخن ست

یکناست در آفریدن طرز کلام بالہ کہ بے سخن خدائے سخن ست

نگہت گلستان و بوستان نذر شامہ سامعہ باد بہ استشام از احواش سعادت کما شر
دکنا، سطرہ اربعی سبقت کی بیت اول سفینہ اور سفینہ عشرت میں یوں ہی مصرع ثانی کے بعد
الفاظ کی صحت میں اب بھی شک ہے،

آں ذاتِ ابد قدرت تنزیہ مقام عبد القادر نمود تشبیش نام
سطرہ ۱۶ سکھ ارج رائے، سکھ راج،

صفحہ ۳۵۹ سطر ۲ بہ قوت ریاضی بر ماضی مستقبل روزگار اطلاع داشت، سطر ۱۲
انتخاب جزو زمان، سطر ۱۱ جنیش منگاں پے نم خامہ تحریر بود، سفینہ چہار عشر مطبوعہ اور چہار
کے تین قلمی نسخوں میں ہے نم، لیکن جناب خیال کی رائے میں، بانم یا پر نم ہونا چاہئے، بے نم سے

یہ کچھ دت
فد میں دت
تبی جو کچھ
نہ کہ تہا
پچھ پی جیو
پچھ کا تہا
کر کے تہا
خامہ تحریر
بانم یا پر نم
ہونا چاہئے
بے نم سے
خیال

ان کے نزدیک "پہم" بھی مرجع ہے، سطر ۱۱، میرزا قلندر برادر اعیانی مرزا عبدالحق سطر ۱۴ بادشاہ
داشت سطر ۱۹ عارضہ تب،

صفحہ ۳۶۰ سطر ۱ سرمد و لا، جناب خیال نے اس کی جگہ سرمہ سا تجویز کیا ہی، سطر ۱۶ ہیبت نہ گردید
سطر ۱۷ گردن رعونت تارک از تافت، سفینہ میں اسی طرح ہے، لیکن یہ صریحاً غلط ہی، سفینہ عشرت
میں اس مقام پر گردن رعونت برفلک تافت "خوشگو نے غالباً اسی طرح لکھا ہوگا، سطر ۱۸ گدائے سطر"
انفاس خوش سطر ۱۴ بوی عجیب،

۱۶۱ ہنراز و قش سطر ۱ ضروریات راہ ہدکار

صفحہ ۳۶۲ سطر ۶ تینینی بسر سطر ۱۰ میر کامگار سطر ۱۶ بہ سبب فرمائش، سفینہ میں "نہبت فرد
جناب خیال کی رائے میں" یہ سبب فروش، سطر ۱۶ مزاج،

صفحہ ۳۶۳ سطر ۱۸ نگاہ سطر ۲ شادم الخ، یہ شعر ایک غزل کا ہے جو کلیات میں موجود ہے، قافیہ گاہ گاہ
ہونا چاہئے، سطر ۲۵ زلزله آشفتگی بنیاد سطر ۵ از بدو شعر سطر ۹ واسطہ خود سطر ۱۰ پشتہ سطر ۱۱
بادہ زبس زور نہ گنج در ظرف، سطر ۱۲ اگر خامہ،

صفحہ ۳۶۴ سطر ۱۱ درگ و دو، سطر ۲ دہزار، سطر ۵ عصا خرفے از آہن، سطر ۶ داشتے، سطر ۷ بولاس،
سفینہ میں ابولاسی، یہ لفظ تذکروں میں کئی طرح آیا ہی، گل رعنا میں ابولاسی ہی اور منوہر سہا صاحب نور ایم
دہلوی معلوم ہوا کہ یہ صحیح ہی، ابولاسی بہ داؤ جھول ہی، سطر ۱۱، بیار داشت، سطر ۱۲ چشم ہائے خجستہ، سطر ۱۳
سطر ۱۳ شش گره، سطر ۱۴ آہستہ و جدا جدا،

صفحہ ۳۶۵ سطر ۲ باز شدے سطر ۶ زیادہ گذشتے، سطر ۷ داشتے، سطر ۹ میرزا انی از سراپائش
می بارید، سطر ۱۱ کہ بہ اصلاح غور ریش نیاز افتادست، یہ مصرع سفینہ عشرت اور گل رعنا میں یوں
ہے کہ بہ اصلاح عزیزانش نیاز الخ، اس طرح بھی صحیح نہیں معلوم ہوتا، جناب خیال نے اس مصرع کی

تین ٹیکس پیش کی ہیں (۱) کہ باصلاح غلط ریش بہ نازانخ (۲) کہ باصلاح خط وریش بہ نازانخ (۳) کہ باصلاح خط وریش درازانخ سطر ۱۳، بدسررشتہ

صفحہ ۳۶۶ سطر ۲۰، قافیہ میں یاے معدون چاہئے، مزید تصحیح آئندہ ہوگی، سطر ۴ نیزنگ سطر ۶ چہرہ فی چہرہ فی، سطر ۹ استادان می باشد سطر ۱۱، در اکیات میں وگر

صفحہ ۳۶۶ سطر ۲ ہر گہ سطر ۳ چہ علم بہ حشت، سفینہ و سفینہ عشرت میں سیطرح لیکن کلیات میں علم چہ حشت، سطر ۴ چہ گوہ سطر ۴ چنان سفینہ در کلیات دونوں میں اس طرح ہی چساں، سطر ۴ اکتابت، سفینہ میں اسی طرح لیکن جناب خیال کی رائے میں کنایت ہو تو عجیب نہیں لیکن گل رعنا کے مصنف نے جو کچھ لکھا ہی، وہ کتابت کا موبہ ہی ہے صفحہ ۳۶۶ سطر ۱۱، سطر ۱۲ بے اندازہ سطر ۱۸ یا ہزار صفحہ ۳۶۶ سطر ۱۰ لفظ مسلم کے بعد کاتب نے عبارت ذیل حذف کر دی ہے: میدارید ناظم خاں گفت از قدما ہر کہ باشد بس آں حضرت ہفدہ شعر، صفحہ ۳ سطر ۵ ہمیں قسم سطر ۶ صفحہ ۳ سطر ۴ نہایت رونے پانصد بیت سطر ۱۱ لنگ لنگان بہ سر منزل سطر ۱۲ الب بد نہ چہ بد عقیق سطر ۱۲ خفت سطر ۱۲ از چہ سطر ۱۳ چراز سطر ۱۳ بر کہ بدل سطر ۱۴ مصرع اکیات میں یوں ہی اور یہی صحیح ہی، کا فادہ چہ بار از کہ ستر کہ بدل سطر ۱۵ چنان سفینہ میں صاف پڑھا نہیں جاتا، گل رعنا میں چہ ساں اس میں چوں کی جگہ خوں بھی ہے، اس مصرع کی محنت میں تنگ ہی، سطر ۶ مصرع گل رعنا میں یوں ہی، گل بد نہ چہ بود نامہ از کہ زیار بیت ثانی کی محنت میں بھی تنگ ہی، سطر ۱۱ ازاد نہ کردہ، سطر ۱۱ ہزار بیت، صفحہ ۳۴۲ سطر ۵ ماہمہ، صفحہ ۳۴۳ سطر ۱۱ نشانہ کلیات میں نشانہ سطر ۱۱ خلقت سفینہ میں خلعت، کلیات میں خلعت، سطر ۱۱ نہ پیش، کلیات بہ پیش صفحہ ۳۴۳ سطر ۲ گسل سطر ۱۱ مصرع، صفحہ ۳۴۳ سطر ۵ جان جبہ سطر ۱۱ ہرات، سفینہ میں ہرات کو کاٹ کر ہرات بنا دیا ہے، دراصل ہرات ہے، سطر ۱۱ بن زبان ہاست سطر ۱۱ بیت از قصائد، صفحہ ۳۴۳ سطر ۶ بستم سطر ۶ گرش سطر ۱۱ نفاق و حد سطر ۱۱ دہ نفاق، سطر ۱۱ کے آخر میں یہ الفاظ کاتب نے حذف کر دیے ہیں، ایں اشعار اداں جا ست، اسکے بعد اشعار ہیں جن کی تعداد کم و بیش ۳۰ ہے،

تلخیص تبصرہ

رومانیہ کے مسلمان

براہم یورپ کے قریب قریب کل حصوں میں مسلمان آباد ہیں خصوصاً اس حصہ میں جو فلینڈر سے خط مستقیم وسط یورپ ہوتا ہوا اٹریٹیا تک چلا گیا ہے، ان کی تعداد اور اقتصادی و سیاسی حالت اتنی ترقی پذیر کہ یہاں کی اکثریت رکھنے والی قومیں ان کو خوف و خطرہ کی نظر سے دیکھتی ہیں، یہ سارے مسلمان اپنے ملک و قوم کے نخلص اور اس کے ٹی ہر قربانی کے لئے تیار رہتے ہیں، یورپ کے متوطن تمام مسلمان اپنی مذہب اور اپنی روایات و رسوم کی حفاظت کے ساتھ یورپی تہذیب میں یورپین اقوام کے دوش بدوش ہیں، ان میں رومانیہ کے مسلمان سب سے زیادہ اپنے دین و روایات کے محافظ ہیں، ان میں بھی ڈوبروڈجا کے مسلمانوں کو خاص امتیاز حاصل ہے، آبادی کا بڑا حصہ ترکی النسل ہے،

ڈوبروڈجا کا علاقہ رومانیہ کے اہم ترین حصوں میں ہے، اسی لئے وہ زمانہ قدیم سے حکومتوں میں تنازعہ فیہ چلا آتا ہے، مشرقی یورپ میں کوئی حصہ اتنا حسین نہیں ہے، تین سمون سے پانی سے گھرا ہوا چوتھی سمت میں کورہستان کو اڈری لاٹر کا سلسلہ پھیلا ہوا ہے، اس کے دامن میں نہایت شاداب اور خوبصورت جھاڑیاں ہیں اور ہر طرف چھوٹی چھوٹی نہریں روان ہیں، ان میں بعض معدنی جھیلین بھی ہیں، جن میں غسل کے لیے ہر سال ہزاروں مریض آتے ہیں، یہ حصہ جنگی نقطہ نظر سے رومانیہ کے لئے اتنا ہی اہم ہے

جٹاروس کے لئے جزیرہ قمر

ڈوبروڈجا کا لفظ ڈوبریچ سے مشتق ہے جو چودھویں صدی کے نصف میں ڈارنہ کا بڑا جا بڑا ملک حکمران تھا، اس حصہ میں دیسیر کے قابل آباد تھے، ان کے بعد یونانی آباد ہوئے، پھر گاتھ پھر بلغاریہ، ان کے بعد قزمان پھر بزنطینی آخر میں مسلمان ترک آباد ہوئے، ان کی آبادی کی تاریخ یہ ہے کہ ترکی حکومت نے ایک زمانہ میں اس علاقہ کو ترکوں کی آبادی کے لئے مخصوص کر دیا تھا، چنانچہ ایک ترکی افسر بابا صالحہ تو ق وہ وہ میں ہزار ترکوں کے ساتھ اگر یہاں آباد ہوا، اور ۱۲۶۳ء میں اس نے یہاں ایک شہر بسایا، جو داغ بابا کے نام سے موسوم ہوا اور سرزمین یورپ میں ترکوں کی فتوحات کے ساتھ ڈوبروڈجا اور دوسرے یورپین علاقوں میں برابر اسلام پھیل گیا، اور ترکی مسلمان ڈوبروڈجا سے لیکر انتہائی شمالی حصہ سانجہ تک پہنچ گئے، اور ان علاقوں کی حفاظت کے لئے انھوں نے بڑے بڑے جنگی استحکامات اور قلعے تعمیر کرائے، ان میں بابا داغ کا قلعہ سب سے زیادہ مستحکم تھا، اسے سلطان محمد نے تعمیر کرایا تھا،

اٹھارہویں صدی کے وسط میں کریمیا کے فوجی مسلمانوں کی بڑی تعداد ڈوبروڈجا میں بس گئی، ان کے علاوہ عرب اور چرکسی فوجین بھی اگر آباد ہوئیں، لیکن یہ دونوں سین استغافہ کے معاہدہ ۱۸۶۴ء کے مطابق لوٹ گئے، اور ڈوبروڈجا پورے ۱۸۶۰ برس تک عثمانیوں کے قبضہ میں رہنے کے بعد چند ترکوں کے لئے روسیوں کے قبضہ میں چلا گیا، لیکن پھر ۱۸۷۸ء میں معاہدہ برلن کی رو سے رومانیہ کو مل گیا، اس وقت سے پھر یہاں مسلمانوں کی آبادی بڑھنی شروع ہو گئی، اور ان کی تعداد ڈھائی لاکھ تک پہنچ گئی، اور انھوں نے اپنی زندگی کا مادی نظام یورپین تہذیب اور روحانی نظام اسلامی شریعت کی بنیادوں پر قائم کیا، لیکن پھر ان کے رومانیہ سے ترکی میں نقل مکان کی وجہ سے رومانیہ میں ان کی تعداد گھٹ کر ڈیڑھ لاکھ رہ گئی، ان کی آبادی ان نہایت مرتب و منظم ہیں، مکانات اور عمارتیں عموماً سنگی اور

سڑکیں اور گلیاں بہت کشادہ اور مرتب ہیں، آبادی ان نہایت وسیع کشادہ اور بڑے بڑے میدانوں اور باغوں سے بھری ہوئی ہیں، سڑکوں کے دو رویہ شاداب اور سایہ دار درختوں کی نہایت مرتب خوشنما قطاریں ہیں، ان کی آٹھین بلی اور سیلفیون کے تار مکڑی کے جالے کی طرح تنے ہوئے ہیں، ہر دو قدم پر بلی کے بڑے بڑے بلب شہروں اور دیہاتوں کو تجمیع نور بنائے رہتے ہیں،

رومانیہ کے مسلمانوں نے ترکوں اور دنیا کے دوسرے مسلمانوں سے بھی تعلق قائم رکھا ہے، ان کی بہت سی مجالس اور انجمنیں ہیں، جو عالم اسلام سے اس کا تعلق قائم رکھتی ہیں، ڈوبروڈجا کا کوئی قریبی مسلمان مجالس سے خالی نہیں، جو مسلمانوں کے معاملات کی نگرانی اور سوسائٹی میں ان کی سطح بند کرنے کے فرض انجام دیتی ہیں، ان مجالس کا وہاں کے مسلمانوں پر بڑا اثر ہے، اور ہر مسلمان ان سے تعلق رکھتا اور ان کی امداد و اعانت کرنا اپنا فرض سمجھتا ہے،

ان اسلامی انجمنوں کے علاوہ ڈوبروڈجا کچھری حریت تشکیلاتی کے نام سے بہت سی غیر مذہبی انجمنیں بھی ہیں، اگر یہ انجمنیں اسلامی انجمنوں کے رسمی قیود سے آزاد ہیں، لیکن ان اسلامی امور میں جن کا مسلمانوں کی فلاح اور ان کی ترقی سے تعلق ہے، اسلامی انجمنوں کی پوری معاونت و مددگار ہیں،

ڈوبروڈجا کا علاقہ چار سختوں یا چار ضلعوں میں تقسیم ہے، ہر سختی میں متاخر علما میں سے مسلمانوں کا قاضی اور مفتی ہوتا ہے، پھر اکابر علما میں سے ان سختوں اور قضاۃ کا ایک افسر مقرر ہوتا ہے، تمام اضلاع کے قضاۃ مسلمانوں کے جملہ امور خصوصاً ان کے شخصی معاملات اور مذہبی اجتماعی اور ثقافتی مسائل میں اس کے احکام کی پابندی کرتے ہیں،

ڈوبروڈجا میں ساڑھے چار سو نہایت خوبصورت مسجدیں ہیں، ان میں بعض بہت بڑی ہیں، اکثر مسجدیں استنبول کی مسجدوں کی طرز کی ہیں، ان کی نگرانی اور آبادی کا خاص انتظام ہے، بعض مسجدیں دو مسلمانوں نے بنوائی ہیں، اور بعض اسلامی انجمنوں نے مسجدوں کی ضرورت کے لئے رومانیہ کی حکومت اور

منوسلنی زمین منت دیٹی ہے، کچھ امداد بھی ملتی ہے، سب بڑی اور خوبصورت مسجد کو سٹیجہ کی جامع کاروں اور نجارت کی جامع بارک کاروں ہے، یہ دونوں مسجدیں شاہ کیرول نے مسلمانوں سے اخلاص و محبت کے ثبوت میں اپنی جیب خاص سے نوائی تھیں، مرحوم شاہ فواد مصر نے جامع بارک کاروں کے لئے سالانہ امداد بھی مقرر کی تھی، رومانیہ کی حکومت نے ائمہ موزون کی تحواہون اور مسجد کے دوسرے مصارف کے لئے انگوڑ کے بڑے بڑے باغات وقف کئے ہیں، جن کی آمدنی اسلامی انجمنوں کی نگرانی میں مساجد پر صرف ہوتی ہے، ڈوبرووا کنگری حریت تشکیلاتی کی مجالس زیادہ تر مسلمانوں کے ثقافتی اور سیاسی امور کی نگرانی اور اوران سے متعلق کام کرتی ہیں،

ہر شہر میں چھوٹے بچوں کے مدارس ہیں، جن کی مدت تعلیم دو سال ہے، مدرسہ ابتدائی کی پانچ سال بعض شہروں میں ثانوی مدارس بھی قائم ہو گئے ہیں، ان مدرسوں میں جمہوریہ ترکیہ کے اصولوں پر ترکی زبان میں تعلیم ہوتی ہے، ہمدان بچوں کے لئے بھی ابتدائی تعلیم چیری ہے، سب بڑا مدرسہ مجیدیہ جو رومانیہ کے ٹریننگ کالج کے برابر ہے، اس میں ترکی اور عربی دونوں زبانوں کی تعلیم ہوتی ہے، حکومت اور اسلامی انجمنوں کے درمیان پورا تعاون و اتفاق ہے،

”م“

اندلس کا دماغی ترک کتب خانہ اسکوریا میں

قرنِ دہلی میں جب کہ یورپ پر وحشت و جہالت کی گھٹا چھائی ہوئی تھی، عربوں کا تمدن اسپین میں دنیا کو مطلع انوار بن رہا تھا، اور اندلس میں دماغی سلطنت قائم تھی، اور قرطبہ کے علمی مراکز شام و مغرب کے دروازہ مقامات پر اپنی روشنی ڈال رہے تھے، اور وہاں اسلامی خیالات انہماکِ ندرہ کمال تک پہنچ گئے تھے لیکن سیاسی اندھیوں جیسی مصروفیتوں اور زمانہ کی گردشوں نے خود اسلامی سلطنت کے قیام ہی کے زمانہ میں اس بلند منارہ کو بار بار گرایا، اور اس کے خزانوں کو

منتشر کیا، اس کے بعد اسپین میں اسلام کے اقبال کا ورق اولٹ گیا، اندلس میں جدید اسپین کی حکومت قائم ہوئی لیکن اس جدید حکومت کو اسپین کا یہ قدیم دماغی ترک نہیں ملا، اور تعصیب اور جہالت نے عربی کتابوں کے ایک بہت ہی چھوٹے حصہ کو باقی رکھا، جو اسکوریا کے تاریک کمروں اور لٹریچر پمپک کتب خانوں میں دفن کر دیا گیا، لیکن اس کے باوجود بھی سترہویں صدی عیسوی تک کے وسط میں عربی کی قلمی کتابوں کی تعداد کئی ہزار تھی، جو اپنی نوعیت میں بہترین حیثیت رکھتی تھیں، لیکن سترہویں اسکوریا میں ایک ایسی آتشزدگی ہوئی جس نے اس خزانے کے تین حصہ کو جلا کر خاک سیاہ کر دیا، اس وقت تک اسپین کی حکومت عربی کتابوں کو ہر مطالعہ کرنے والے کی نگاہ سے چھپا نا چاہتی تھی، اور اپنی مصنف بھی دینی اور قومی اثر سے متاثر تھے، اس لئے ان مافذون پر جن سے اسلامی سلطنت کے زمانہ کی تاریخ اور تہذیب و تمدن پر روشنی پڑتی تھی، بحث کرنے سے اجتناب کرتے تھے، اور اپنے ملک کے اس تاریخی حصہ کے متعلق صرف قومی مافذون سے کام لیتے تھے، اس لئے ان کی تحریریں تعصب اور فرقہ پرستی کے جذبات سے بریز رہی تھیں لیکن سترہویں صدی کے حادثہ آتشزدگی کے بعد اسپین حکومت کی آنکھیں کھلیں اور مشرق کا زیری نے عربی کی قلمی کتابوں کے بچے کچھے حصہ کی جن کی تعداد ایک ہزار آٹھ سو پچاس تھی، ایک فہرست مرتب کرنی چاہی اور کئی سال کی محنت کے بعد اس نے ایک فہرست مرتب کی جس کا نام ”اسپینی عربی کتب خانہ اسکوریا میں“ ہے، اس نے اس فہرست میں عربی مجود کے مضامین کو تفصیل کیساتھ پیش کیا ہے، اور ہر کتاب کے مباحث کا خلاصہ لکھا ہے، اس پر حواشی چڑھائے ہیں، اور شکل و صورت کی شرح کی ہے، یہ فہرست سترہویں صدی کے درمیانی زمانہ میں شائع ہوئی، اور متاخرین مستشرقین میں بعض نے اس پر یہ تنقید کی، کہ اس میں دقت نظری اور عمق نہیں پایا جاتا، لیکن عام رائے یہ ہے کہ اسکوریا میں عربی مجود کتب کا وہ بہترین ذخیرہ اور عربی خیالات کے نتائج کی بہترین نمائندگی کا زیری کی فہرست کے شائع ہونے کے بعد سب اہم مسئلہ جس کی طرف لوگ متوجہ ہوئے تھے،

اسکوریال کے اس ذخیرہ سے ادون عربی روایتوں پر بحث کی جائے، جو اسپین میں عربوں کی تاریخ، اسلامی حکومت کی سیاست اور اسلامی سوسائٹی کی خصوصیات سے تعلق رکھتی ہیں، پانچ ایک جماعت نے جہین ایترس اور ماسدی شاپین عربی علوم و ادب کی تاریخ پر بحث کی اور ماسدی کی ایک بڑی کتاب شائع کی جس کا نام اسپین اور اسپین کو تمدن کی تنقید ہے، یہ کتاب ۱۸۴۲ء اور ۱۸۴۳ء کے درمیان زمانہ میں شائع ہوئی، اور وہ اندلس کے تمدن کی تاریخ کا بہت بڑا ماخذ ہے، اور اس میں اسپین میں مسلمانوں کی سوسائٹی کی خصوصیات اور اسلامی خیالات کے مختلف گوشوں کے متعلق عمدہ روایتیں جمع کی گئی ہیں، لیکن عربی ماخذوں کے مطابق عربوں کی سیاسی تاریخ اب بھی ایک خواب فراموش رہی، لیکن اس کے بعد مشرق یوسف کوندی این کتب خانہ کا دماغی میڈرڈ نے سیاسی حیثیت سے عربی ماخذوں کا وسیع مطالعہ کیا، اور کئی سال اسکوریال کی قلمی کتابوں کی تحقیقات میں صرف کئے، اور اس کے بعد اپنی مشہور کتاب "اسپین میں عربوں کی سلطنت کی تاریخ" شائع کی اس تاریخ کا پہلا حصہ ۱۸۴۲ء میں شائع ہوا، لیکن اسی سال کوندی نے دنا پائی اس لئے اس کے مسودوں کے دو بقیہ حصے دوسرے سال شائع ہوئے، لیکن ان میں وہ خصوصیات نہ تھیں جو اس کی تاریخ کے پہلے حصے میں نمایاں طور پر نظر آتی ہیں، بہر حال پہلے حصے میں فتح کے زمانہ لیکر حکم متصرف کے زمانہ یعنی ۱۳۹۶ھ (۱۹۷۶ء) تک کی تاریخ درج کی گئی ہے، دوسرا حصہ حکومت عاتق، ملک طوائف کی تاریخ پر سلطنت غرناطہ کے پیدا ہونے تک شامل ہے، تیسرے حصے میں سلطنت غرناطہ کی تاریخ ۱۴۹۲ء میں اس کے زوال تک مذکور ہے، لیکن ان دونوں حصوں میں بعض ایسی غلطیاں موجود ہیں جو مؤلف کو نظر ثانی کی نہ کرنے سے پیدا ہوئی ہیں، تاہم ان میں بھی کوندی کی تنقید و نظریات کا کافی حصہ موجود ہے، کوندی نے خاص طور پر اپنے خیالات کو نہایت صراحت کیساتھ ظاہر کیا ہے، یہاں تک کہ اپنی قوم اور اپنے ہم وطنوں پر بالخصوص ان واقعات کے متعلق جو زوال غرناطہ عربوں پر اسپینیوں کے مظالم ان کے عیسائی بنانے، پھر ان کے باقی وطن سے خون کے سیلاب میں نہانے سے تعلق رکھتے ہیں، نہایت سخت الزامات

لگائے ہیں، اسکی وجہ یہ ہے کہ وہ عربی ماخذوں اور ان کی روح کو متاثر ہوا ہے، یہاں تک کہ خود اپنی کتاب کے مقدمہ میں لکھتا ہے کہ اس نے عربی ماخذوں اور عربی روایتوں کی استقدر تقلید کی ہے کہ ایک یورپین جیسا کہ اسکی کتاب کو پڑھے گا، تو یہ سمجھے گا کہ وہ ایک عربی مؤرخ کی کتاب پڑھ رہا ہے، یہی اس کتاب کی سب سے بڑی خصوصیت ہے، لیکن ہالینڈ کا مشرق رہنما ڈوڈی جس نے اندلس کی تاریخ کے مطالعہ میں اپنی زندگی کا بڑا حصہ صرف کیا ہے اس کتاب پر سخت حملہ کیا ہے اور لکھا ہے کہ کوندی عربی زبان سے بہت کم واقف ہے، اس نے ہزاروں واقعات غلط نقل کئے ہیں، لیکن اسکی یہ رائے صحیح نہیں ہے، کوندی عربی روایتوں کو نہایت خوبی سے نقل کرتا ہے، اسکی کتاب میں جو غلطیاں ہیں ان کا سبب یہ ہے کہ وہ نظر ثانی کرنے سے پہلے مرچکا تھا، اور اس نے عربی کے ان ماخذوں سے جو باہم مخالف تھے، بغیر بحث و تریج کے بہت سی روایتیں نقل کی ہیں، لیکن ان غلطیوں کے باوجود اسکی کتاب اندلس کی تاریخ کا بہترین ماخذ ہے،

کارڈون نے بھی اپنی کتاب "تاریخ افریقہ اور اسپین" میں کوندی کی طرح ادون عربی کتابوں سے روایتیں نقل کی ہیں، جو پیرس کے کتب خانہ میں موجود تھیں، لیکن اس نے اپنی مصنفوں سے بھی روایتیں نقل کی ہیں، صرف اخیر فصلوں میں جو زوال غرناطہ سے تعلق رکھتی ہیں، عربی روایتیں نقل کی ہیں، لیکن ان سب باتوں کو باوجود کازیری کی فہرست اپنی نوعیت میں بڑی حد تک درست ہے، کوندی کو دماغی سرمایہ کا مکمل خلاصہ ہے، یہ کہ اس کو اندلس کی برتری و تفوق پر بھی بہت سی دلائل قائم ہوئے ہیں، مثلاً اس نے عربی کی بہت سی قلمی کتابوں کا پتہ چلا دیا ہے جو ۱۱۰۰ء میں رونی کے کاغذ پر اور چند کتابیں ۱۱۰۰ء میں کتاکن کاغذ پر لکھی گئی ہیں جن کو ثابت ہوتا ہے کہ اندلس کے عربوں نے کاغذ سازی میں بڑا کمال حاصل کیا تھا، اس کے علاوہ بہت سی تاریخی کتابوں سے ثابت ہوتا ہے کہ سب سے پہلے اہل عرب ہی نے جنگ میں ڈائنامیٹ کو استعمال کیا، اس فہرست سے اور بھی بہت سے حقائق کا انکشاف ہوتا ہے جو اسکوریال کے ظلت کدہ میں کم ہو گئے تھے،

انتخاب علیہ

سوویت روس میں مسلمانوں کی تنظیم

موجودہ عالمگیر جنگ سے پہلے سوویت روس کے صحیح حالات پر وہ تخمین تھے، برطانوی راج اتحا نے اس پر وہ گواہ کیا، اور برطانوی ذرائع ہی سے روس کے حالات کی دلکش تصویریں منظر عام پر آنے لگیں، خصوصاً عربی زبان کے ذریعہ جو حالات چھپتے رہتے ہیں، ان سوویت مسلمانوں کی عام زندگی کا ایک اندازہ ہوتا ہے،

سوویت روس کے زیر علم تقریباً ۵۰ لاکھ مسلمان آباد ہیں، جو پوری روسی آبادی کی تقریباً ایک چوتھائی ہیں، ان میں سے ایک کروڑ ۹۰ لاکھ ترکستان میں ہیں، ایک کروڑ تھوڑے ۲۰ لاکھ سائبیریا میں، ۳ لاکھ لینن گراڈ کے اطراف میں، اور بقیہ اسی طرح روس کے مختلف شہروں میں پھیلے ہوئے ہیں، ان میں سے دس لاکھ سے اوپر روس کی سرخ فوج میں بھی داخل ہو چکے ہیں، تنہا کے محاذ پر وہ اس وقت دشمنوں کا مقابلہ کر رہے ہیں،

روسی مسلمان سوویت اتحاد میں مساوی حیثیت سے شریک ہیں، اس کے ساتھ ان کی جدا گانہ ذاتی تنظیم بھی قائم ہے، روسی علماء دین کی ایک مجلس مشورت قائم ہو، مسلمانان روس کے عام انتخاب سے ان علماء دین میں سے ایک مفتی کا انتخاب کیا جاتا ہے، جس کو شیخ الاسلام کا مرتبہ حاصل ہے، آج کل اس عظیم الشان منصب پر رسولیت عبدالرحمن فائز ہیں، ۱۹۳۶ء میں

انہیں مسلمانان روس کی نمائندہ انجمنوں نے اس عہدہ کے لئے منتخب کیا تھا، اس عہدہ پر ان کا انتخاب سابق مفتی روس فخرتدینوف رضا الدین کی وفات کے بعد عمل میں آیا تھا، مفتی رسولیت عبدالرحمن جمعیت علماء اسلام روس کی صدارت عظمیٰ کے منصب پر بھی فائز ہیں، جمعیت علماء مسلمانان روس نے ۱۸ جولائی ۱۹۳۱ء کے ایک منشور میں مسلمانان روس کو موجودہ جنگ میں شریک ہو کر دشمنوں سے ملک کو بچانے کی دعوت دی تھی،

مفتی رسولیت عبدالرحمن روس کے ممتاز اہل علم میں شمار کئے جاتے ہیں، دینی علمی موضوعات پر ان کی قابل قدر تصنیفات ہیں اس وقت ۶۰ سال کی عمر ہے، اقد درمیانی، آنکھوں سے ذکاوت و فراست ٹپکتی ہے، چہرہ پر خوبصورت خانائی دارھی ہے، جسم پر ڈھیلے ڈھالے مشرقی کپڑے، اور سر ترک ٹوپی، ان کے کمرے میں عربی، فارسی، ترکی اور تاتاری زبان کی کتابوں کا قیمتی ذخیرہ موجود ہے، جن میں تقریباً ۷۰۰۰ مادہ فلی کتابیں ہیں، روس میں اسلامیات پر کتابوں کا یہ نادر ذخیرہ تصور کیا جاتا ہے، سوویت روس کے مختلف خطوں میں اس وقت ہزاروں اسلامی مدرسے، مسجدیں اور کتب خانے قائم ہیں جن سے مسلمانان روس کی ہیئت اسلامی کی تنظیم قائم ہے، اس طرح مسلمانان روس ایک طرف سیاسی حیثیت سے سوویت روس میں مساوی طود پر شریک ہیں، اور دوسری طرف اپنی دینی جمعیوں کے ذریعہ آزادی کے ساتھ اپنی مذہبی تنظیم بھی قائم کئے ہوئے ہیں،

ہرات کے چند آثار

افغانستان کے تاریخی شہروں میں ہرات کو نمایاں امتیاز حاصل رہا ہے، خصوصاً سلطان حسین مرزا کے زمانہ میں اس شہر نے مرکزی حیثیت سے بڑی ترقی کی، علماء ادباء، شعراء و دیگر ارباب علم اس دور میں یہاں جمع تھے،

تیمور کی وفات کے بعد شاہ رخ نے ۱۳۸۱ء میں ہرات کو اپنا دار السلطنت بنایا، کہا جاتا ہے کہ اس دور میں پورے وسط ایشیا میں سیاسی، اقتصادی و عمرانی حیثیتوں سے تنہا اسی شہر کو مرکزیت حاصل تھی، ۱۳۸۱ء میں امیر حسین بای قرہ یہاں کا فرماں روا ہوا، اس نے اپنے ۴۰ سالہ دور حکومت میں ہرات کو علمی، تمدنی، اقتصادی اور عمرانی حیثیتوں سے غیر معمولی ترقی دی، ہر خود کی تاریخی تصنیف، جامی کی لطیف غزلیات اور ہزاروں کے موئے قلم کے شاہکار اسی تاریخی شہر کی یادگار ہیں،

لیکن انوس ہی کہ ہرات کے آثار قدیمہ میں سے بہت کم نوادہ زمانہ کے دستبرد سے محفوظ رہ گئے ہیں، بڑا حصہ تو زلزلوں کے ہاتھوں تباہ ہوا، اور کچھ چیزیں وحشی حملہ آور سپاہیوں نے تباہ کیں، ان میں جو ہر شاہ بیگم مکہ شاہ رخ کی ایک تاریخی مسجد بھی تھی، اب اس مسجد کا تھوڑا سا حصہ محفوظ رہ گیا ہے، ان باقی ماندہ آثار میں مکہ جو ہر شاہ بیگم کا مقبرہ بھی قابل ذکر ہے، یہ مقبرہ ایشیا کی خوبصورت بڑی ضریحوں میں شمار کئے جانے کے قابل ہے، ایک دوسری قابل ذکر عمارت "قلعہ شاہ رخ" بھی ہے، اس کی تعمیر ۱۴۱۵ء میں عمل میں آئی تھی، یہ قلعہ ان دنوں سپہ سالار عام کی قیامگاہ کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے، افغانستان میں تشریف لانے والے صحابہ کرام میں سے حضرت عبداللہ انصاری رضی اللہ عنہ کا مزار مبارک بھی اسی شہر میں ہے، اور زمانہ قدیم سے مرجع خلایق ہے، سلطان غیاث الدین غوری نے جب اس شہر کو پایہ تخت بنایا تو ۱۳۹۶ء میں یہاں ایک جامع مسجد تعمیر کرائی تھی، وہ بھی اب تک محفوظ کھڑی ہے، پھر ہرات کی شہری آبادی میں بہت سی ایسی قدیم عالیشان عمارتیں اب تک محفوظ ہیں، جن کی دیواروں پر سنہری پچ کاری کے نادر نقش و نگار بنے ہوئے ہیں، جابجا کوئی خط میں آیات پاک منقوش ہیں، سنگ موسیٰ، سنگ مرمر، سنگ سرخ اور مرصع لاجوردی نقش و نگار سے آراستہ دیواریں کھڑی ہیں، اگرچہ ان عمارت کے لئے تاریخی یادداشتیں محفوظ ہیں، مگر ان کی عالیشان عمارتوں سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ ہرات کی عمرانی ترقیوں کے دو میں شاہی خانوادوں اور امراء دولت کی قیامگاہیں

ترکی کی صنعتی ترقی

ترکی کو نئے انقلاب کے بعد جب سر اٹھانے کا موقع ملا، تو اس کی سب سے زیادہ توجہ ملک کی صنعتی ترقی کی طرف مبذول ہوئی، اس دور کا آغاز ۱۹۲۶ء سے شروع ہوا، حکومت ترکی نے مختلف غیر ملکی حکومتوں سے ایسے معاہدے کئے جس سے اس المال فراہم کرنے کا موقع ملا، پھر صنعتی ترقی کے لئے ملک میں مختلف قسم کے ادارے قائم کئے گئے جن میں سے ۱۹۳۲ء میں "سومار بینک" کا افتتاح خاص طور پر قابل ذکر ہے، یہ بینک مختلف صنعتوں کی ترقی میں امداد پہنچانے کے لئے قائم کیا گیا ہے، ترکی کے اس صنعتی دور میں کان کنی کو بڑی اہمیت حاصل ہوئی، اور وزیر وزراں میں غیر معمولی ترقی ہوتی گئی، مثلاً ۱۹۳۱ء میں پتھر کے کوئلہ کی نکاسی صرف ۳۲۰۰۰ ٹن ہوئی تھی، ۱۹۳۵ء میں ترقی کر کے ۴۴۰۰۰ ٹن تک پہنچی، اس سے پہلے حدود ترکی میں پتھر کے کوئلہ کی نکاسی ہوتی تھی، لیکن اس مقدار میں نکالنے کے بعد نہ صرف درآمد رک گئی، بلکہ وافر حصہ برآمد ہونے لگا، اسی طرح ۱۹۳۶ء میں ترکی میں تانبہ اس قدر مقدار میں نکالا گیا کہ اس سال ساری دنیا کی نصف مقدار صرف ترکی سے حاصل ہوئی، اور اسی طرح اور دوسرے معادن سے تقریباً اسی مقدار میں مختلف چیزیں نکالی گئیں، ترکی میں ایک ادارہ مستقل طور پر قائم ہے، جو جابجا تحقیقات کر کے معادن کا اکتشاف کرتا ہے، اور ان چند برسوں میں اسے معادن دریافت ہو چکے ہیں، جس کی مثال ترکی کی تاریخ میں کبھی نہیں گذری، ترکی کی ان صنعتی ترقیوں سے ایسی بہت سی آبادیاں آج عالیشان شہر ہیں جنہیں پچھلی بڑی لڑائی سے پہلے کوئی اہمیت حاصل نہ تھی، اگر آج وہ اپنی صنعتی ترقیوں کے باعث ترکی کے اہم شہر قرار پائے ہیں،

انکسار

مردان حق کی تلاش

از

جناب یحییٰ اعظمی

دے مجھ کو کسی مسلم خالص کا پتہ بھی
سُنے نہیں اب بھی ہیں یہاں منہروں
ہے نغمہ توحید بھی مسلم کی زبان پر
اند کا گھر اب بھی نمازوں سے جو معمور
ہے مسند ارشاد بھی تذکیر سے آباد
دستارِ فضیلت بھی سروں پر جو قرین
دیکھو جسے ہے ولی مرقع میں بھی بلوس
ہیں مدرسہ میں حکمت و دانش کے بھی جلو
کتب میں ادا دانِ تفتہ بھی ہیں موجود
اربابِ معارف کا بھی کچھ قلم نہیں ہو
جاری ہیں شریعت کے بھی احکام و ادا
یا رب ہیں جہان میں علماء بھی حکما بھی
گلیاں گناہات بھی ہے شورِ دعا بھی
تسلیج بھی ہے زمزمہ حمد و ثنا بھی
پُر شور اذانوں سے ہے عالم کی فضا بھی
اصحابِ مواظبت بھی ہیں اربابِ بُہی بھی
سرتابہ قدم زہد و تقدس کی قبا بھی
اوڑھے ہوئے ہے فقر کی پارینہ ردا بھی
پیمہلی ہوئی ہے علم و معارف کی ضیا بھی
قرآن و احادیث کے ہیں نکتہ سہرا بھی
امرار و غوامض کے ہیں یانِ عقد کشا بھی
ہر سو ہے بھی مسندِ افتاد و قضا بھی

ملت کی مجالس بھی اسی طرح ہیں سرگرم
ہے محفلِ عرفان بھی بیباخانِ نقونین
ہر گوشہ خلوت کدہ زاہرِ مرقاض
کیا کیا نہیں اس عہد میں موجود ہیں لیکن
خباہیرِ پیر بھی ہیں اذکارِ خدا بھی
آداستہ ہے دائرہ صدقِ صفا بھی
گویا کہ وہ ہے جلوہ گرِ شمعِ حرا بھی
مطلوبِ ہر اب دین کو کچھ اسکے سوا بھی
ہنگامے یہ سب کچھ ہیں مگر یہ تو بتاؤ
ہیں آج کہیں دہر میں مروانِ خدا بھی

منکر خدا سے

از

از جناب حسرت ترمذی بی اے ایل ایل بی

ذرے کو کس نے مہر منور بنا دیا
آئین کہاں سے شمس و قمر میں تجلیا
کس نے زمین کو اک نگہ حسنِ ساز سے
کس کی لطافتیں ہیں چین کی بہار میں
سبزہ کو جو ببار کو، ابر بہار کو
نگہت سے کس کی دامن گلِ عطر بنی
اس زندگی کی رگہ زار زار میں
اے منکر وجودِ خدا یہ تو غور کر
جو ہر پہ انحصارِ حیاتِ جہان سہی
قطرے کو کس کے فیض نے گوہر بنا دیا
کس نے زمین کو حسن کا پیکر بنا دیا
عرشِ برین و خلد کا پیکر بنا دیا
جلوسے نے کس کے لالہ احرار بنا دیا
کس نے نشاطِ روح کا منظر بنا دیا
صحی چمن کو کس نے معطر بنا دیا
کس نے شعور و عقل کو رہبر بنا دیا
کس نے تجھے بنا دیا، کیونکر بنا دیا
کوئی تو ہے کہ جس نے یہ جوہر بنا دیا

تو اور انحراف خدا سے قدیر سے یہ کس غرور نے تجھے خود سر بنا دیا
کیا ایک سانس کا بھی تجھے اعتبار ہے!
بے اختیار! کوئی تجھے اختیار ہے؟

یادگارِ اختر

از جناب اختر مراد آبادی مرحوم

سید امجد حسین صاحب اختر مراد آبادی ایک دیرینہ سال بزرگوں کے صحبت یافتہ بزرگ تھے، اکثر
شملہ میں قیام رہے، شعر و سخن کا بھی ذوق تھا، رباغیاتِ اختر کا مجموعہ بھی چھپ چکا ہے، افسوس کہ غفلت نے
اپنے وطن مالون مراد آباد سے دسمبر ۱۹۴۲ء میں اپنے وطن اصلی کی طرف مراجعت فرمائی، حج
حق مغفرت کرے عجب آزاد مرد تھا۔ ذیل کی نظم ان کی زندگی کا آخری تبرک ہے،

تری محض سے اٹھ کر خانہ ویرانی نہیں جاتی نکل کر گل سے نکمت کی پریشانی نہیں جاتی
نہیں مٹاؤ توبہ سے بھی احساس یہ کاری خطا کا تھی خطایہ تھی پشیمانی نہیں جاتی
سموئے انکی مرضی میں ڈبوئے راہ میں انکی کہ تیری بات یوں بھی تو وہاں کی نہیں جاتی
ملا کر رکھ دیا جو خاک میں افلاک والوں کو مگر اس پر بھی شاعر کی غزل خوانی نہیں جاتی
میں جھجکا آئینہ سے جب تو ہنس کر جھریاں لیں خود اپنی شکل بھی اب تجھ سے پہچانی نہیں جاتی
خدا نے بھی زور اپنا لگا یا فلسفہ نے بھی تری وحشت گمراہے نوع انسانی نہیں جاتی
جہات و موت اک چلتی ہوئی گاڑی کے پینے میں روانی تیری لے بہتے ہوئے پانی نہیں جاتی
ہنسی آتی جو فطرت مجھ کو ترے منہ پر کہ پیری میں جوانی کی ہوس انی نہیں جاتی
تیر میں ہیں چکر میں ہیں حیراں ہیں پریشان ہیں وہ دنیا میں کہ جن کی انتہا مانی نہیں جاتی

مرا ہونا تو سورج کی طرح روشن ہوئے اختر
مگر ہوں کیا یہ لاعلمی یہ نادانی نہیں جاتی

جذباتِ اختر

از جناب اختر رحمانی راجپوری

وہ رکھیں گے محرومِ حسرت کما نیک نہ چھیریں گے سازِ محبت کما نیک
سمیٹوں ترے غم کی دولت کما نیک بجا لاؤں شکرِ محبت کما نیک
اُن آنکھوں سے جو دعوت دیدہ پائے نہ کھائے فریبِ محبت کما نیک
وہ دل، جو کبھی شاد و آباد دل تھا کما نیک خرابِ محبت کما نیک
جو ہو کا رگر، جذبہ شوقِ دل میں دے خواہشِ عرضِ حسرت کما نیک
کبھی فتح میدانِ الفت بھی ہوگا ہزیمت پہ، ہوگی ہزیمت کما نیک
طریقِ محبت میں یہ دیکھنا ہے، مرا ساتھ دیتی ہے قسمت کما نیک
سرِ بزم، وہ اُن کی دزدیدہ نظریں کوئی دل کی کرتا حفاظت کما نیک
محبت کا آغاز آغا زِ حسرت محبت کا انجام حسرت کما نیک
تم ان تلخ نمون کو شیرین بنا دو شکستہ رہے سازِ الفت کما نیک
کبھی تو کرو احتسرامِ محبت لگاتار، تو ہیں الفت کما نیک
کبھی تو بنو قدردانِ محبت کما نیک یہ کفرانِ نعمت کما نیک

کما نیک اثر ایک ہوتے نہ دو دل

نہ اٹھتا حجابِ محبت کما نیک،

بالتقوى والتقوى

محمد علی کی خود نوشتہ سوانح عمری کا کچھ حصہ

My life: A Fragment by Maulana Mohammad Ali

ناشر: شیخ محمد اشرف کشمیری بازار لاہور صفحات: ۲۰۳ صفحے: قیمت: -/-

جناب شیخ محمد اشرف ادھر کئی سال سے نہایت مفید اور اہم انگریزی کتابوں کی طباعت و اشاعت میں خاص شہرت حاصل کر رہے ہیں، ان کی مطبوعات کی عمدہ لکھائی چھپائی کا اعتراف امریکہ اور یورپ کے مختلف رسالوں میں بھی کیا گیا ہے، حال ہی میں ان کی مطبوعات میں مولانا محمد علی مرحوم کی ایک تصنیف کا قابل قدر اضافہ ہوا ہے جس کی لکھائی چھپائی، جلد بندی اور ٹائٹل بیج محمد علی مرحوم کی اپنی تحریر اور شخصیت کی شان کے مطابق ہے،

محمد علی مرحوم ہندوستان کی اُن عظیم المرتبت ہستیوں میں سے تھے جنہوں نے اپنی زبان، تحریر اور عمل سے ہندوستان میں ایک انقلاب عظیم پیدا کرنے کی کوشش کی، وہ نہ صرف ایک سیاسی رہنما تھے بلکہ ایک بلند پایہ صحافت نگار، انشا پرداز، فصیح البیان مقرر، شیریں کلام شاعر اور مذہب کے شیدائی تھے، ان کے جذبات و احساسات کی شدت فہم و ادراک کی تیزی، عمل کی بے پناہ قوت و سرگرمی اور کردار کی بلند می نے ایسے شعراء پیدا کئے کہ دیکھنے والوں کی آنکھیں خیسرہ ہو کر رہ گئیں، محمد علی مرحوم نے اپنی قوم کے تن بے جان میں پہلے اپنی تحریر و ن کے ذریعہ سے روح پھونکنے

کی کوشش کی، اور انگریزی اور اردو میں ہزاروں صفحات لکھ کر اپنے قلب و جگر کے ٹکڑے بکھرے، لیکن یہ عجیب ستم ظریفی ہے کہ باوجود ہزاروں صفحے لکھنے کے وہ اپنے زندگی میں نہ مصنف ہوئے اور نہ مؤلف، مختلف اوقات میں انہوں نے مختلف کتابوں کے لکھنے کا ارادہ کیا، لیکن ان کی متلاطم زندگی کے مجبور نے کبھی ان کے ارادوں کو پایہ تکمیل تک پہنچنے نہیں دیا، ان کو فرصت ہی توجیل کی کالی کو ٹھہروں میں یہاں وہ کتابیں لکھ کر اپنے حوصلوں کی تکمیل کرنا چاہتے تھے، مگر ان کا قلم ان کے خیالات کو طوفان کا ساتھ نہ دے سکتا تھا، اس لئے قبل اس کے کہ اپنے دل کی حسرتیں نکالیں اسیری کی تہمت ختم ہو جاتی تھی، اور پھر ان کے پاؤں میں چکر پڑ جاتا تھا،

مذکورہ بالا کتاب محمد علی مرحوم کے خیالات کے طوفان کا ایک ہلکا سا عکس ہی جو انہوں نے کراچی جیل میں قلمبند کرنے کی کوشش کی تھی، اس قید فرنگ میں وہ مولانا شبلی مرحوم کی سیرۃ النبی کے طرز پر انگریزی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک سیرت لکھنی چاہتے تھے، مگر ایک سال کی مدت صرف اس کے ابتدائی مراحل طے کرنے میں گزر گئی، اور انہوں نے یہ خیال ترک کر دیا، اور اسلام خدا کی سلطنت کے نام سے ایک کتاب شروع کی، جس میں انہوں نے اسلام کی سچائی اور حقانیت کو اپنے نقطہ نظر سے واضح اور روشن کرنے کی کوشش کی، لیکن ابھی وہ کتاب کی تمہید ہی ختم کرنے پائے تھے کہ جیل سے رہا کر دیئے گئے، اس کے بعد تقریباً سات سال تک اور زندہ رہے، لیکن اس اثنائے میں ان کو اتنی فرصت بھی نہیں ملی کہ اس تمہید ہی پر نظر ثانی کر لیتے، ان کی وفات کے بعد اس کا مسودہ ارباب جامعہ ملیہ کو دیدیا گیا، اصلی مسودہ اس قدر ناصاف اور کٹا پٹا تھا کہ بعض جگہ اس کا پڑھنا بھی مشکل تھا، اسی لئے اب تک طبع نہ ہو سکا، پنجاب کے ایک نوجوان اہل علم جناب افضل اقبال صاحب ایم اے نے جن کو مولانا محمد علی مرحوم کی ذات اور ان کی تحریروں کیساتھ عشق واد کو بڑی محنت سے اوٹ کر کے کتاب کی تالیف کے ۱۹ سال کے بعد شائع کیا ہے جس کے لئے وہ بے حد شکریہ کے مستحق ہیں،

زیر نظر کتاب مولانا محمد علی کی مجوزہ تصنیف، اسلام خدا کی سلطنت کی تمہید ہے، اس تمہید میں وہ مرحوم نے دکھانا چاہتے تھے، کہ ان کو کلام پاک کے مطالعہ اور اسکے سمجھنے کا کب کب موقع ملا، اور اس کو سمجھنے کے بعد ان پر اسلام کی حقانیت کس طرح آشکارا ہوئی، اس کو بیان کرنے کے لئے انھوں نے اپنی زندگی کے حالات قلمبند کئے ہیں، مگر ان کی زندگی کی حکایتیں خود ان کو بھی کچھ ایسی لذیذ معلوم ہوئیں کہ خود بخود راز تر ہو جاتی چلی گئیں، محمد علی مرحوم کی زندگی میں ان کی تحریروں پر طول نگاری کا اعتراض کیا جاتا تھا جس کا وہ یہ جواب دیا کرتے تھے کہ وہ طویل اس لئے لکھتے ہیں کہ ان کو فرصت کم رہتی ہے، اور غور فکر سے لکھنے کا موقع نہیں ملتا، لیکن ان کی وفات کے بعد جب ان کی کوئی تحریر رکبین مل جاتی ہے تو پڑھتے وقت جی چاہتا ہوں کہ کوشش تحریر کا سلسلہ ختم نہ ہونے پائے بعض اوقات وہ اپنی تحریروں میں موضوع سے خارج باتوں کا ایک طویل سلسلہ چھیڑ دیتے ہیں، جو امتداد زمانہ کے ساتھ ساتھ قابل قدر قیمتی معلومات کا خزانہ بنتا جاتا ہے،

کتاب کا اصل موضوع جہان سے شروع ہوتا ہے، وہیں پہنچ کر یہ کتاب ختم ہو جاتی ہے، لیکن یہ تمہید بجا ہے خود ایک دلچسپ کتاب ہو گئی ہے، اس میں محمد علی مرحوم کی آپ بیتی ہے، مرحوم کی کہانی خود ان کی زبانی سننے میں اور بھی موثر اور پُرکھیت ہو جاتی ہے، بظاہر انھوں نے اپنی زندگی کے حالات قلمبند کئے ہیں لیکن اس سلسلہ میں انھوں نے اپنے زمانہ کی معاشرت، تعلیم، سیاست اور مذہب کے بہت سے اہم مسائل اور نکات پر روشنی ڈالی ہے جس سے ان کی یہ سوانح عمری اس عہد کے معاشرتی، تعلیمی، سیاسی اور مذہبی حالات کی آئینہ دار بن گئی ہے، اور اس کے مطالعہ میں ایسی لذت ملتی ہے، کہ اس کے سامنے ساری ذہنی لذتیں بیچ معلوم ہوتی ہیں،

پہلے باب کی سرخی گھرا اسکول کی تعلیم ہے، اس باب کے ۳۱ صفحے ہیں، اس میں مولانا مرحوم نے اپنی ابتدائی تعلیم سے آگسٹورڈ کے زمانہ قیام تک کے حالات درج کئے ہیں، ان کو آلف میں محمد علی

کے گھر کی فضا خاندان میں انگریزی تعلیم سے عصیت کے باوجود ان کی بیوہ مان کے بلند تعلیمی حوصلوں اور بردباری و شفقت کے ساتھ مولانا شوکت علی کی تکمیل نگرانی کا ذکر ہے، مگر محمد علی کی طبیعت کی بے چینی اور بے قرارگی ان کے قلم میں بھی منتقل ہو جاتی ہے، وہ اپنی ابتدائی تعلیم کے حالات قلمبند کرنا چاہتے ہیں، لیکن اس سلسلہ میں ان کا قلم بچوں کی ابتدائی خصوصیات ہی تعلیم کے تقاضوں اور معائب پر چل پڑتا ہے، وہ اپنی والدہ کی شفقت و محبت کی لذت کو یاد کرنا چاہتے ہیں، اس میں ان کا قلم ہندوستان کی عورتوں کی تعلیمی محرومی اور معاشرتی بیچارگی پر روان ہو جاتا ہے، وہ علی گڑھ میں اپنی تعلیم کا ذکر کرنا چاہتے ہیں لیکن ان کا دل اس عظیم الشان اسلامی درس گاہ میں مذہبی تعلیم کی کمی اور اس کی جانب سے بے توجہی پر خوشچکان ہوتا ہے، چنانچہ ان ۳۱ صفحوں میں محمد علی مرحوم کے نہ صرف گھرا اسکول، کالج اور یونیورسٹی کے تعلیمی حالات ہیں، بلکہ اس عہد کی تعلیم اور معاشرت پر ایک بہت ہی ناقدا نہ تبصرہ ہے،

دوسرے باب کا عنوان "بیداری" ہے، اس میں مرحوم نے یہ دکھانے کی کوشش کی ہے کہ یسوعی کی ملازمت کے بعد ان میں کس طرح ملکی اور قومی خدمت کا جذبہ پیدا ہوا، ان کا مرید کے اجراء کے ساتھ ان کے جذبات کا نشوونما دلچسپ داستان ہے، بلقان کی جنگ اور ترکوں کے خلاف برطانیہ کی پالیسی نے ان کے پرجوش قلب و دماغ کو وہ آتش فشان بنا دیا تھا جس کے شراروں سے وہ تمام مخالفت فضا کو خاکستر کر دینا چاہتے تھے، ان ہی جذبات کے ماتحت انھوں نے اسلام کا گہرا مطالعہ شروع کیا، اس کے نور سے ان کا قلب جتنا زیادہ منور ہوتا گیا، اتنا ہی وہ اسلام کے فدائی اور شیدائی ہوتے گئے، اور ان تمام چیزوں کے لئے جن کا تعلق اسلام سے تھا، مرثنا اپنی زندگی کا نصب العین بنایا،

تیسرے باب کا عنوان "میری مشکلات اور ان کا علاج" ہے، محمد علی مرحوم کی قومی زندگی کا آغاز صحافت نگاری سے ہوتا ہے، لیکن ان کی بلاخیز صحافت نگاری نے ان کو بلاؤں میں گرفتار کر دیا، جنگ بلقان میں ترکوں پر ظلم و ستم کے پہاڑ توڑے جا رہے تھے، محمد علی مرحوم اپنی تحریروں کے ذریعہ

مسلمانوں کی سیاست میں ایک طوفان برپا کرنے چاہتے تھے، لیکن پریس ایکٹ کی پابندیاں ان کے حوصلوں کو کچلتا چاہتی تھیں، حکومت کی بندشوں اور ان کے جذبات کی آزادی میں تصادم ہوا اور وہ پہلے ہندو پھر لنڈی سون اور پھر چھند واڑہ میں نظر بند کر دیے گئے، یہ تمام واقعات کل اٹھائیس صفحوں میں ختم ہو گئے ہیں، محمد علی مرحوم جیل کی کوٹھری میں بیٹھ کر جیلر کی نگرانی میں یہ حالات قلمبند کر رہے تھے، اس لئے ظاہر ہے کہ وہ دل کھول کر اپنے جذبات کو کاغذ پر منتقل نہیں کر سکتے تھے، لیکن جملوں اور سطروں کے درمیان وہ تمام چگاریاں موجود ہیں جن سے ان کی آئینہ طبیعت کی تشکیل ہوئی تھی،

چوتھے باب کی سرخی "انکشاف" ہے، مولانا محمد علی چھند واڑہ میں ساڑھے تین سال نظر بند رہا، یہاں کی فرصت اور اطمینان کئی مین وہ حقانیت کے ایسے "سرچشمے" میں غرق ہو گئے جو تیرہ سو سال کے گرد و غبار سے نہاٹ سکا ہے، اور نہ خشک ہو سکا ہے (ص ۸۷) یہ پورا باب کلام پاک کے محاسن پر کہیں ذاتی تاثرات بیان کئے گئے ہیں، کہیں یورپین اہل قلم کے اعتراضات کے دندان شکن جوابات دیے گئے ہیں، کہیں کلام پاک کے رموز و نکات آشکارائے گئے ہیں، کہیں عیسائی مذہب کے مقابلہ میں اسلام کی خوبیاں دکھائی گئی ہیں، تحریر کا انداز بہت ہی والہانہ ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جام الست کا سرشار بے خودی میں کھ رہا ہے، کلام اللہ کے مطالعہ سے جو اثرات محمد علی کے قلب پر مرتب ہوئے، اس کے لطف و اثر کا اندازہ تو اصل انگریزی ہی سے ہو سکتا ہے، ہم صرف اس کا مطلب پیش کرنے کی کوشش کرتے ہیں:

"میں نے خدا کو پایا، اوس نے بنی نوع انسان کو جو پیام دیا تھا، اسکو پالینے کے بعد میں نے اپنے کو پایا، میری زندگی میں نئے معنی پیدا ہو گئے، زندگی کا اصلی راز مجھکو معلوم ہو گیا جس کا احساس اب تک نہ ہوا تھا، اس کے بعد میری گزشتہ زندگی جو میرے نزدیک مشرق کے ایک نیند سے متواسے چھوٹے براعظم (یعنی ہندوستان میں) بہت ہی مشغول گذری تھی، بالکل

خالی اور بے کیف معلوم ہوئی۔"

پانچواں باب "یورپ کا دنیا دارانہ رنگ کے عنوان سے شروع ہوتا ہے، اس میں رنچ اور ایچ جی، ویلز کی بعض تصانیف پر ناقہ دانہ نگاہ ڈالی گئی ہے، اور یہ بتایا گیا ہے کہ عیسائیت مذہبیت اور روایت سے دور ہو کر کس طرح دنیاوی آلائشوں سے آلودہ ہو گئی، نئی حالانکہ شروع میں عیسائی مذہب کی تعلیم دہی تھی جو بغیر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے از سر نو پیش کی، لیکن عیسائی مذہب یونانی خیالات سے ملوث ہو کر اپنی اصلی سرچشمہ سے دور ہو گیا، اسلام پر بھی یہ دور آیا، لیکن سوائے فلسفیوں کی ایک خاص جماعت پیدا ہو جانے کے خدا کے آخری نبی کا پیغام اس کے اثرات و تمام خطرات سے محفوظ رہا،

چوتھا اور پانچواں باب خالص علمی ہے، لیکن چھٹے باب میں جس کی سرخی "نئی سرگرمی" ہے، پھر کچھ ذاتی حالات آگئے ہیں، مگر اس میں زیادہ تر اسلام کے محاسن کی جلوہ آرائیاں ہیں، اس باب کے شروع میں ڈاکٹر اقبال کی شاعری کا بھی ذکر ہے، محمد علی مرحوم نے اقبال کی شاعری کی دل کھول کر داد دی ہے، اسکی تعریف میں رطب اللسان ہیں، اور یہاں تک اس کا اعتراف کرتے ہیں کہ اسلام کے سمجھنے میں ان کو اقبال کی شاعری بھی مدد ملی، محمد علی پر اسلام کے حقائق کا انکشاف جتنا زیادہ ہوتا جاتا تھا، اتنا ہی وہ یورپ کی ذہنی کج روی اور مذہبی گمراہی سے بیسزا ہوتے جاتے تھے، ایچ جی ویلز کی بعض تصانیف کو پڑھ کر ان کا بے اختیار جی چاہا، کہ وہ یورپ جا کر اہل یورپ کو اسلام کا صحیح پیام پہنچائیں، کیونکہ ان کو یقین تھا کہ یورپ کی نجات اسلام ہی کے ذریعہ سے ہو سکتی ہے، اس سلسلہ میں یورپ کی قومیت کے تخیل پر ایک عالمانہ تنقید بھی ہے، محمد علی مرحوم ڈاکٹر اقبال کی طرح قومیت کے گور کو دھندوں کے قائل نہ تھے، وہ اس کو بنی نوع انسان کی یگانگت اور یکجہتی کے لئے سنگ راہ سمجھتے تھے،

اس باب میں چھند واڑہ کی نظر بندی کے زمانہ کی زندگی وہاں سے رہائی یورپ کو و فخلا کی روانگی، وہاں اس کی کارگزاری، وہاں سے واپسی، اور پھر ہندوستان کی سیاست میں مجاہد

سرفروشی، واپاری، گرفتاری، مقدمہ کراچی اور آخرین زمانہ اسیری کے بہت ہی دلچسپ کوائف ہیں۔ گزشتہ قریب داستان اتنی پر لطف ہو جاتی ہے کہ جی چاہتا ہے کہ اس کا لطف ختم نہ ہونے پائے، اور کہیں یہ اتنی درد ہو جاتی ہے، کہ بے اختیار آنکھوں سے آنسو روان ہو جاتے ہیں، اس پورے باب میں محمد علی مرحوم خدا کے ایک عاجز بندہ، ایک عاشق رسول، ایک مجاہد اسلام، ایک جانباز ملت، اور ایک شیدائی قوم کے مختلف جلوں میں نظر آتے ہیں، اور پڑھنے والا نہ صرف ان کی تحریر، بلکہ ان کی شخصیت سے خواہ مخواہ مسحور ہو جاتا ہے۔

ساتواں باب اسلام کہان سے شروع ہوتا ہے، اور کس طرف جاتا ہے کے عنوان سے شروع ہوتا ہے، یہ باب جو نسبتاً زیادہ طویل اور پچپن صفحوں پر مشتمل ہے، اس میں اسلام کے مختلف عقائد کے تاریخی ارتقاء پر روشنی ڈالی گئی ہے، اور جا بجا مختلف قسم کی مفید بحثیں کی گئی ہیں، ان مباحث کی گتھیوں میں مرحوم نے اسلام کی اصلی اسپرٹ اسکی لازوال قوت حیات اور قوت تجدید کو دکھانے کی کوشش کی ہے جس کے مطالعہ کے بعد یہ محسوس ہوتا ہے، کہ ذہن میں ایک جلا ہو گئی ہے،

اس باب کے بعد ایک ضمیمہ ہے، حالانکہ اصل کتاب کا آغاز حسین سے ہونے کو تھا لیکن آغاز خاتمہ بنکر رہ گیا ہے، اس نے لائق مرتب نے ناظرین کی سہولت کے خیال سے اس کو بطور ضمیمہ منسلک کر دیا ہے اس ضمیمہ کا عنوان غلط فہمی اور اس کے اسباب ہے، اس میں محمد علی مرحوم کے مخاطب یورپ کے باشندے اور عیسائی مذہب کے پیرو ہیں، انھوں نے ان کو انہی کے انداز میں اسلام کے محاسن کو سمجھانے کی کوشش کی ہے، افسوس ہے کہ یہ کتاب نامتو رہ گئی، اگر کتاب مکمل ہو جاتی تو اسلام کا پیام اہل مغرب تک ایک بہترین طرز، بہترین انشاء اور بہترین اسلوب بیان کے ذریعہ سے پہنچ جاتا، لیکن آہ! کہ اس "جام کوثر" کا سرشار اپنی تمام سرشاریوں کے ساتھ قبل از وقت حوض کوثر پر پہنچ گیا،

کتاب کی قیمت چھ روپے، لیکن کاغذ اور طباعت کی موجودہ گرانی کے لحاظ سے یہ قیمت کچھ زیادہ نہیں ترقی یافتہ قوموں میں ان کے رہنماؤں کو جو محبوبیت ہوتی ہے، اس کا ثبوت یہ بھی دیا

جاتا ہے کہ ان کی تصانیف مطبع سے نکلتے ہی گھر گھر اور گوشے گوشے میں پہنچ جاتی ہیں، مسلمانوں کا محمد علی مرحوم سے زیادہ محبوب اور ہر دلخیز رہنما کون تھا، ایسی حالت میں کیا یہ ہندوستان کے مسلمانوں سے توقع نہیں کی جاسکتی ہے، کہ وہ اس کتاب کو ہاتھوں ہاتھ لے کر صحیح معنوں میں محمد مرحوم کی ذات سے اپنی شفیقتگی کا ثبوت دین گے،

"ص ۷"

مقدمہ رقعات عالمگیر

اس میں رقعات پر مختلف حیثیتوں سے تبصرہ کیا گیا ہے، جس سے اسلامی فن انشاء اور شاہانہ مراسلات کی تاریخ، ہندوستان کے صیغہ انشاء کے اصول نہایت تفصیل سے معلوم ہوتے ہیں، بالخصوص خود عالمگیر کے انشاء اور اسکی تاریخ کے مآخذ اور عالمگیر کی ولادت سے برادرانہ جنگ تک کے تمام واقعات و سوانح پر خود ان خطوط و رقعات کی روشنی میں تنقیدی بحث کی گئی ہے

قیمت :- للعم، ۳۹ روپے، صفحے

رقعات عالمگیر

اورنگ زیب عالمگیر کے خطوط و رقعات جو زمانہ شہزادگی سے برادرانہ جنگ تک عرصہ کے نام لکھے گئے ہیں، اس جلد میں جمع کئے گئے ہیں، اور ان سے علم ادب، سیاست اور تاریخ کے بیسیوں حقائق کا انکشاف ہوتا ہے،

قیمت :- ۷ روپے، ۴۸ صفحے،

"منیر"

مطبوعات جدید

سیرت سید احمد شہید مولفہ مولانا سید ابوالحسن علی ندوی تلیط چھوٹی ضخامت ۲۵۵ صفحہ کا
کتاب و طباعت بہتر قیمت عاریتہ معین الدہر صاحب نمبر ۳ گون روڈ لکھنؤ،

ہندوستان میں جن قوموں کے ذریعہ اسلام پہنچا وہ خود اسکی صحیح نمائندہ نہ تھیں، اسلئے وہ اپنی اصلی شکل میں نہیں پہنچا، اور اس میں لانے والوں کے بہت سے عقائد و رسوم شامل ہو گئے تھے، پھر ہندوستان کے عقائد و خیالات نے ان میں مل کر اسکی شکل اور بدل دی لیکن جب تک یہاں اسلامی حکومت قائم رہی، کم از کم سیاسی حیثیت سے اسلام سر بلند رہا، پھر حکومت کے زوال کے ساتھ ساتھ مسلمانوں کی سیاسی قوت بھی زوال پذیر ہوتی گئی، اور آخرین یہ نوبت پہنچ گئی تھی، کہ حکومت برائے نام رہ گئی تھی، اس پر دوسری قوموں کا غلبہ و اقتدار تھا، ملک بھر میں طوائف الملوکی بپا تھی، مذہب و خرافات اور شرک و رسوم کا مجموعہ بن گیا تھا، اس نازک دور میں حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی اور ان کے خاندان نے دین و سیاست دونوں میں تجدید و اصلاح کی کوشش کی، لیکن یہ کوشش علمی تھی، اس لئے اس کا اثر عقائد و خیالات کی اصلاح تک محدود رہا، سیاسی تجدید و اصلاح کیلئے مسلمانوں میں خون زندگی دوڑانے کی ضرورت تھی، اس کام کے لئے خدا نے حضرت مولانا سید احمد بریلوی اور مولانا اسماعیل شہید کو پیدا کیا جنہوں نے ایک طرف دین کی اصلاح و تجدید کا صور پھونکا، دوسری طرف مسلمانوں میں جہاد کی روح بیدار کر کے ہندوستان میں خالص اسلامی حکومت کے قیام کی مجاہدانہ کوشش کی، یہ مسلمانوں کے جہاد آزادی کی سب سے بڑی انقلابی کوشش تھی، جو اگر کامیاب ہو

ہوتی، تو آج ہندوستان کی تاریخ دوسری ہوتی، لیکن مسلمانوں کی بدقسمتی ان کے نفاق اور دوسری قوموں کی دراندازی سے اس کا خاتمہ ناکامی پر ہوا، اس جہاد حریت میں سارے ہندوستان کے مسلمان شریک تھے، اور آسام سے لیکر پشاور تک اس کا نہایت مرتب اور مکمل نظام قائم تھا، اگرچہ یہ کوشش ناکام رہی، لیکن بے نتیجہ نہیں رہی، اس کے اثر سے مسلمانوں میں ایک ایسی جماعت پیدا ہو گئی، جو اسلام کی صحیح حالت اور جوش جہاد سے معمور تھی، اس نے اپنا کام برابر جاری رکھا، اور اس کے ذریعہ دین و سیاست کی بڑی گران قدر خدمات انجام پذیر ہوئیں، حضرت شیخ المنیر رحمۃ اللہ علیہ اسی جماعت کی یادگار تھے، آج بھی خدا کے فضل سے اسکے باقیات صالحات موجود ہیں، سید صاحب کے حالات میں یوں تو پرانے طرز کی بعض کتابیں موجود ہیں، لیکن ضرورت ایسی کتاب کی تھی جس میں موجودہ ذوق کے مطابق سید صاحب کے کارناموں کو پیش کیا جائے اس ضرورت کو اسی دور مان سیادت کے ایک صالح نوجوان مولانا سید ابوالحسن ندوی استاد ندوۃ العلماء نے پورا کیا، اور سید صاحب کے حالات میں یہ جامع کتاب لکھی اس میں سید صاحب کے خاندانی حالات، سیرت و سوانح اور ان کے دینی اصلاحی اور سیاسی مجاہدات اور کارناموں کو تفصیل کے ساتھ پیش کیا گیا ہے، کتاب کے شروع میں پس منظر کے طور پر اس عہد کی دنیا سے اسلام خصوصاً ہندوستان کے مسلمانوں کی دینی و سیاسی حالت کا مختصر خاکہ دیدیا گیا ہے، اور مولانا سید سلیمان ندوی کے قلم سے مسافر اسلام ہندوستان کے غربتگاہ میں کے عنوان ہندوستان میں اسلام کے انحطاط و تجدید کی بڑی موثر سرگزشت ہے، آخر میں سید صاحب کے خلفاء اور متوسلین کے حالات اور ان کے کارناموں کا ذکر ہے، اس کتاب کا پہلا ایڈیشن ۱۳۲۹ء میں شائع ہوا تھا اب یہ تیسرا ایڈیشن نکلا ہے، جو پہلے سے زیادہ مکمل ہے، یہ کتاب حقیقت ہندوستان کے مسلمانوں کی دینی تجدید و اصلاح اور اس دور کے جہاد آزادی کی تاریخ ہے، جب ہندوستان میں انگریزوں کا قدم بھی پورے طور سے نہ جما تھا، اور آزادی کا تصور کسی دوسری قوم کے خواب و خیال میں بھی نہ آیا تھا،

حکومت الہی از مولانا ابوالحسن محمد سجاد مرحوم تقطیع چھوٹی ضخامت ۱۳۶ صفحے کا تذکرہ

و طباعت بہتر قیمت معلوم نہیں، پتہ: مکتبہ سیفیہ نوگیر دکت خانہ غریہ مراد آباد،

مولانا ابوالحسن محمد سجاد مرحوم نائب امیر شریعت بہار ان صاحب فکر و نظر علمائے دین تھے جنہوں نے حکومت الہیہ یعنی اسلامی نظام حکومت کے تمام گوشوں پر برسوں غور و فکر کیا تھا، اور ان کے دماغ میں اس کا پورا خاکہ موجود تھا، اسکو وہ قلمبند بھی کرنا چاہتے تھے لیکن سیاسی مصروفیتوں نے اس کا موقع نہ دیا، اور ابھی اسکی تمہید لکھنے پائے تھے، کہ پیام اجل آگیا، مولانا منت اللہ صاحب رحمائی نے اسی کو تبرکاً شائع کر دیا ہے، مولانا مرحوم کا نقطہ نظریہ تھا، کہ ایک ایسے عالمگیر عادلانہ قانون و نظام سازی کے لئے جو ساری دنیا میں نظم و سکون قائم کر سکے، اور انسان کے فلاح و سعادت کا ضامن ہو، جن کمالات اور جس بصیرت کی ضرورت ہے، اس سے انسان محروم ہے اس لئے اس کے بنائے ہوئے سارے قوانین اور نظام بھی ناقص ہیں، چنانچہ آج تک دنیا کی کوئی قوم اور کوئی سلطنت ایسا عالمگیر عادلانہ قانون نہ بنا سکی، اور وہ صرف خدا کی ہدایت اور انبیاء علیہم السلام کی تعلیمات کی روشنی میں بن سکتا ہے، چنانچہ اس کتاب میں اسی نقطہ نظر سے قوانین اور دستورون کے مقاصد و مصالح، انسانوں کے بنائے ہوئے قوانین اور دستورون کے نقائص اور خرابیوں کو دکھا کر خدا کی کتاب اور انبیاء علیہم السلام کی تعلیمات کی روشنی میں قانون اور دستور سازی پر اصولی بحث کی ہو افسوس ہے کہ یہ رسالہ اصل کتاب کی صرف تمہید ہے، تاہم اس سے اسلامی نظام حکومت کے بارہ میں مولانا کے نقطہ نظر اور ان کی قانونی فکر و نظر کا کسی حد تک اندازہ ہو جاتا ہے،

شانِ خدا مولانا عبد الرحمن صاحب تقطیع چھوٹی ضخامت ۵، ۱۱ صفحے، کاغذ

کتابت و طباعت بہتر قیمت ہر سہ کتا بتان پوسٹ بکس نمبر ۳۱۶۴، لاہور،

لائق مؤلف نے یہ کتاب وجود باری اور توحید باری کے اثبات میں لکھی ہے، اس میں یہ

دکھایا ہو کہ وجود باری کا اعتقاد انسان میں فطری ہے اور اس بارہ میں یونان کے قدیم حکماء اور یورپ کے جدید فلاسفہ کے اقوال اور ان کے دلائل نقل کئے ہیں، اور ملحدوں اور مادہ پرستوں کے شبہات نقل کر کے ان کی تردید کی ہے، اور وجود باری پر کلام اللہ کے دلائل بیان کر کے دکھایا ہو کہ وہ تمام دلائل فلسفہ نے وجود باری اور توحید باری پر دیئے ہیں، وہ سب کلام اللہ میں موجود ہیں، صرف فرق یہ ہے کہ اوس نے منطقی طریقہ اختیار نہیں کیا ہے پھر توحید باری پر کلام اللہ کے دلائل نقل کر کے دلائل کی مختلف قسموں پر تبصرہ کیا ہے، اور اسلام اور دوسرے مذاہب کے تصور توحید کا موازنہ کر کے دکھایا ہو کہ کوئی مذہب شرک سے خالی نہیں ہے، اور خالص توحید صرف اسلام نے پیش کی ہے، اور خالص صفات الہی کا ذکر اور ان پر تبصرہ ہو کتاب مفید ہے بعض بحثیں مختصراً لکھی ہوئی ہیں لیکن انکا تمام حوالہ بھی دیا ہے

علم الاقوام حصہ اول و دوم تقطیع بڑی ضخامت ۲۶۵ و ۱۶۴ صفحے کا تذکرہ و طباعت بہتر

قیمت عام و غیر، پتہ: انجمن ترقی اردو ہند نئی دہلی،

نئے علوم میں علم الاقوام نہایت مفید اور دلچسپ علم ہے، اس میں تاریخ تمدن کے نقطہ نظر سے ان قدیم اور موجودہ انسانوں اور اقوام و قبائل کی جو تہذیب کے دور طفولیت میں ہیں اور جن کی کوئی تاریخ موجود نہیں ہے، ذہنی تاریخ یعنی ان کی تنظیم خاندان و قبائل کی تقسیم، رسم و رواج، معاشرتی خصوصیات، مذہب، ہنر و حرفت وغیرہ جملہ تہذیبی پہلوؤں پر بحث کی جاتی ہے، اردو میں اس موضوع پر کوئی قابل ذکر کتاب نہ تھی، ڈاکٹر بیرن عمر الف ایمرن فلس نے جو علم الاقوام کے بڑے عالم ہیں اس موضوع پر انگریزی میں دو جلدوں میں یہ کتاب لکھی تھی، ڈاکٹر عابد حسین خالص نے اردو میں اس مفید کتاب کا ترجمہ کیا ہے اس کے پہلے حصہ میں علم الاقوام کے موضوع و مقصد، اسکی تاریخ، اسکے طریق تحقیق پر بحث، اور دنیا کے اولین تہذیبی خطوں اور تنظیمی حیثیت سے مختلف تہذیبوں کا ذکر، دوسرے حصہ میں مختلف ملکوں افریقہ شمالی و جنوبی امریکہ جزائر بحر الکاہل، آسٹریلیا، ہندوستان اور دوسرے مشرقی ملکوں کی اقوام کی ذہنی تاریخ اور ان کے تمدنی و معاشرتی حالات ہیں، کتاب مفید اور پر از معلومات ہے، ترجمہ کی خوبی کیلئے جناب مترجم کا نام کافی ہے،

فردوس تحنیل از رخ اش مرحومہ تقطیع بڑی ضخامت ۳۸۲ صفحہ کا غذکتابت و طباعت بہتر

قیمت مجلد ۱ پتہ دار الاشاعت پنجاب لاہور

آج سے پندرہ بیس سال پہلے کی ادبی دنیا میں رخ اش یعنی زاہدہ خاتون شہزادیہ مرحومہ بنت نواب مزل اللہ خان مرحوم کو بڑی شہرت حاصل تھی، آج بھی یہ نام ناما نوس نہیں ہی مرحومہ تعلیم یافتہ مسلمان خاتون کا قابل فخر نمونہ تھیں، ان کی ذات اعلیٰ تعلیم کے ساتھ تمام لوازم شرافت سے آراستہ تھی، ان کا شعری و ادبی ذوق اچھے سے اچھے مرد ادیبوں اور شاعروں سے کم نہ تھا ایک زمانہ میں دنیاے شاعری ان کے ترانوں سے گونج رہی تھی، مرحومہ نے اپنی زندگی ہی میں اپنے کلام کا ایک حصہ جو منظومات پر مشتمل ہے، مرتب کر لیا تھا، جسکی اشاعت کی نوبت ان کی وفات کے بیس سال بعد اب آئی ہے، اس مجموعہ میں تاریخی، مذہبی، قومی سیاسی، اصلاحی مختلف موضوعوں پر ۱۱۲ نظمیں ہیں، یہ نظمیں جذبات و خیالات اور زبان و ادب دونوں حیثیتوں سے اردو کے کسی بلند پایہ کلام سے کم نہیں، ان سے مرحومہ کے ادبی ذوق کے ساتھ ان کی علمی استعداد، وسعت معلومات، حالات زمانہ سے واقفیت، اور مذہبی و قومی جذبات کا بھی اندازہ ہو جاتا ہے، افسوس یہ ہے کہ مرحومہ کا انتقال میں عالم شباب یعنی کل ۲۰ سال کی عمر میں ہو گیا، ورنہ عمر اور مشق و مہارت کی پختگی کے ساتھ ساتھ ان کا کلام بہت اونچا جاتا، آج کل تعلیم یافتہ مسلمان خواتین کی کمی نہیں، بلکہ ان کی ترقی چشم بہ دور روز افزون ہے، ان میں شاعرہ بھی ہیں، اور ادیبہ بھی، اور ایسی رنگین نوا کہ ان کی رنگینی پر داغ کی شوخی بھی شرمناک ہے، لیکن کاش ان میں سے ایک مثال بھی ایسی نکل سکتی، جو علمی کمالات اور نسوانی اوصاف میں نہ سہی، کم از کم ادبی ذوق ہی میں رخ اش کا نام تمام نمونہ پیش کر سکتی،

”م“

”جلد ۵“ مارجب جب مطابقیہ ماگست ۱۹۴۲ء ”عدو ۲“

مصامین

شذرات

سید سلیمان ندوی ۸۲-۸۴

وصف شہید یا شاہد

مولانا عبدالسلام ندوی ۸۵-۱۰۲

خوابن جریر طبری

مولوی محمد اویس صاحب نگرانی ۱۰۳-۱۱۸

رفیق دارالمصنفین

یاد پاستاں

جناب مولانا امتیاز علی خاں صاحب ۱۱۹-۱۳۶

عاشق، ناظم کتب خانہ ریاست رامپور

فارسی کے چند قدیم شعراء

جناب غلام مصطفیٰ خاں صاحب ایم اے ۱۲۵-۱۳۷

علیگ لکچرر کنگ ایڈورڈ کالج امرتسار

کیرکٹر

”ن ص“ ۱۲۶-۱۲۹

راجا رعلیہ

”م“ ۱۵۰-۱۵۳

جذب مجذوب

جناب امیر عزیز الحسن صاحب مجذوب مارٹو انسپکٹر مدرسہ ۱۵۴-۱۵۵

فیض عشق

جناب اسد ملتانوی ۱۵۵-

رباعی

حکیم اشعار جناب احمد حسین صاحب تجدید آبادی ۱۵۵

مطبوعات جدیدہ

”م“

۱۵۶-۱۶۰